

EL TIEMPO  
Unas cuartetas y precipitaciones, variando a  
medio grado de temperaturas extremas probables de 9  
y 13°. Se anuncia para la capital la Oficina Meteorológica de la FACH. La mínima de ayer fue  
de 13,6° a las 21 horas y la máxima de 13,6° a  
las 20 horas.

# La Nación

\$15

SANTIAGO DE CHILE  
Jueves 19 de Mayo de 1983  
Tel. 21-524-Año-LC-V

Cuerpo A



Un diálogo abierto con las socias de Centros de Madres que asisten a un curso de Repostería, sostuvo ayer la Primera Dama, señora Lucía Hirhart de Pinochet, durante una visita que realizó al Centro de Capacitación de CEMA Chile-Conchalt.

A través de la Fundación de Apoyo Social

## Joyas y regalos se invertirán en ayudar a los necesitados

Primera Dama transformará en dinero los obsequios personales para ir en apoyo de los sectores más desvalidos del país

Reiteró su llamado a los que tienen recursos para que colaboren en las obras benéficas

La Fundación de Apoyo Social, que la señora Lucía Hirhart de Pinochet que actualmente está en proceso de creación, se financiará con donativos y con la conversión en cuadros valiosos, joyas y

otros regalos personales que ha recibido la esposa del Jefe de Estado en su calidad de Primera Dama, con el objeto de ayudar a los necesitados.

Este organismo estudiará en su segunda reunión de directorio —la pri-

(Pasa a la Pág. 12-A)

mera

mera se llevó a cabo el lunes — el caso de una mujer cuya situación está calificada en el nivel de "extrema emergencia social particular" y que solicitó que

"El diálogo que tanto han destacado estos días ha sido permanente y con él hemos solucionado los problemas que nos inquietaban

"El diálogo es la única forma de encontrar una solución a los distintos problemas gremiales; estamos muy satisfechos con esta apertura y comprensión de algunos dirigentes

que han entendido que no se puede solicitar y plantear las inquietudes con un garrote en la mano", manifestaron

(Pasa a la Pág. 12-A)

OBSEGUEROS  
Siempre a su lado



Ministro Rafael Retamal López, nuevo presidente de la Corte Suprema de Justicia.

## Rafael Retamal, Presidente de la Corte Suprema

Asumirá su alto cargo a fines de este mes

El ministro Rafael Retamal López fue elegido, en la tarde de ayer como nuevo Presidente de la Corte Suprema de Justicia por el período comprendido entre el 18 de mayo de este año y similar fecha de 1988.

La elección se efectuó en un Pleno Extraordinario especialmente convocado para ayer y al cual asistió la totalidad de los trece ministros integrantes del máximo tribunal del país.

### ANUNCIO OFICIAL

Exactamente un minuto después de las 15 horas, el secretario de la Corte Suprema, René Pica Urrutia, convocó a los periodistas hasta la secretaría privada del tribunal, y dio lectura a la siguiente acta oficial: "El pleno de la Corte Suprema, que recién acaba de concluir, determinó, por unanimidad, elegir como su presidente al ministro don Rafael Retamal López. Habiendo obtenido, en consecuencia, el señor Retamal doce votos y un voto por el señor Maldonado (Luis). Además, el pleno decidió estampar en acta la siguiente constancia: Relativa a la adhesión de todos los miembros del tribunal al ex presidente señor Bórquez, por

(Pasa a la Pág. 12-A)

## Hoy Jueves Deportivo

Todo el partido Chile-Argentina

Entrevista a Juan Laporte

Antonio Urquijo va a conquistar Italia

El Mundial de Caza Submarina

El retiro de Paul Breitner

## Querella

El liquidador delegado de la Financiera Ciga presentó una querella criminal, ante el Segundo Juzgado del Crimen, en contra de ex ejecutivos de la entidad por diversos delitos económicos ascendentes a más de mil quinientos millones de pesos.

(Inf. Pág. 12-A)

## Distinción

Representante de Chile fue elegido primer vicepresidente del Consejo Ejecutivo de la OMS. El cargo recaió en el jefe de la Oficina de Asuntos Internacionales del Ministerio de Salud Pública, Dr. José Manuel Borgoño.

(Inf. Pág. 4-A)

## Asistencia

Cien mil pequeños agricultores del país serán favorecidos con un programa de transferencia tecnológica de INDAP. Recibirán capacitación, orientación y asesoría en los diversos cultivos.

(Inf. Pág. 5-A)

## Monseñor Fresno: "El diálogo es el camino..."

■ "Todo lo que se haga por resolver los problemas latentes es positivo y éste es un primer paso al que seguramente seguirán muchos más para encontrar la paz y tranquilidad de nuestra Patria"

El recién designado Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, dijo ayer a LA NACIÓN, desde su residencia en La Serena, que consideraba altamente positivo el diálogo iniciado entre el Gobierno y los dirigentes gremiales para llegar a resolver los problemas contingentes. "Desde el instante mismo que recibí mi nombramiento, en declaraciones que formulé a los medios de comunicación, hice hincapié en la necesidad que se estableciera el diálogo para limar las asperezas y en la búsqueda de la paz y la tranquilidad que tanto anhelamos los chilenos", manifestó el prelado.

"Creo —añadió— que a todo el mundo ha agrado que exista contacto personal entre el Gobierno y los gremios para la búsqueda de soluciones a situaciones que en este momento no podrían analizar. Si, es muy interesante el verdadero sentido que tiene este diálogo inicial, que, reitero, yo pedí desde el comienzo".

Uno de los dirigentes que se entrevistó con el Ministro señor Montero, el presidente de la Confederación de Empleados Particulares, don Federico Mujica, al término de la conversación iniciada entre el Gobierno y los dirigentes gremiales para llegar a resolver los problemas contingentes. "Desde el instante mismo que recibí mi nombramiento, en declaraciones que formulé a los medios de comunicación, hice hincapié en la necesidad que se estableciera el diálogo para limar las asperezas y en la búsqueda de la paz y la tranquilidad que tanto anhelamos los chilenos", manifestó el prelado.

"Creo —añadió— que a todo el mundo ha agrado que exista contacto personal entre el Gobierno y los gremios para la búsqueda de soluciones a situaciones que en este momento no podrían analizar. Si, es muy interesante el verdadero sentido que tiene este diálogo inicial, que, reitero, yo pedí desde el comienzo".

Finalmente Monseñor Fresno dijo que "todo lo que se haga por resolver los problemas latentes es positivo y éste es un primer paso al que seguramente seguirán muchos más para encontrar la paz y la tranquilidad de nuestra Patria".

### Coinciden dirigentes gremiales

## Siempre hemos tenido canales de comunicación

■ El diálogo que tanto han destacado estos días ha sido permanente y con él hemos solucionado los problemas que nos inquietaban

"El diálogo es la única forma de encontrar una solución a los distintos problemas gremiales; estamos muy satisfechos con esta apertura y comprensión de algunos dirigentes

que han entendido que no se puede solicitar y plantear las inquietudes con un garrote en la mano", manifestaron

(Pasa a la Pág. 12-A)



PIAZZOLLA EN EL MUNICIPAL

Gran acogida brinda el público al ballet "Encuentro en la Tarde", con música de Piazzolla y coreografía de Luk de Layress, que se estrenó en el principal escenario de la capital. El programa que también incluye "Serenade" con coreografía de Balanchine y "Donde Suenan las Trompetas" con música de Mahler se repite esta tarde en función extraordinaria. (Inf. Pág. 12-B).

Opinan profesores universitarios

## Modificación a la P.A.A. es un acierto docente

Los cambios a introducir en la Prueba de Aptitud Académica constituyen la medida más efectiva y práctica de los últimos años, en cuanto a la evaluación de los postulantes a las universidades, señalaron ayer docentes de la educación superior.

Las modificaciones, anunciadas por la Ministra de Educación, Mónica Mandaripa, consisten en aplicar una Prueba de Conocimientos Específicos obligatoria de Historia y Geografía de Chile, y mediciones de redacción, que

consideran como elemento básico la ortografía.

Al respecto, el Director del Departamento de Castellano de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago, César García Álvarez, opinó que la medida "es un acierto, porque busca una solución efectiva a las deficiencias detectadas en la formación histórica de los alumnos universitarios". Explicó que si bien estas materias han sido reforzadas ya en la enseñanza

(Inf. Pág. 12-A)

## DERROTA DE COLO COLO EN LA LLUVIA

En la fotografía, Vasconcelos fracasa en la marca rival. (Inf. Pág. 3-B)

**SERVICIOS****LÍNEAS AÉREAS****SALIDAS NACIONALES**

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141). LAD 003 a las 08.00 a Concepción. LAD 066 a las 08.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 077 a las 11.00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357). AN 304 a las 09.00 a La Serena, Copiapo y Antofagasta. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.

ICARO: (Reservas: 226837). Vuelo tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país. (Aeródromo Tobafla).

**LLEGADAS NACIONALES**

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: (Informes: 719445). LAD 002 a las 10.05 de Concepción. LAD 067 a las 15.55 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 004 a las 20.30 de Concepción. LAD 076 a las 21.00 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 20.00 de Antofagasta, Coquimbo y La Serena (Aeropuerto Los Cerrillos).

**LLEGADAS INTERNACIONALES**

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 145 a las 10.05 de Nueva York, Miami y Caracas. LA 126 a las 21.45 de Montevideo y Buenos Aires.

LADECO: (Informes: 719445). LAD 201 a las 19.45 de Mendoza.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300). AA 204 a las 10.00 de Buenos Aires y Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 719000). PL 605 a las 13.40 de Miami, Guayaquil y Lima. PL 608 a las 20.05 de Buenos Aires.

ALITALIA: (Informes: 719342). AZ 582 a las 13.45 de Milán y Roma con escalas en Río de Janeiro y Buenos Aires.

AVIANCA: (Informes: 734327). AV 080 a las 09.50 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: (Informes: 719447). EU 040 a las 08.30 de Buenos Aires.

IBERIA: (Informes: 719132). IB 987 a las 10.10 de Madrid y B. Aires.

FAN AM: (Informes: 710919). FA 453 a las 07.05 de Miami.

SAS: (Informes: 82737). RG 920 a las 08.00 de Río de Janeiro.

VARIG: (Informes: 719163). RG 920 a las 12.50 de Zurich, Madrid, Londres, Lisboa, Frankfurt, París, Bío y São Paulo.

**SALIDAS INTERNACIONALES**

LAN CHILE: (Reservas: 578080). LA 170 a las 14.30 a São Paulo y Río de Janeiro. LA 127 a las 15.30 a Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

LADECO: (Reservas: 728141). LAD 200 a las 17.30 a Mendoza.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121). AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 715035). PL 605 a las 14.25 a Buenos Aires. PL 606 a las 21.00 a Lima, Panamá y Miami.

ALITALIA: (Reservas: 83336). AZ 589 a las 15.40 a Milán y Roma con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

AVIANCA: (Reservas: 81919). AV 080 a las 10.40 a Lima y Bogotá con conexiones a Panamá y Los Ángeles.

ECUATORIANA: (Reservas: 64251). EU 040 a las 09.30 a Quito con conexiones a Guayaquil, México y Miami.

IBERIA: (Reservas: 714510). IB 988 a las 13.10 a Buenos Aires y Madrid.

LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Reservas: 712334). LB 910 a las 13.35 a Arica, La Paz, Santa Cruz, Maracaibo, Caracas y Miami.

FAN AM: (Informes: 711909). FA 454 a las 22.00 a Miami.

SAS: (Reservas: 82737). SK 958 a las 18.45 a Río, Lisboa, Copenhagen y Estocolmo.

VARIG: (Reservas: 68751). RG 921 a las 14.15 a São Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, París, Frankfurt, Londres y Copenhague.

**ARCHIVO DE LA HISTORIA****EFEMERIDES NACIONALES**

1830. — El Gobierno decreta la construcción del muelle portuario de Valparaíso, el primero que se habilitó en el país.

1832. — El leñador Juan Codoy descubre el mineral de plata de Chanarillo, que dio grandes riquezas a la región y significó la prosperidad para Copiapó. Sin embargo, el vendió sus derechos en solo \$ 8.645 al empresario Miguel Gallo, quien explotó el río Venero. Con el dinero recibido, Juan Codoy se dedicó al comercio en sociedad con otras personas, y en corte tiempo lo perdió todo, volviendo al scarro de leña a lomo de burro.

1838. — Se funda el Liceo de Hombres de Concepción.

1840. — Juan José Arrieta Jara se crea la Caja Nacional de Ahorros de Empleados Públicos, precursora de la actual Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas.

1869. — Se declara obligatoria la aplicación de vacunas contra algunas enfermedades, a los alumnos de las escuelas.

1872. — Se inaugura en Santiago la estatua ecuestre de Bernardo O'Higgins que representa al Libertador rompiendo el Sitio de Rancagua. La escultura es obra del artista francés Carrierre Belleuze. El monumento se levantó durante la presidencia de Féderico Errázuriz, siendo Intendente de Santiago Benjamín Vicuña Mackenna.

1873. — Muere el industrial del carbón y filántropo Luis Cousiño. No solo fomentó la extracción del carbón en Lota y Lautaro, sino que también impulsó la minería del cobre, la fabricación de sedas y la agricultura. Estimó la immigración europea y la ornamental, que hoy es visible. Creó el Fondo Cultural Nacional Bernardo O'Higgins, donado más tarde a la Municipalidad de Santiago. También diseñó y embelleció el Parque de Lota. Con mano prodiga fue mecenas de escritores y artistas, y ayudó a los pobres e instituciones de beneficencia.

1876. — Se declara pública la Biblioteca del Instituto Nacional.

1906. — Fallece el Arzobispo de Santiago, Monseñor Mariano Casanova, destacado orador sagrado, catedrático, abogado y erudito. Fundó universidades, escuelas y parroquias.

1931. — Muere José María Muñoz Hermosilla, fundador de la Sociedad de Profesores de Instrucción Primaria.

1931. — Max Yungue, funcionario del Ministerio de la Propiedad Austral, descubre y explora el Lago Roselot, en Aysén, una de las atracciones turísticas de la Región.

**EFEMERIDES EXTRANJERAS**

1506. — Cristóbal Colón declara heredero de sus títulos y bienes a su hijo Diego.

1536. — Ana Bolena, segunda esposa del rey Enrique VIII de Inglaterra, es decapitada.

1792. — Rusia invade a Polonia.

1837. — Argentina declara la guerra a Bolivia.

1866. — El patriota José Martí muere en la localidad de Dos Ríos, luchando por la independencia de Cuba.

1890. — Se firmó el armisticio entre Grecia y Turquía.

1897. — Sale de la cárcel el escritor Oscar Wilde.

1935. — Muere Thomas Edward Lawrence, conocido como Lawrence de Arabia, arqueólogo, estratega y escritor británico famoso por sus actividades militares en Arabia durante la Primera Guerra Mundial y por su libro "Los siete pilares de la sabiduría", considerado por Winston Churchill, "el mejor relato de aventuras del siglo veinte".

1945. — Más de 400 superfuerzales voluntarios estadounidenses bombardean Tokio en los últimos meses de la Segunda Guerra Mundial.

1945. — Ataque aéreo de Estados Unidos a Tokio durante la Segunda Guerra Mundial.

1965. — Dos facciones de la guerra civil en República Dominicana efectúan una tregua humanitaria, para recoger cadáveres.

1970. — Tropas comunistas bombardean más de 70 posiciones aliadas en Vietnam del Sur, en el 30º aniversario del régimen de Ho Chi Minh.

1974. — Valerie Giscard d'Estaing es elegida Presidente de Francia, en una segunda vuelta electoral en la que derrota al candidato izquierdista François Mitterrand.

**SANTORAL DE HOY: Santos Yvo e Yvonne MAÑANA: San Bernardino****TRENES****MOVIMIENTO DE TRENES SALIDAS DE ESTACIÓN MAPOCHO**

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío de Trab.
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diarío (en Sab.)
21.40	Till Til	Local	Vesp. fest.

**LLEGADAS A ESTACIÓN MAPOCHO**

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	Till Til	Local	Diarío (Ex-Diag. v. fest.)
8.55	Quillota	A. Expreso	Diarío
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
21.30			

**SALIDAS DE ESTACIÓN CENTRAL**

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Osorno	A.S. Salón	Diarío
8.30	Concepción	A. Expreso	Diarío
9.00	Chillán	T. Ordinario	Diarío
11.00	Linares	A. Local	Diarío
13.00	Concepción	A. Expreso	Diarío
14.30	Talca	A. Expreso	Diarío
16.00	Valparaíso	T. Expreso	Diarío
17.30	Chillán	T. Ordinario	Diarío
18.30	P. Montt	T. Rápido	Diarío
19.00	Linares	T. Rápido	Diarío
20.00	Vallarta	T. Rápido "Río del Callao"	Diarío
20.15	S. Fernando	A. Local	Diarío, except. sáb.
21.00	P. Montt	A.S. Salón	Diarío
22.00	Temuco	A. Expreso "El Frontón"	Diarío
23.00	Concepción	A. Expreso "S. Economía"	Diarío
		A.S. Salón	Diarío

**LLEGADAS A ESTACIÓN CENTRAL**

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A. Expreso "S. Economía"	Diarío
7.20	Concepción	A. Expreso	Diarío
7.30	S. Fernando	A. Local	Diarío
7.30	Temuco	A.S. Salón	Diarío, except. sáb.
8.40	P. Montt	T. Expresso "El Frontón"	Diarío
9.30	Vallarta	T. Rápido "Río del Callao"	Diarío
10.00	Concepción	A. Expreso	Diarío
11.15	Linares	A. Expreso	Diarío
12.25	Chillán	T. Expresso	Diarío
13.45	Chillán	A. Salón "El Frontón"	Diarío
18.00	Concepción	A. Expreso	Diarío
21.15	Concepción	A. Salón	Diarío
21.45	Chillán	A. Expreso	Diarío
22.45	Osorno	A. Salón	Diarío

**INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES**

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local 3 (Galería Sur), fono 2289983. Servicio Autovía, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 853, fono 31914.

Autovía Superdías de las 23.00 horas a Concepción. Boleto cuchillas devolutivas.

Estación Central: Fono 91317. Estación Mapocho: 60021. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 552 (Galería Ex Libertador), fono 391818 y 391740. Metro Estación Escuela Militar, local

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.  
Representante Legal: Miguel Bejide C.Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

## Aptitud Académica

a señorita Ministro de Educación, Mónica Madariaga, ha dado a conocer a la opinión pública la introducción de algunas reformas a la Prueba de Aptitud Académica, instrumento indudable indispensable para la postulación a los institutos de educación superior.

La Secretaría de Estado ha señalado que —a contar de su próxima versión— se incorporarán mediciones acerca de la ortografía y la redacción, encontrándose aún en estudio la posibilidad de agregar también materias de historia y geografía de Chile.

Ciertamente, las modificaciones referidas tienen como asidero la constatación de una realidad indesmentible.

Resulta público y notorio el progresivo deterioro del lenguaje escrito y oral de la juventud, tanto en sus aspectos significantes como en su formalidad externa.

Dicho fenómeno, a todas luces, se deriva de una deficiencia en la enseñanza del ramo conocido como castellano, y que incluye lo debiera incluir —temas de literatura, gramática, ortografía y redacción.

La ostensible disminución del hábito de lectura de los estudiantes, por otra parte, ha colaborado eficazmente al agravamiento del problema señalado, configurando un cuadro general claramente deficitario.

Por ello, la circunstancia de incluir próximamente en la Prueba de Aptitud Académica algunas de las materias motivo de la preocupación oficial, sin duda ha de interpretarse como un deseo de las autoridades educacionales de salir al paso de tal situación anómala.

Al mismo tiempo, la referida prueba nacional tendrá necesariamente un importante ajuste en su validez como instrumento predeictivo de aptitud para los estudios universitarios, objetivo que —salvo algunas excepciones— algunos expertos discuten con interesantes argumentos.

Las nuevas exigencias introducidas servirán como adecuado auxilio para que el estudiantado nacional se preocupe activamente de mejorar su expresión verbal, elevando así —de paso— el nivel general de la educación chilena, objetivo que ciertamente supone manejo idiomático acorde con las legítimas aspiraciones culturales de los chilenos.

La iniciativa anunciada por la señorita Ministro de Educación incluye, en consecuencia, entre los más importantes anhelos del ministerio.

## Una Mejor Salud

Los gobiernos de América Latina y el Caribe han hecho hincapié en el intercambio de experiencias durante el presente "Año Internacional de las Comunicaciones", a fin de promover el mejoramiento de la salud.

Existen muchos problemas de salud con causas bien conocidas, pero su tratamiento o prevención no es todavía bastante practicado o no está suficientemente difundido para eliminar las graves secuelas de sufrimientos humanos. De modo análogo, hay tecnologías económicas y apropiadas de prevención a base de conocimientos y recursos locales, cuya aplicación se debería dar a conocer más ampliamente.

Para favorecer ese proceso de comunicación, los gobiernos e instituciones del hemisferio hacen hincapié en el intercambio de personal e ideas. Para llevar a cabo su programa de cooperación técnica, la Organización Panamericana de la Salud (OPS) contrata anualmente alrededor de 20.000 consultores de salud que prestan sus servicios en las repúblicas del hemisferio. Los consultores, expertos en todas las materias desde la ingeniería sanitaria hasta la erradicación y control de enfermedades, trabajan en otros países en desarrollo. La experiencia de ese personal, de la que ya han beneficiado en sus lugares de origen, representa a menudo una contribución de valor incalculable para resolver problemas análogos en otro país, y viceversa.

Más de 1.100 hombres y mujeres de América Latina enriquecen sus conocimientos teóricos y prácticos para contribuir al mejoramiento de la salud, siguiendo estudios en países americanos distintos del suyo propio. En la actualidad más del 60% de los becarios del programa de la OPS adquieren su especialización en países en desarrollo del hemisferio; ello representa un cambio de sistema, ya que antes la mayor parte de esos estudios se cursaban en países industrializados.

Es sabido que mediante dicho programa, los profesionales de salud, además de adaptarse mejor a las condiciones de vida de esos países hermanos, aportan una contribución importante transmitiendo ideas y métodos, incluyendo tecnologías desarrolladas en sus países de origen. Al mismo tiempo aprenden sobre los adelantos que registran la prestación de servicios de salud en los países de acogida, adelantos que son más fácilmente adaptables a las condiciones propias que los que se importan de países industrializados.

El becario típico de este programa tiene 37 años de edad y es un profesional de disciplinas de salud sumamente diversas. Hay microbiólogos, dentistas, odontólogos y farmacéuticos, especialistas en terapias físicas, terapeutas ocupacionales, personal de quirófano, técnicos de rayos X, neurologos, ayudantes de laboratorio y funcionarios de salud pública en nivel intermedio. El número de mujeres ha aumentado al 43% del total, siendo así que hace 10 años era sólo del 30%.

Las encuestas realizadas entre ex-becarios indican que el 84% de ellos siguen trabajando como profesionales de salud en el sector público o en privado. El resto está compuesto de personas que, atrajadas por sueldos más altos, se han dedicado a distintas profesiones, a las que han podido de adiestrarse gracias a la formación recibida bajo este programa.

La aplicación del principio de intercambio de experiencias se observa también en la red de centros multinacionales que ha establecido la OMS para fomentar las investigaciones y las enseñanzas sobre problemas de salud. El Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente de Lima, estudia métodos económicos de abastecimiento de agua potable y evacuación de aguas residuales en las zonas rurales. Habida cuenta de que los problemas de salud se pueden atacar más efectivamente en el mismo medio en que se plantean, durante el presente año se estudiarán las maneras de enfatizar aún más la acción reciproca entre personas e ideas. A tal efecto habrá que recabar la participación de personal de salud que esté al tanto de las limitaciones y las soluciones prácticas determinadas por la situación local.

# La Nación

De Joaquín EDWARDS BELLO

Redacción / 3A

De LA NACION de 23 de Mayo de 1957

## Sapear, Lorear y Achutarse

Tres chilenismos son éstos y conviene buscarles explicación. Sapear, o sapiar, equivale a espiar. Proviene del trabajo de los ojos, los órganos más activos de nuestra raza.

Dicen "por un sapo no se vendió un ciento de ranas", refrán alusivo a la viveza de los vendedores y al acto de ser sorprendidos cuando intentaban pasar gato por liebre.

Expresión tan popular y usada para asuntos vulgares ha llegado a trasmir ideas de ordinariet y de delito.

Pero ocurre que el acto de sapear nos sirvió para incorporar inventos y costumbres de naciones más avanzadas. Las naciones poco evolucionadas sapearon a las naciones inventoras. Japón fue un ejemplo notable de nación que sapeó durante un siglo, e incorporó el fruto del sapeo a su imperio, superando a veces a las naciones saapeadas. Como vemos, se puede ejercer el sapeo en lo grande. Voy a citar un ejemplo de sapeo en lo vulgar, callejero. Es un ejemplo triste. Veámoslo:

En el micro, entre los apretados pasajeros, va una niña. Esta niña tiene la desgracia de sorprender a un ratero en los momentos que trata de sacar la cartera a un señor situado cerca de ella. Le toca con el codo y el pasajero evita el robo. El ratero, rabioso, abandona el micro, pero, antes de hacerlo, saca de su bolso la afilada gillette. Marca la cara de la niña



con sangriento corte, y le dice al oído: —Por capital!

El hecho vil ha sido presenciado por no pocos pasajeros. El micro no se detiene.

Otras veces se dice lorear.

No se escandalicen. Mi concepción del immortal Lautaro se define en un niño allegado a los españoles, tal vez mestizo de español y de india. Este vengador de su raza sapeó las debilidades de los conquistadores y su sistema guerrero. Los imitó y los superó en ciertas armas, como ser, en el uso del caballo.

Los pueblos invadidos por pueblos extranjeros, o conquistados, se comparan con el vendedor. Nosotros hemos saapeado las novedades extranjeras. Creamos muy poco. Somos adaptadores. Cuando vemos novedades importadas, fuera de nuestro alcance, nos burlamos de ellas en primer lugar. Después procuramos imitarlas.

Se trata de un proceso constante de admiración, o envidia, poco a poco derivado en deseo de imitación y de posesión de los bienes envidiados o deseados. Así, en los años de la conquista, los indios saapeaban a los conquistadores y nacía en ellos un sentimiento primordial, o salvaje, de destrucción y a la vez de posesión. La destrucción de los caballos de los conquistadores derivó en robo de los mismos. El año 1598, entre las pérdidas de los españoles, en Curalaba, figuraron 400 caballos. El año 1608 un cacique entregó al gobernador Alonso García Ramón la cabeza desecada del capitán Oñez de Loyola, vencido en Curalaba. Macabro detalle revelador del origen de la envidia y del deseo de destruir lo que no se puede obtener. El origen es la admiración. Los caballos tomados a

los españoles se identificaron con los indios y entrambos compusieron el arma formidable de la caballería india, que prolongó la guerra de manera indefinida. Superaron al jinete español. Asimismo superaron la táctica de sus maestros. Pintan a Caupolicán montado en el caballo blanco de Valdivia. Negar que dichas ventajas fueron frutos del sapeo y del loreo es infantil.

Lo más significativo en el asunto consiste en el deseo profundo de los indios de parecerse a los conquistadores. Despues de sus victorias bebián la sangre de los españoles valientes, o les comían los corazones para fortalecerse. Se ponían máscaras de piel seca, amoldadas, de los españoles, estimando en mucho las que tenían barba y bigote. (Encina). El indio es lampiño.

La expresión chute es otra derivación de la costumbre ingénita de sapear. Chute y achutarse provienen de la palabra inglés shoot, tiro, patada a la pelota en el juego de fútbol. Las primeras partidas se jugaron en Valparaíso el año 1885. Alrededor de los primeros partidos, en los suburbios, se juntaban grupos de mirones, o sapos. Les llamaban la atención las novedades, los trajes y las palabras gringas. Era un estreno. Según lei en un diario de Valparaíso, el año 1890 robaron una pelota de fútbol en el Cerro Alegre. Primer amor futbolístico.

No es raro que los admiradores rústicos de los iniciadores del juego relacionaran la palabra chut, la más frecuente, como eco en el aire de las canchas, con la calidad y el aspecto de los jugadores, de un aire especial dominguero, esto es, deportivo, masculino y elegante. De ahí chute.

### Documento

## Índices de la Recuperación

**L**os precios al por mayor de los productos básicos subieron en marzo por cuarto mes consecutivo, lo cual constituye un índice de recuperación general en el mercado de estos productos. En el número de mayo de Estadísticas Financieras Internacionales (EFI) —año base 1980— publicación mensual del Fondo Monetario Internacional, se informa que el Índice en dólares de Estados Unidos, de 30 productos básicos alcanzó un promedio de 81,6 en marzo (1980=100), nivel algo superior al de 81,1 registrado en febrero y superior en el 4,6 por ciento al bajo nivel de 78 registrado en noviembre de 1982. Estos bajos índices, calculados con respecto al nuevo año base 1980, destacan la grave caída de los precios de los productos básicos a partir de ese año y señalan la gran distancia que queda por recorrer antes de que los diversos índices alcancen nuevamente el nivel 100.

De los cuatro grupos de productos básicos incluidos en el Índice global, las materias primas agrícolas registraron las alzas más pronunciadas en marzo, del 4 por ciento, en tanto que los precios de los productos alimenticios aumentaron en el 1,7. En cambio, los precios de los productos tropicales para la preparación de bebidas, y de los metales, bajaron un 2,8 por ciento y un 0,8 por ciento, respectivamente. Desde el nivel mínimo del Índice global registrado en noviembre de 1982, las materias primas agrícolas han registrado el alza más pronunciada (9,8 por ciento), seguidas por los metales (5,9 por ciento) y los productos alimenticios (5 por ciento). Los precios de las bebidas, en cambio, bajaron en el 1,7 por ciento. (El Índice global excluye el petróleo).

Los datos recientes sobre precios al consumidor en los países industriales destacan la pronunciada y sostenida desaceleración de los aumentos de precio. En febrero se observó por octavo mes consecutivo una baja de la tasa de inflación anual de precios, que alcanzó un nivel del 5,3 por ciento. Sin embargo, se observó una tendencia inversa en los países en desarrollo no petroleros en conjunto. La tasa media de aumento de los precios en este grupo de países alcanzó un nivel récord del 38,4 por ciento en 1982, muy superior al 31,8 por ciento registrado en 1981. Los datos trimestrales correspondientes a 1982 indican un aumento persistente de la tasa de inflación, del 33,3 por ciento en el primer trimestre al 45,2 por ciento en el cuarto trimestre.

La notable aceleración de la inflación en los países en desarrollo no petroleros observada en 1982 obedeció principalmente a un aumento de la tasa media de los países americanos, que alcanzó un nivel récord de 79,8 por ciento, frente a un 63,8 por ciento en 1981. La tasa de inflación de los países africanos disminuyó, en realidad, del 20,1 por ciento en 1981 al 14,6 por ciento, y la de los países europeos

no industriales bajó del 24,8 por ciento en 1981 al 23,7 por ciento (si bien los datos trimestrales correspondientes a este grupo de países indican una tendencia al alza entre el primero y el cuarto trimestre de 1982); los datos correspondientes a los países asiáticos indican disminuciones considerables de la tasa de inflación en 1982 en casi todos los países que declaran datos.

El pronunciado aumento de la tasa de inflación media de los países americanos no fue compartido por la mayoría de los países de la región. De los 18 países que declararon datos correspondientes a 1982, sólo 3 registraron aumentos de la tasa de inflación. Entre los 15 países que registraron disminuciones, la tasa de inflación de Chile bajó del 19,7 por ciento en 1981 al 19,9 por ciento, y la tasa de inflación de Brasil disminuyó del 105,5 por ciento en 1981 al 98 por ciento. Los tres países en los cuales se observó una considerable aceleración de la inflación en 1982 fueron Argentina (164,8 por ciento, frente a 104,5 por ciento en 1981), Costa Rica (90,1 por ciento frente a 37,1 por ciento) y Ecuador (16,3 por ciento frente a 13 por ciento).

Los índices de costos y precios relativos de los productos manufacturados correspondientes a 1982 que se indican en EFI permiten apreciar las tendencias de la competitividad de costos en 14 países industriales. Los Índices (1980=100), incluyen costos unitarios de mano de obra, precios al por mayor, valores unitarios de exportación y deflactores del valor agregado; cada índice representa la razón entre el indicador pertinente de cada país y un promedio ponderado del mismo indicador en los otros 13 países.

Los indicadores nacionales se expresan en una moneda común, el dólar de Estados Unidos, a fin de ajustarlos en función de las variaciones del tipo de cambio.

Los índices del costo unitario de mano de obra aumentaron en 1982 en la mitad de los países que declararon datos. Los aumentos más pronunciados de los costos relativos de mano de obra —y, por lo tanto, las bajas más pronunciadas de competitividad del costo de mano de obra— se observaron en Estados Unidos (9,6 por ciento con respecto a 1981), Suiza (+4,4 por ciento) y la República Federal de Alemania (+3,2 por ciento); sólo en Estados Unidos se registraron aumentos en todos los trimestres. Las bajas más pronunciadas con respecto a 1980 se registraron en Suecia (6,4 por ciento por debajo de 1981), el Reino Unido (-5,7 por ciento), Japón (-5,3 por ciento) y Bélgica (-5,1 por ciento).

En el comercio exterior de los países industriales continuó debilitándose en el primer bimestre de 1983. El valor nominal en dólares de Estados Unidos de la exportación (F.O.B.) de los países industriales ascendió a US\$ 176.300 millones en enero-febrero, observándose cierta recuperación en febrero, después de una pronunciada baja en enero. Los ingresos de exportación correspondientes al período enero-febrero fueron inferiores en el 8,4 por ciento a los del bimestre anterior y inferiores en el 5,9 por ciento a los del primer bimestre de 1982 (datos no desestacionalizados). Estas bajas fueron pronunciadas en la mayoría de los países industriales.

La importación de los países industriales disminuyó más acentuadamente en enero-febrero, registrándose bajas en ambos meses. El valor de la importación (C.I.F.) ascendió a US\$ 192.300 millones en el bimestre, nivel inferior en el 3,7 por ciento al del bimestre anterior e inferior en el 6,1 por ciento al del primer bimestre de 1982. El déficit comercial de los países industriales correspondiente al primer bimestre de 1983 ascendió, pues, a US\$ 16.000 millones, frente a US\$ 17.500 millones en el mismo período de 1982.

La exportación de los países en desarrollo exportadores de petróleo disminuyó pronunciadamente en enero-febrero, alcanzando un nivel de US\$ 29.000 millones. En el bimestre anterior los ingresos de exportación habían totalizado US\$ 36.000 millones, y en el primer bimestre de 1982 habían ascendido a US\$ 41.400 millones.

## Similitud

**H**ace más de treinta años, Konrad Lorenz señaló las bases de la moderna etología, es decir de la disciplina que estudia científicamente el comportamiento animal. Hoy, aquellos estudios comienzan a transformarse en una revolución filosófica. En la actualidad, la distancia entre el hombre y los animales subrayada por la cultura secular del hombre blanco, enfatizada por todas las religiones es más pequeña.

De todas formas, a medida que los estudios avanzan se puede determinar que los comportamientos de los animales son más semejantes a los de los humanos y mucho más de cuanto se pueda creer. Un libro recientemente publicado, cuyo autor es Giorgio Celli, retoma el argumento y hace una serie de observaciones acerca de los llamados "comportamientos paralelos" entre el hombre y el animal. El título del mismo es "Etología da cámara".

Y ejemplos se pueden encontrar por millares. No sólo en relación con los mamíferos, sino también con los pájaros, que proporcionan mil casos interesantes para quien es capaz de "leer" sus hábitos. Veamos, la danza, tanto como para citar un caso evidente, ha tomado en muchas especies aladas la misma función social que se le atribuía entre los hombres.

A través de dicha manifestación, dos sujetos de sexo distinto se conocen, estrechan lazos, sincronizan psicología, emociones y movimientos, en muchos casos, preparando la relación sexual.

Y qué decir de los regalos entre enamorados? Ya a su propio Konrad Lorenz habla establecido que el acoplamiento de pájaros y de mamíferos con frecuencia estaba precedido del ofrecimiento de alimento por parte del macho. Según Lorenz, el rito del don prenupcial tiene un significado biológico preciso: es el acto con el cual el macho demuestra a la hembra que está en condiciones de mantenerlos a ambos durante la empolladura y el amamantamiento.



Hoy y mañana

# Miles de estudiantes rendirán homenaje a las Glorias Navales

□ Ceremonia principal se efectuará en la Plaza "Arturo Prat" de la capital. Desvíos del tránsito. Celebración en las comunas de la Región Metropolitana

Los alumnos de los establecimientos educacionales del Área Metropolitana se reunirán esta tarde, a las 15.00 horas, en la plaza "Arturo Prat", en un acto organizado por la Municipalidad de Santiago y la Secretaría Regional Ministerial de Educación, para rendir homenaje a los Héroes de Iquique, con ocasión de conmemorarse el próximo sábado 21, el Combate Naval de Iquique, día de la más plena significación para las Glorias Navales del país.

Están presentes en el estrado de honor, altos jefes de la Armada Nacional, el alcalde de Santiago, Carlos Bernal; la Secretaria Regional Ministerial de Educación, Marta Stefanowsky Bandura y autoridades civiles.

## DESIVO DEL TRANSITO

Carabineros de Chile, a través de su Departamento del Tránsito, determinó diversos desvíos de los recorridos de la locomoción para los efectos de la realización de este acto, que, según se estima, reunirá a unos 10.000 estudiantes de los distintos establecimientos.

Se dispuso que "la locomoción colectiva y particular que transite por José María Caro al poniente, será deviada en José Miguel de la Barra, para continuar por Monjitas al poniente".

Los vehículos que transiten por Santa María hacia el oriente deberán continuar por Puente Loreto, José Miguel de la Barra, Monjitas al poniente y San Antonio, al sur.

Los vehículos que transiten por Avenida Vicuña Mackenna al norte, podrán cruzar el puente Pío Nono, para continuar por la misma calle o tomar Bellavista al poniente. La locomoción colectiva será desviada por Avenida Libertador Bernardo O'Higgins al poniente y seguirá por Miraflores hacia al norte.

## EL 21 EN LAS COMUNAS

Las distintas comunas de la Región Metropolitana han preparado actos especiales destinados a conmemorar este 104º aniversario del Combate Naval de Iquique, a sus héroes.

Quinta Normal. — La Municipalidad organizó un acto recordatorio, el que se efectuará mañana a las 10.45 horas, en avenida Salvador Gutiérrez, entre las calles General Brayer y Santa Fe, acto que presidirá el alcalde, Juan Deichler Guzmán.

En esta comuna, por otra parte, se realizaron actos diversos los días 16 y 17, en las escuelas dependientes de la Corporación, con la presencia de oficiales navales y autoridades.

En la ceremonia de mañana participarán 4.000

En Santiago

## Armada conmemora el 21 de Mayo

El Director General de los Servicios de la Armada, contralmirante Germán Guesalaga, presidirá la ceremonia militar de conmemoración del 21 de Mayo, que se realizará en la plaza Prat de la capital.

Durante el acto, que se efectuará este sábado, a las 11.00 horas, el jefe

naval, acompañado del Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, contralmirante Fernando Camus, revisará las unidades de formación de las Fuerzas Armadas y Carabineros, presentes. Asimismo, el capellán de la Armada hará una invocación.

Posteriormente, el subsecretario de

Marina, capitán de navio Alfredo Gallegos, efectuará una alocución patriótica y, más tarde, diferentes representaciones castrenses e históricas colocarán ofrendas florales ante el monumento a los héroes del Combate Naval de Iquique.

En la oportunidad, asimismo, se hará entrega de medallas "Gran estrella al mérito militar" a oficiales superiores de la Guarnición de Santiago, por años de servicio. Finalmente, las tropas de presentación desfilarán ante las autoridades, dirigiéndose después al centro de ex cadetes y oficiales de la Armada, Caleuche, donde rendirán los honores correspondientes.

Por otra parte, el Comandante de la Guarnición Naval de Santiago, contralmirante Fernando Camus, presidirá la ceremonia interna, con que el personal de Santiago celebrará el Día de las Glorias de la Armada.

El acto, que tendrá lugar en el recinto de Quinta Normal, será a las 8.00 horas del sábado, y en él formarán las unidades de presentación y la banda instrumental de la escuela de Gendarmería. Después de una invocación por parte del capellán, se procederá a la entrega de medallas por años de servicio al personal.

## Exploraciones carboníferas en 11 mil hectáreas

Cuatro nuevas autorizaciones fueron otorgadas para exploraciones carboníferas en la provincia de Valdivia, en la X Región, en más de 11.000 hectáreas.

La primera de ellas corresponde a los pedimentos hechos por la Sociedad Carbonífera "Valparaíso Limitada", para explorar por un plazo de cinco años una extensión de 3.596 hectáreas, ubicadas en el sector del río Futa y estrecho Pichi, de las comunas de Valdivia y Corral, en la provincia de Valdivia, en la X Región.

La misma entidad solicitó otra autorización, en una extensión de 6.000 hectáreas, en la localidad de Futa, en la comuna de Valdivia; una tercera en 900 hectáreas, en la localidad de Paillaco, comuna de Paillaco, provincia de Valdivia y, una cuarta, en 1.400 hectáreas en Paillaco y Los Lagos.

Las autorizaciones son otorgadas todas por cinco años y en ellas se establecen detalladamente los deslinde direccional de las hectáreas autorizadas para tales efectos, con señalización de sus puntos geográficos.

## ACLARACION

En el balance de Comisión de Salud Pública, Unión Americana S.A., correspondiente al año 5 de mayo de 1983 en las páginas 58 y 68 se omitieron involuntariamente los nombres de Daniel Brieva S., Gerente General, y José Labetic M., Contador.

DIRECTOR SERVIU  
REGION COQUIMBO



Con la presencia de representantes de la Armada de Chile, profesores y apoderados, los alumnos de la Escuela E-306 de Quinta Normal rindieron un homenaje anticipado a los héroes de Iquique.

## Sigue grave el General Yáñez

En estado estacionario, dentro de su gravedad se encuentra el conocido deportista y destacado hombre público, general (R) Eduardo Yáñez Zavaleta.

No obstante, lo grave de su afección, el brillante ex equitador se mantiene lúcido y ello se comprobó al ser visitado en las últimas horas por amigos personales, familiares y gran número de equitadores que fueron sus alumnos en distintas épocas de su carrera.

## Contadores tienen su Instituto Profesional

El presidente del Colegio de Contadores de Chile A.G., José Canessa M., anunció oficialmente que el Ministerio de Educación, por decreto firmado por la titular, Mónica Madariaga, autorizó el funcionamiento del Centro de Formación Técnica denominado "Instituto de Investigación y Desarrollo Profesional", INDIP, de acuerdo con una petición formulada oportunamente por la directiva nacional de la Orden. Su propósito será la docencia a nivel técnico para egresados de enseñanza media. Las carreras que imparte, los títulos que otorga y las normas de promoción, evaluación y titulación se aprobarán posteriormente por resolución de la Subsecretaría de esa cartera.

Senaló, además, que el referido instituto dará las especializaciones de nivel intermedio entre el antiguo contador, que formaban los ex institutos comerciales y el nivel profesional que está siendo entregado por las universidades del país, otorgando títulos de carreras a estrato profesional superior.

Por otra parte, el presidente del colegio, acompañado del vicepresidente de la Orden, Víctor Ortiz S., y delegado ante el nacional, Antonio Castillo, realizó una visita oficial al Regional de Talca, donde se reunió con sus máximos dirigentes y Consejos Provinciales de Linares, Parral y Curicó. A su vez, una delegación integrada por el vicepresidente nacional, secretario general Julio Superby y delegado ante el nacional, Juan Francisco Fernández, hizo lo propio a Concepción y Taalcahuano. En ambas visitas se conocieron problemas locales del gremio y se analizaron asuntos de orden profesional.

Finalmente, manifestó que el 24 de junio, en primera y el 27 del mismo mes, en segunda citación, habrá una asamblea general ordinaria del Colegio para conocer la memoria anual y el balance de tesorería.

## Chile ocupa alto cargo en la OMS

El representante de Chile fue elegido primer vicepresidente del Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud, cargo que recayó en el delegado titular de nuestro país y jefe de la Oficina de Asuntos Internacionales del Ministerio de Salud Pública, doctor José Manuel Borgoño.

La información, dada a conocer en el Ministerio de Relaciones Exteriores a través de un comunicado, agrega que entre los días 2 y 16 de mayo se celebró en Ginebra, Suiza, la trigésimo sexta Asamblea Mundial de la Salud, en la que participó una delegación chilena presidida por el Ministro de Salud Pública, contralmirante Hernán Rivera Calderón.

Una vez terminada la Asamblea comenzó a sesionar el Consejo Ejecutivo de esta organización mundial, del cual Chile forma parte desde el año pasado y por un período de tres años. La función principal del Consejo es llevar a efecto las políticas de la Asamblea y actuar como el órgano ejecutivo de este organismo internacional.

Como un reconocimiento a la activa labor que está desarrollando nuestro país, en materia de salud y como una confirmación del nivel de participación nacional, el representante de Chile ha sido elegido para el período 1983-1984, primer vicepresidente del Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud.

## Informativo Iglesia Adventista del Séptimo Día

### PALABRAS DE VIDA DEL GRAN MAESTRO

Por Elena G. de Wh...

**La Germinación de la Semilla**  
"Así será mi palabra que sale de mi boca: no volverá a mí, antes hará lo que yo quiero, y será prosperada en aquello que la envié". (Isaías 55:11).

"Iré andando y llorando el que lleva la preciosa semilla; volverá a venir con regocijo, trayendo sus gacelas". (Salmo 126:6).

La germinación de la semilla, en la parábola del sembrador, el comienzo de la vida espiritual, y el desarrollo de la planta es una bella figura del crecimiento cristiano. Como en la naturaleza, así también la gracia, no puede haber vida sin crecimiento. La planta debe crecer o morir. Así como su crecimiento es silencioso e imperceptible, pero continuo, así el desarrollo de la vida cristiana. En cada grado de desarrollo, nuestro crecimiento es perfecto; pero, si se cumple el propósito de Dios para nosotros, habrá un avance continuo. La santificación es la obra de todo el día. Con la multiplicación de nuestras oportunidades, aumentará nuestra experiencia y se acrecentará nuestro conocimiento. Illegaremos a ser más responsables, y nuestra madurez estará en relación con la edad.

La planta crece al recibir lo que Dios ha provisto para sustentar la vida. Recibe sus raíces en la tierra. Absorbe la luz del sol, el rocío y las gotas de agua.

Así el cristiano ha de crecer cooperando con los agentes divinos que nos dan para adquirir una experiencia más amplia. Así como se arraiga en el suelo, así hemos de arraigarlos profundamente en el corazón. Así como la planta recibe la luz del sol, el rocío y la lluvia, debemos de arraigar nuestro corazón al Espíritu Santo. Ha de hacerse la obra, "no con espíritu ni fuerza, sino con mi Espíritu", ha dicho Jehová de los ejércitos (Isaías 4:6). Si conservamos nuestra mente fiel en Cristo, el vendrá a nosotros "como la lluvia, como la lluvia tardía y temprana a la tierra", "y no traerá salud". Floreceremos "como el lirio". Seremos "vivificados con gozo", y floreceremos "como la vid". (Oseas 6:3; Malaque 4:2; Oseas 14:5). Al depender constantemente de Cristo como nuestro Salvador personal creceremos en él en todas las cosas, en aquél que es la cabeza.



El trigo desarrolla "primero hierba, luego espiga, después grano en la espiga". El objeto del agricultor al sembrar la semilla es que la planta crezca para la producción de grano. Desea para el hombre semilla para las cosechas futuras. Así también el agricultor divina la cosecha como premio a su labores y sacrificios. Cristo está tratando de reproducirse a sí mismo en el corazón de los hombres; y esto lo hace mediante los que creen en él. El objeto de la vida cristiana es llevar fruto, la producción del carácter de Cristo en el creyente; para que ese mismo carácter sea reproducido en otros.

La planta no germina, crece o da fruto para si misma, sino que crece al que siembra, y pan al que come" (Isaías 55:10). Así el hombre ha de vivir para si mismo.

El cristiano está en el mundo como representante de Cristo, salvación de otras almas.

No puede haber crecimiento o fructificación en la vida que se entra en el yo. Si habéis aceptado a Cristo como vuestro Salvador permaneced en él para olvidar vuestro yo, y tratar de ayudar a otros. Hablad del amor de Cristo, de su bondad. Cumplid con todo deber que se presente. Llevad la carga de las almas sobre vuestro corazón, y por todos los medios que estén a vuestro alcance tratad de salvar a los perdidos. A medida que recibáis el espíritu de Cristo —el espíritu de amor desinteresado y de trabajo por otros— creciendo y dando frutos. Las gracias del Espíritu maduran vuestro carácter. Se aumentará vuestra fe, vuestras convicciones se perfeccionarán, vuestro amor se perfeccionará. Reflejaréis más y más la semilla de Cristo en todo lo que es puro, noble y bello.

+++

Le invitamos cordialmente a sintonizar el programa radiofónico nacional "LA VOZ DE LA ESPERANZA", por radios: AGRICULTURA DOMINGOS A LAS 7.45 AM.; NACIONAL DE CHILE: DOMINGOS LAS 8.45 AM.

+++

## HORARIO DE REUNIONES IGLESIA ADVENTISTA

### SABADOS

9.30 - 10.30 : Escuela Sabática  
10.45 - 11.45 : Culto Divino  
18.00 - 19.00 : Reunión de Sociedad de Jóvenes.

### DOMINGOS

19.00 - 20.00 Hrs. : Clase Bíblica.

### MIERCOLES:

19.30 - 20.30 Hrs. : Reunión de Oración.

### ALGUNOS TEMPLOS EN SANTIAGO

BUENAVENTURA: Buenaventura 58, José María Carrasco.  
LO VALLEDOR: Alejandro Petión 4363.  
LA ARBOLEDA: Independencia 5451.  
LA FAMA: El Olivo 2579.  
SAN GREGORIO: Av. Tomé 0984. Par. 21 Santa Rosa.  
LA BANDERA: Juan Luis Santuñes 9560.  
PLAZA GARÍN: Cauchenes 5981 Quinta Normal.  
BRAYER: Santiago de Urraca 2114.  
NUEVO AMANCER: Departamental 5532, Ñuñoa.  
PINCOYA: Av. Recoleta 5952.



SILVANA ROA AZUA, es candidata a reina del Instituto Comercial Arturo Prat, de Avenida Matta 690 y representa a la Alianza 3<sup>a</sup> B y 3<sup>a</sup> D, con ocasión del 27<sup>º</sup> aniversario del establecimiento, que se conmemora el 21 de mayo. La fiesta se hará en el Estadio Manuel Plaza.

CISSELA MORALES ORMEÑO, es el nombre de esta joven que, también, es candidata a reina del Instituto Comercial Arturo Prat, pero representa a la Alianza 2<sup>a</sup> E y 5<sup>a</sup> A. La coronación se efectuará esta tarde y la fiesta de mañana.

# La pesca en el Pacífico puede dar alimento a todo el mundo

□ Expertos chilenos Patricio Arana y Viviana Gaete rindieron informe en la Conferencia Internacional de Recursos Marinos

**VINA DEL MAR.** — Los especialistas chilenos Patricio Arana y Viviana Gaete, de la Escuela de Ciencias del Mar de la Universidad Católica de Valparaíso, entregaron en el marco de la conferencia internacional de recursos marinos, un completo informe de la realidad y posibilidades que encierran las pesquerías en el Océano Pacífico, las que pueden alimentar al mundo entero.

El Océano Pacífico es —afirman— el más grande, frío y profundo de los océanos. Ocupa más de un tercio de la superficie total del planeta y casi la mitad de la superficie cubierta por agua salada. Con una profundidad media de alrededor de 4.000 metros, contiene un volumen cercano a los 700 millones de kilómetros cúbicos de agua.

Este océano —agregan— está enmarcado por América, Asia, Australia y la Antártica, y se caracteriza por estar circundado por volcánicas, fallas y fosas que conforman el llamado círculo del fuego del Pacífico. La costa correspondiente al continente americano es relativamente regular, sin accidentes geográficos notables, a excepción de las penínsulas de Alaska y Bahía California. Al oeste en cambio, la costa de Asia es irregular con diversos archipiélagos e islas que originan 8 mares marginales: Mar de Okhotsk, Bering, Japón, Este de China, Amarillo, Sur de China, Coral y Tasmania.

En la actualidad, más de 30 países enfrentan este océano, con una población cercana a los 2 mil millones de habitantes. Sobre sus riberas se encuentran algunas de las naciones más altamente industrializadas y/o pobladas del orbe: China, Estados Unidos, Indonesia, Japón y Rusia. Junto con ello, la existencia en este océano de recursos renovables y no renovables de gran magnitud y valor, hacen que éste sea el océano del hoy y del mañana. Estas razones han inducido a que el centro de gravedad del poder mundial, se haya desplazado primordialmente desde el Mediterráneo, antiguo eje de imperios, hasta el Atlántico, y contemporáneamente se esté centrando en el Pacífico.

Esto motiva que las aspiraciones marinas de los países tradicionales y de las jóvenes naciones que surgen en Oceanía y Asia Sudoriental, tendrán que enfrentarse en este océano, con todas las implicancias políticas que de ello se derivarán.

En 1980 el desembarque de organismos marinos en el Océano Pacífico excluidos los mamíferos, totalizó cerca de 40 millones de toneladas métricas. Las capturas estuvieron constituidas en un 80 por ciento de peces, 8 por ciento de moluscos, 4 por ciento de crustáceos y 8 por ciento de algas, corales y otros productos marinos. Entre las especies de mayor importancia por su volumen de extracción, se encuentra el colín de Alaska, la sardina chilena, la sardina japonesa, la caballa o estornino, el jurel y la anchoveta.

Entre los años 1964 y 1980, las regiones oceanicas con mayor volumen desembarcado corresponden al Pacífico Noreste (Japón) y al Pacífico Sudoriental (Chile-Perú). No obstante, en relación al valor económico de las especies explotadas en cada una de las zonas de pesca, el Pacífico Noreste (Japón) y el Pacífico Nordeste (Canadá-Estados Unidos) son las zonas que aportan el mayor valor comercial, representando en conjunto más de un tercio del valor total de las capturas obtenidas en este océano.

La mayoría de las naciones ribereñas del Pacífico están intensificando y fomentando la actividad pesquera, principalmente con el objeto de alimentar a sus habitantes y, en el caso particular de los países en vías de desarrollo, de vigorizar las exportaciones que equilibren sus respectivas balanzas de pago. Tradicionalmente Japón es el mayor importador de productos marinos del mundo, mientras que los países latinoamericanos y del sudeste asiático son fundamentalmente exportadores.

El consumo per cápita de productos marinos es considerablemente superior en la Región Occidental del Pacífico, debido a que su inclusión en la dieta diaria obedece a una costumbre ancestral, por su abundancia el alto contenido proteínico y de bajo costo relativo. En América, los países con mayor consumo per cápita: Canadá, Chile y Perú, no superan los 15 kilogramos-habitante año; mientras que en Asia y Oceanía, casi todos los países superan dicha cantidad, alcanzando Japón, el record mundial con 75 Kilogramos habitante año.

## Profesionales de EE.UU. con el Presidente

Seis profesionales norteamericanos, que han permanecido cinco semanas en nuestro país en virtud de un programa de intercambio de Rotary International, se entrevistaron ayer con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, calificando el encuentro como "muy positivo".

El grupo, que llegó a Santiago encabezado por los gobernadores de distrito Theodor Arey y Rodolfo Cortés Ferrada, ha convivido durante estas semanas con familias chilenas, para conocer su estilo de vida y participar en sus actividades profesionales. Todo, con el afán de fomentar la comprensión internacional.

Rodolfo Cortés Ferrada, luego de reconocer la gentileza del Primer Mandatario de recibir al grupo, indicó que sus integrantes han visitado distintas ciudades, recorriendo el país hasta Valdivia.

Ellos, dijeron, regresan con una impresión óptima a Estados Unidos, especialmente por las facilidades de acceso que han tenido a todos los lugares donde querían.

"Excepcionalmente, manifestó, han conversado con autoridades de Gobierno. Más bien, han estado a nivel de hogares rotarios, conociendo las industrias nacionales".

Los cuatro primeras semanas las dedicaron a esas actividades y también a aquellas relativas a las profesiones de cada uno. Por ejemplo, uno de ellos es médico y en cada una de las ciudades visitadas se ha contactado con distintos profesionales.

La delegación está integrada por James W. Palmer, pastor de la Iglesia Nazarena de Manteno, de Illinois; Robert S. Cuthbertson, gerente de ventas de exportación regional; Fred Jacobs, director del departamento de emergencias médicas de hospital; Paul M. Loech, técnico químico; Jorge Peneque, dde seguros y financiamiento de inversiones, y Howard Whitlow, sistema de alarmas de seguridad.

## MICROCOMPUTADOR Sinclair ZX81

(Tecnología inglesa, garantía Sinclair Chile). Sin pie, sin aval, 1era. cuota a 60 días, 18 cuotas fijas de \$ 1.920. Descuentos muy especiales a Instituciones Públicas y a sus funcionarios en forma individual.

COMBEX ESTADO 115 of. 206 Tel. 394012 Stp.



En una ceremonia realizada al mediodía de ayer, el embajador de la Soberana Orden Militar de Malta, Corrado Zampetti, otorgó al gerente general de la Empresa de Correos de Chile, Patricio Délano, un gallo y medalla con el título de Comendador de dicha Orden.

Patricio Délano

## El Código Postal será implementado en 1984

□ La empresa de Correos está elaborando un mapa actualizado con todas las calles de la capital

El próximo año la Empresa de Correos de Chile implementará el Código Postal que permitirá agilizar la entrega de cartas y documentos en la capital, según manifestó el gerente general de la entidad, Patricio Délano.

Indicó el ejecutivo que en estos momentos la empresa se encuentra abocada a la realización de planos de las distintas calles de la capital, porque muchas no figuran en ningún mapa. Luego, agregó, se procederá a la sectorización y a la distribución racional de carteros.

Patricio Délano manifestó lo anterior y otros alcances durante una ceremonia realizada al mediodía de ayer, en la cual el embajador de la Soberana Orden Militar de Malta, Corrado Zampetti, le hizo entrega del título de Comendador de dicha Orden.

Entre los proyectos futuros de la empresa, de acuerdo a su proceso de reestructuración, está la adquisición de una sede central que permitirá unir en un solo edificio los distintos servicios de administración.

Al respecto, Patricio Délano explicó que, posiblemente, adquirirían un edificio bancario en liquidación, pero la compra está sujeta a la aprobación de la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN.

Destacó también que en el aspecto económico en general "estamos construyendo por la falta de fondos. Sin embargo, dijo, el correo chileno es el único en el mundo que entrega recursos monetarios al Fisco".

## U. Católica creará el Instituto de la Prensa

La creación de un Instituto de la Prensa en la Facultad de Letras, de la Universidad Católica, que estaría destinado a tratar todos los problemas que sean generales de la prensa y, por consiguiente, a establecer una relación muy estrecha entre la formación y el ejercicio profesional", anunció el Decano Jaime Martínez Williams.

Añadió que en "este momento se está considerando —y con posibilidades muy serias de poner en práctica con cierta rapidez— la alternativa de ofrecer estudios complementarios profesionales a gente que tenga ya una formación previa también universitaria, en otras especialidades".

Los anuncios los formuló a través del N° 9 de la revista universitaria de la UC, que saldrá a circulación el próximo 20 de mayo.

Martínez expresó, asimismo, que el periodismo "es una de las actividades más ricas, por la variedad de las expresiones que posee".

## INMOBILIARIA DE DEPORTES LA DEHESA S.A.

(SOCIEDAD ANÓNIMA ABIERTA)

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y no habiéndose celebrado oportunamente la Junta General Ordinaria de Accionistas, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, en primera citación, para el día 31 de mayo de 1983, a las 18:00 hrs., en Avda. La Dehesa N° 2998, a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

1. Memoria, balance y estados de resultados del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1982.
2. Designación de Auditores externos.
3. Las demás materias de competencia de la Junta Ordinaria de Accionistas.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día y a la hora que se inicie la Junta.

EL PRESIDENTE

## DIRECCIÓN VIALIDAD CONCURSO PÚBLICO

PROYECTO: Concurso a): 1. Prefactibilidad Técnica-Económica, Mejoramiento Av. B. O'Higgins, ciudad de Chillán.

2. Prefactibilidad Técnica-Económica, Mejoramiento Av. Caupolicán, ciudad de Temuco.

Concurso b): 1. Prefactibilidad Técnica-Económica, Mejoramiento Vía Autopista, Concepción-Talcahuano.

2. Prefactibilidad Técnica-Económica, Construcción Acceso al Puerto de San Vicente, Concepción-Talcahuano.

FINANCIAMIENTO: Fondos sectoriales y Aporte Crédito BID-CORFO II.

TIPO DE CONTRATO: Suma Alizada, con Reajuste.

REQUISITOS EXIGIDOS A CONSULTORES: Inscripción en el Registro de Consultores del MOP, en las Áreas de "Planificación y Factibilidad" e "Ingeniería Civil" en las Especialidades General y Obras Viales, respectivamente, en Primera Categoría.

ANTECEDENTES: En venta a partir de esta publicación y hasta el día 26 de junio del presente, en Sección Propuestas, Dirección de Vialidad, Morandé 59, Primer Piso.

VALE Aclaración: \$ 1.200 (MIL DOScientos pesos) (IVA incluido), cada Concurso separamadamente.

RECEPCIÓN DE LAS OFERTAS: En la Oficina del señor Director de Vialidad, Morandé 59, 2º piso, el día 04 de julio de 1983, a las 10:00 hrs. el Concurso a) y a las 11:00 hrs. el Concurso b).

PRESUPUESTO OFICIAL: Se dará a conocer al momento de la apertura de las Ofertas Económicas.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS

## Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	Derogado
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	4.447,39
Min. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	1.155,15
Sueldo Vital			6.222,85
Sueldo o Salario Mínimo			65,51
Valor provisional cuota de ahorro (11-5 al 10-6-83)			17,53
Valor provisional cuota reajustable (1 al 31-5-83)			2.727,00
Unidad Tributaria: (Mayo)			1.568,59
Unidad de Fomento (17-mayo-83)			36,72 %
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual)			11,34 %
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			

## Índices internacionales

## I. TASAS DE INTERES

Tasa Libro a 180 días : 9,096875  
Tasa Prime a 180 días : 10,500000

## II. METALES

Cobre:	Precio Libra	: US\$ Lb. 80,593
	Precio Promedio 1983	: US\$ Lb. 74,457
	Precio Promedio 1982	: US\$ Lb. 67,057
	Precio Promedio 1981	: US\$ Lb. 78,949

Oro: Onza de Metal : US\$ 442,15

## Valor dólar

Bancos	Comprador S	Bancos	Vendedor S
Chile Sudameris	75,05	Chile Sudameris	76,10
BICE	74,95	BICE	76,08
	74,90		75,90
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Andes Steinsapir	74,60	Andes Steinsapir	76,00
	74,50		75,80
Dólar Preferencial	\$ 62,56		
Valor dólar Adco. 1504-03			
Banco Central	\$ 75,33		
Valor dólar promedio INDICE ●	75,47		

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

## Bonos CAR

	Valor Par	18-5-83	19-5-83
Serie "E"	17,126391	17,145907	
Serie "F"	3,736516	3,740774	
Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.			

## Indices generales

## A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos de Dic. 1978)

Dic. 1982	Enero 83	Febrero	Marzo	Variación 120 días
M <sub>1</sub> 31.130	35.612	38.749	36.072	22,30
M <sub>2</sub> 132.912	128.279	122.893	117.149	(11,85)
M <sub>1</sub> Dinero Sector Privado				
M <sub>2</sub> Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.				
Fecha	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos US millones
Año Mes 82				
Enero	-143,6	-143,6		
Febrero	44,0	-187,6		
Marzo	3.577,6	-8,0	-195,6	-111,9
Abil	49,4	-146,2		
Mayo	59,2	-87,0		
Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
Julio	43,2	-61,1		
Agosto	70,5	9,4		
Septiembre	2.675,4	23,1	32,5	-946,0
Octubre		78,0	110,5	
Noviembre		11,2	121,7	
Diciembre	2.577,5	96,4	218,1	-1.164,9
Enero	1.952,4	74,7	74,7	-624,6
Febrero	1.739,3	102,4	177,1	-777,9
Marzo	1.577,5	130,4	307,5	-1.015,3
Abil (1 <sup>a</sup> quincena)	1.597,1	72,7	380,2	-978,7

## B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-03-1983)

Empresa	Deuda Vigeante (Miles \$ )	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Cía. Cerveceras Unidas S.A.	—	46.009	—
Forestal S.A.	516.819	2.419.923	—
Industrias Coia S.A.		1.032.367	—
Inversiones Huelén	109.353	18.440	—
Inversiones Las Nieves	290.530	287.658	—
Inversiones San Patricio S.A.	398.353	210.139	—
Inversiones Valle Central	15.397	246.208	—
Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A.	194.180	123.714	—

## En pie de desarrollo acelerado se encuentra la Marina Mercante

□ Análisis del sector naviero de transporte con Gerente General de la Compañía Sud Americana de Vapores

## MODIFICACION LEGAL

En un pie de desarrollo acelerado se encuentra la Marina Mercante Nacional, luego de las disposiciones legales dictadas recientemente que permiten el principio de reciprocidad y facilitan la internacionalización de las naves.

Así lo expresó a LA NACION, Patricio Falcone, gerente de la Compañía Sud Americana de Vapores en una extensa conversación de análisis sobre dicho sector empresarial, dentro del contexto de la celebración del Mes del Mar.

Informaciones emanadas de la Asociación Nacional de Armadores, ANA, indican que la actual flota mercante del país, entre naves mercantes propiamente tales, naves especiales, artefactos navales y naves con bandera extranjera y matrícula nacional, llega a los 60 buques con un tonelaje de 825.076. A esa cifra debe agregarse la existencia de buques de empresas chilenas pero matriculados en el exterior, con lo que se supera el millón de toneladas en la Marina Mercante Nacional.

## CRECIMIENTO GRADUAL

Con la vigencia de la ley 12.041, se estableció una modalidad de protección a la Marina Mercante en Chile que consistió en considerar el concepto de "reserva de carga" y la posibilidad de accionar al margen de las disposiciones antimonopolio.

"En esa época el sector tuvo un desarrollo sólo gradual, ya que dichos preceptos legales permitían un crecimiento lento, parsimonioso casi".

Luego, durante la administración marxista, el gobierno, sin siquiera modificar la ley, inició un proceso de incautación de la propiedad privada del área mercante, "provocando un violento retroceso del sector. Se trató de reunir en una sola empresa del Estado, todo el patrimonio de los empresarios particulares incluidas las agencias marítimas".

## DESARROLLO ACCELERADO

Una de las primeras tareas que se llevó a cabo al asumir el mando de la nación el actual gobierno fue la modificación a esa legislación. "Con el apoyo decidido de la Armada Nacional se fue a la dictación del D.L. 466 que dio mayores facilidades legales de accionar a la Marina Mercante".

Falcone distingue, en este punto de la conversación, entre la ley y su espíritu y el ánimo de la autoridad para su aplicación. "No cabe duda alguna, que las autoridades de Gobierno se mostraron decididamente partidarias de apoyar el desarrollo de nuestro sector, lo que permitió un crecimiento acelerado de él".

Reconoce que el D.L. 466 surgió como una excepción al marco general de economía de mercado, concepto de desarrollo que no considera ventajas especiales para ningún sector, sino que se fundamenta en una competencia libre y con igualdad de oportunidades para todos los agentes productivos.

"El D.L. 466 entendió que era necesaria una excepción ya que no es el mismo criterio con que se entiende el monopolio interno con el del exterior", comentó el alto ejecutivo naval.

## TONELAJE Y CESANTIA

Los empresarios navieros, han planteado, en torno a dicha ley que se introdujo un factor de desprotección,

que sería contrario al uso generalizado en el mundo en cuanto a políticas gubernamentales para esta actividad.

"Pero la mejor manera como se compuso lo que consideramos como desprotección para la Marina Mercante fue la facilidad que permite la ley para internacionalizar las naves, utilizando bandera de conveniencia, lo que hace posible operar a costos inferiores".

La "bandera de conveniencia" es una ficción legal que establece la legislación marítima internacional mediante la cual las empresas armadoras pueden inscribir sus naves en otros países diferentes al de origen. Como expresa Patricio Falcone, esto permite operar con costos internacionales, que son más bajos que los internos dada la

economía de escala que hay en el mundo comparada con el desarrollo de los países en forma individual.

Panamá y Liberia —país africano cuya capital es Monrovia— son las naciones que poseen el mayor número de naves extranjeras inscritas con sus banderas. Las compañías marítimas que allí operan están exentas de impuestos y cuentan con otras franquicias que dan esos países, lo que ha hecho posible que tengan las flotas mercantes más grandes del mundo por la vía de la bandera de conveniencia.

El gerente general de la Sud Americana de Vapores, enfatiza a este diario que las naves inscritas con bandera de conveniencia "son de propiedad de chilenos y están dentro de la reserva naval para ser empleadas en el momento en que sean requeridas". Agrega que, "además, están tripuladas por personal chileno proveniente de distintas zonas del país, entre las que destacan los marineros de origen chileno a los de Corral en Valdivia".

"Si se observan las cifras oficiales sobre la cantidad de naves mercantes



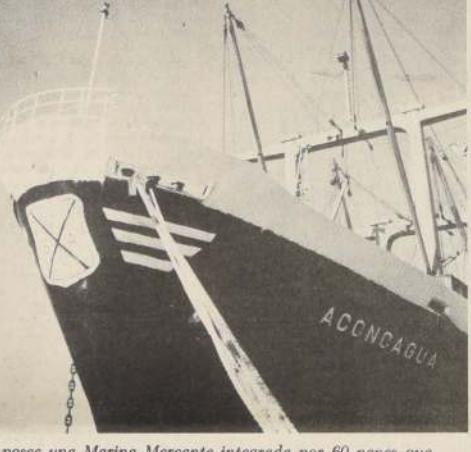
Patricio Falcone Schlieren, gerente civil que se desempeña como gerente general de la Compañía Sud Americana de Vapores.

que posee el país y el tonelaje, ellas se concluye que la situación de que se habla carece de veracidad. Y si se suman las naves que operan en otros mares del mundo, sobresale con fuerza la bandera de conveniencia, que es la que más toneladas que se plantearon como para desarrollar nuestro sector".

## EL FUTURO

Examinando las proyecciones del sector, ahora afectivamente como todo el quehacer económico por la recesión, lo que se pide es que la fiesta en naves "de para pa" y la minución del comercio de mercancías, Falcone avisa un futuro desarrollo en cuanto se mantengan las disposiciones básicas contenidas en la Constitución Política del país y en la ley que regula el sector.

"Si se mantiene la flexibilidad para internacionalizar las naves de transporte por mar se da mayorabilidad a la Marina Mercante, mediante la mantenimiento de la carga sobre la base del principio de reciprocidad con el resto del mundo, pasando adelante. Podemos que estamos muy cerca de tener la herramienta fundamental para desarrollar mucho acelerado la Marina Mercante chilena".



Chile posee una Marina Mercante integrada por 60 naves que operan inscritas en el país, más otro número de buques que emplean bandera de conveniencia. La legislación vigente es una base para alcanzar un desarrollo acelerado del sector.

## FLOTA MERCANTE NACIONAL

NAVES MERCANTES	PROMEDIOS NAVES	EDAD MEDIAS	TONS. D.W.T.	BULTOS	PIRES 3 GRANEL	PIRES 3 FRIGO.	DOTACIONES OFIC. MAR
NAVES ESPECIALES	29	15,4	13,1	54.795	8.076.436	25.229.289	216.994
ARTEFACTOS NAVALES	19	9,5	10,3	6.516	25.107	—	65 10
NAVES CON BANDERA EXTRANJERA Y MATRÍCULA NACIONAL	3	10,0	—	25.910	—	873.036	6 10
	9	11,0	16,7	249.855	6.555.627	11.437.570	901.406
	60	13,5	10,9	825.076	14.640.170	37.594.679	1.118.400

LAC/pac

En este cuadro elaborado por la Asociación Nacional de Armadores, ANA, aparece en forma global la situación naviera del país. El número de naves mercantes, sus edades y nudos de muelle, el tonelaje efectivo con sus capacidades para bultos, granos y carga refrigerada, más el personal que emplea. A estos totales deben agregarse las naves chilenas que operan en otros mares utilizando banderas de conveniencia.

## IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el año
82	Dic.	1,2	20,7
83	Enero	1,8	1,8
	Febrero	0,1	1,9
	Marzo	1,9	3,8
	Abil	3	6,9

VALORES

Los valores expresados en miles de pesos de acuerdo a la inflación, es decir, en términos reales.

VALORES

Los valores expresados en miles de pesos de acuerdo a la inflación, es decir, en términos reales.

Afirma estudio especializado

# Economía chilena registrará un repunte durante este año

Analisis de Géminis estima un crecimiento del PGB de 1% y una tasa de desocupación de 18%  
Informe de la construcción, elaborado por la misma empresa, sostiene que el sector vivienda mejoró en primer trimestre de este año

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

## Por actos de arrojo premian a 7 policías

Ceremonia fue presidida por el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán

El General Director de Carabineros presidió la ceremonia en que fueron premiados siete funcionarios de la policía uniformada, quienes se destacaron en el cumplimiento del deber en el último año.

El acto se efectuó en el Gabinete del General Mendoza y a él asistieron el general Sudirector de Carabineros, Rodolfo Stange Oelkers; el jefe de Orden y Seguridad, general Inspector Hosman Pérez Sepulveda; el jefe de Personal, general inspector Juan Alegria Valdés y el jefe de la Zona Metropolitana, general Oscar Torres Rodríguez.

Los premiados son el capitán Hugo Antonio Gutiérrez Cortés, de la 26 Comisaría; el cabo primero Belarmino Carrasco González, de la 24 Comisaría; el cabo primero Gustavo Vega Vidal, de la 19 Comisaría; el cabo segundo Pedro Jara Bueno, de la 26 Comisaría y los carabineros Jorge Zambrano Gallegos, de la misma unidad que el anterior; Mario Arancibia Alchieri, de la 4 Comisaría y Juan Zúñiga Rebollo de la 17 Comisaría.

El único orador de la ceremonia fue el general Oscar Torres Rodríguez, quien destacó las acciones desarrolladas por estos funcionarios, señalando que con estas actuaciones habían sabido responder a las más caras esperanzas de Carabineros.

### LAS ACCIONES

El capitán Gutiérrez, el día 20 de abril, al mando de la Comisión Civil de su unidad, logró la captura de José Luis Navarrete, quien el día 15 de ese mes dio muerte a su cónyuge y a sus tres hijos.

El cabo Carrasco González, el 24 de marzo, mientras efectuaba control de tránsito, sospechó de un grupo de sujetos que se movilizaban hacia la capital en un automóvil y, por intuición policial, procedió a detenerlos, comprobándose posteriormente que eran narcotraficantes de una organización internacional y que transportaban en el vehículo siete kilos de cocaína de alta pureza.

El cabo primero Vega Vidal salvó de las aguas del canal San Carlos en la tarde del 27 de marzo, a un menor que era arrastrado por el torrente cuando había tratado de sacar de allí a su perro regalón.

El cabo segundo Pedro Jara y el carabinero Jorge Zambrano capturaron, tras un intenso tiroteo ocurrido el 24 de abril en la calle Salvador Gutiérrez de Pudahuel, a dos peligrosos terroristas que habían secuestrado un bus con pasajeros. En la refriega resultó con heridas graves el cabo Jara.

El carabinero Juan Zúñiga, mientras cumplía servicio en la comuna de Las Condes, encontró en una calle un equipo fotográfico y gran cantidad de dinero en efectivo, devolviendo todas las especies a su dueño al que ubicó tras largas diligencias.

Finalmente, el carabinero Mario Arancibia, de la Cuarta Comisaría, fue galardonado por la destacada acción que le cupo el 25 de abril cuando capturó a Luis Acuña Campos, jefe de milicias del proscrito MIR.

En esa oportunidad, el carabinero salió de su domicilio y observó a un sujeto en actitud sospechosa, colocándose distinadamente a su lado y encadenándolo sorpresivamente. Tras reducirlo le registró su bolso, encontrando una pistola ametralladora, una pistola automática Browning, un revólver, munición calibre 9 milímetros y documentos secretos del proscrito MIR con instrucciones a los diversos grupos terroristas que operan en la capital.



En la fotografía se ve, de izquierda a derecha, al capitán Gutiérrez, a los cabos Carrasco, Vega, Jara y a los carabineros Zambrano, Arancibia y Zúñiga, al término de la ceremonia en que fueron premiados por su valor en el cumplimiento del deber.

## Recuperan 20 millones en especies y joyas

Detectives aprehendieron a hábil pareja de ladrones que operaba en la capital

Especies y joyas evaluadas en más de veinte millones de pesos fueron recuperadas por oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos —BIA— al capturar a una hábil pareja de ladrones que operaba en la capital.

Los delincuentes que fueron entregados al titular del Octavo Juzgado del Crimen de Santiago, fueron individualizados por los propios aprehensiones como René José Sánchez, de 41 años de edad y Elena Adriana Matta, de 38, ambos con antecedentes policiales en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

La información respecto de inmuebles que se encontraban sin moradores durante el día, presumido de herramientas especiales, ingresaba a éstos tras violentar sus puertas o ventanas.

Una vez en su interior procedía a apoderarse de todas las especies y joyas existentes, las que luego entregaba a la mujer para su comercialización.

El producto de los robos permitió a la pareja la adquisición de una pareja, una casa y tres automóviles, entre los que se cuenta un Mercedes Benz.

Las reiteradas denuncias llevaron a los detectives a practicar varias diligencias que permitieron la individualización del responsable de los robos y su posterior captura. Acto seguido, se procedió al arresto de la mujer.

La aprehensión de la pareja facilitó la recuperación de la casi totalidad de las especies y la incautación de los vehículos e inmuebles.

René Sánchez, fue recluido en la otra Penitenciaría, mientras que Elena Matta quedó en el Centro de Observación Femenino, COF.

### A través de evasiones tributarias

## Investigaciones esclarecieron millonario fraude al Fisco

Un millonario fraude al Fisco, a través de evasiones de impuestos, fue aclarado por detectives de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos —BRIDEC— tras la captura de un comerciante establecido responsable del affaire.

Se trata de Juan Armando Velden, de 45 años de edad, quien aprovechando su condición de comerciante en metálico, entre los años 79 y 82, registró en su libro contable un sinúmero de facturas de clientes inexistentes que le permitieron evadir varios millones de pesos.

Las diligencias practicadas por los oficiales de la policía civil establecieron que Velden consiguió eludir impuestos por concepto de IVA ascendente a 9 millones 105 mil pesos.

Asimismo, se comprobó que para tales maniobras contó con la estrecha colaboración de un amigo, actualmente prófugo, pero cuya captura se espera de un momento a otro.

Tanto el responsable del fraude como la documentación incautada quedaron en poder del titular del Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago, quien dispuso la reclusión inmediata de éste en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría. Las pesquisas continúan para ubicar y detener al cómplice.

### SINTESIS POLICIAL

#### MINISTRO INVESTIGARA ATENTADO

VALPARAISO.— El Pleno de la Corte de Apelaciones deberá resolver la designación de un ministro en visita o confirmar la competencia del Sexto Juzgado de este puerto para tratar la causa 163 por atentado con explosivo y daños a las personas, propiedad privada y fiscal.

Así lo manifestó el juez titular del Sexto Juzgado del Crimen de Valparaíso, Eugenio Vargas Guzmán quien realiza las primeras diligencias destinadas a esclarecer quiénes cometieron este atentado terrorista que tuvo lugar el pasado viernes y en el que resultaron heridas 11 personas y se registraron grandes daños materiales en seis establecimientos.

Como los delitos configurados corresponden a los del artículo 6 letra "A" de la Ley de Seguridad Interior del Estado, deberá declararse la incompetencia de este tribunal.

El juez del Sexto Juzgado del Crimen ya tiene declaraciones del menor Reinaldo Flores Romero y del subcomisario jefe de la B.H. de Valparaíso Enrique Galdámez, adelantándose que no hay detenidos en relación con este caso, si se tiene claro que es un atentado contra el orden público donde desconocidos intentaron alterar la tranquilidad social, hecho que determina la intervención de la Corte de Apelaciones de Valparaíso, la que nombrará un ministro especial que substancia el proceso.

#### DESCARRILLO TREN DE PASAJEROS

CHILLAN.— Suspendedo se encontraba ayer en la mañana el tránsito ferroviario en el ramal Coelemu-Concepción, luego que anoche descarilaron tres vagones del tren de pasajeros número 42, quedando la vía destruida en una extensión de 180 metros, según informaciones proporcionadas por Carabineros.

El accidente ocurrió a las 21.30 horas en el kilómetro 52 del ramal mencionado, cuando por el mal estado de los durmientes y el reblandecimiento del terreno se salieron de la vía los tres últimos coches del tren que cumplía el servicio entre Concepción, Coelemu y Chillan.

Cuadrillas especializadas de la Empresa de Ferrocarriles trabajan en la reparación de los daños derivados de este accidente, que según el informe policial no provocó desgracias personales.

#### MUJER PERDIO ATROPELLADA

RENGO.— Una mujer de 66 años de edad pereció al ser arrollada por un automóvil que se desplazaba a gran velocidad hacia la capital por la Ruta Cinco Sur, en las proximidades de esta localidad.

El accidente ocurrió a las 20.20 horas en el kilómetro 115 de la Carretera Panamericana, en el sector del cruce "Lo Cartagena" cuando el automóvil patente OAC-656 de La Cisterna, conducido por Sergio Cabellón Flores, de 27 años, impactó a Andrea Gutiérrez Celis, de la misma edad que cruzó sorpresivamente la calzada.

El automovilista fue detenido por personal de Carabineros y puesto a disposición del magistrado del crimen local, mientras que el cadáver de la mujer fue levantado y remitido al Servicio de Medicina Legal del Hospital de Rancagua.

La víctima fue identificada por la policía como Cándido Pinilla Fuentes, de 53 años de edad, con domicilio en Penco.

Los restos, que presentaban erosiones y contusiones, se hallaban a unos cuatro metros de la calzada, entre unos matarrales, en el sector del kilómetro seis de la ruta mencionada.

El cadáver fue levantado por orden judicial y enviado al Instituto Médico Legal de la Octava Región, luego que la policía civil efectuó los peritajes correspondientes.

Carabineros no descarta la posibilidad que Cándido Pinilla pudiera haber sido arrollado por un camión o camioneta y su cadáver ocultado por el conductor a fin de deslindar responsabilidades.

#### DAÑOS EN LA VIA FERREA

CONCEPCION.— Durante toda la tarde del martes estuvo suspendido el tránsito por el ramal ferroviario de San Rosendo, debido al deslizamiento de los rieles derivado del reblandecimiento del terreno por las últimas lluvias.

La falla fue detectada a las 15.45 horas en el sector del kilómetro 18 del ramal citado y de inmediato se resolvió cerrar el paso de convoyes con el propósito de evitar accidentes.

Cuadrillas de emergencia de la Empresa de Ferrocarriles repararon los daños en las últimas horas de ayer, dejando expedita la vía para el paso de todo tipo de trenes.

### Antofagasta

## No ubican al piloto de la Fuerza Aérea

Infructuosa ha resultado hasta el momento la búsqueda del piloto de la Fuerza Aérea, teniente Javier Recasens Seale, desaparecido el martes último al caer su avión a dos millas de la costa de Antofagasta, al sur del eje de la pista de aterrizaje del aeropuerto Cerro Moreno.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por la Gobernación Marítima del puerto nortino, dependiente de la Armada, la búsqueda es efectuada por lanchas patrulleras y embarcaciones pesqueras de la zona, sin éxito hasta el momento.

Por otra parte, la FACH, a través de su Departamento de Relaciones Públicas, emitió el siguiente comunicado oficial:

"En el día de ayer (martes), a las 18.30 horas, un avión de la Fuerza Aérea se precipitó al mar a dos millas de la costa de Antofagasta, específicamente al sur del eje de la pista del aeropuerto de Cerro Moreno, por razones que aún no han sido determinadas".

"El avión se encontraba próximo a aterrizar después de haber dado térmico a un vuelo de rutina. Hasta el momento, se desconoce la suerte corrida por su piloto, el teniente Javier Recasens Seale. Inmediatamente de conocerse la situación se comenzó la búsqueda con los medios de rescate existentes en Cerro Moreno. En éstos colaboran además elementos marítimos y pesqueros que laboran en las aguas de Antofagasta. Con el propósito de esclarecer los hechos ocurridos, se está procediendo a la investigación sumaria".

#### PESAME PRESIDENCIAL

Una nota de pesar al General del Aire Fernando Matthei, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, dirigió ayer el Presidente Pinochet, con motivo de la tragedia aérea ocurrida el martes último en Antofagasta. El texto dado a conocer por la Secretaría de Prensa de la Presidencia señala: "Señor General, en nombre del Gobierno que presido, de mi esposa y en el mío propio, manifiesto a Ud. nuestro sincero pesar por el desaparecimiento del teniente don Javier Recasens Seale, ocurrido en el lamentable accidente del día martes recién pasado".

Al reiterarle mis expresiones de pesar, hago llegar por su elevado intermedio mis sentimientos de consideración a los familiares y camaradas de armas del teniente Recasens. Saluda Atte. a Uds., Augusto Pinochet Ugarte, Capitán General, Presidente de la República".

#### VALPARAISO

## Cierran Valparaíso por violento temporal

VALPARAISO.— El cierre del puerto ordenó la Gobernación Marítima ante el inminente peligro que implicaba el mal tiempo que, con vientos de hasta 25 nudos, azotaba las costas adyacentes. La medida se empezo a aplicar desde las 14 horas de ayer.

También se ordenó el acuartelamiento

miércoles ayer de los tripulantes de las embarcaciones del Bote Salvavidas, recogida de botes en las caletas, mercantes que salieron a la mar a capear posible temporal y permanente vigilancia meteorológica y de policía marítima.

### Estación Los Leones

## Trágico suicidio de madre e hijo

Una mujer y su hijo de seis meses murieron al lanzarse al paso de un tren en la estación Los Leones de la Línea 1 del Ferrocarril Metropolitano.

El trágico hecho se registró en la noche de ayer cuando la asesora de hogar Lila Isabel Talpícuras Castañeda, de 26 años, cédula de identidad 7.947.691.9, de Providencia, llevó en brazos a su hijo Diego Armando Aliaga Talpícuras 6 meses, entre el paso del tren número 117, que cumplieron el servicio de la estación Los Leones.

Los cadáveres fueron retirados de lugar por orden del maestro de 23º Juzgado del Crimen de Santiago y remitidos al Instituto Médico Legal, una vez que personal de la 14ª Comisaría de Carabineros y la Brigada de Homicidios efectuaron los peritajes de rigor.

## Vigente reglamento para la Gendarmería

El Ministerio de Justicia publicó reglamento por el cual habrá de regir al personal de Gendarmería de Chile.

Señala una de sus disposiciones que el personal de Gendarmería de Chile es esencialmente profesional, jerarquizado, disciplinado, uniformado y obediente".

Acára que este personal está integrado por funcionarios de alta formación profesional específica y los segundos pertenecen a la planta directiva, profesional, técnica y auxiliar.

El reglamento consta de 43 artículos, una disposición transitoria y cinco títulos.

PRODUCTO	PRECIO MINIMO	PRECIO MAXIMO	% DIFERENCIA
<b>VEGA CENTRAL (VEGA CHICA – VEGA GRANDE) 10 LOCALES.</b>			
POROTO BAYO	\$ 30	\$ 48	60,0%
POROTO BURRO	\$ 38	\$ 55	44,7%
POROTO COSCORRON	\$ 40	\$ 56	40,0%
POROTO TORTOLA	\$ 38	\$ 55	44,7%
GARBARZO S/PELAR	\$ 54	\$ 78	44,4%
GARBARZO PELADO	\$ 60	\$ 84	40,0%
LENTEJON	\$ 70	\$ 85	21,4%
LENTEJA COMUN	\$ 53	\$ 78	47,1%
ARVEJAS SECAS PARTIDAS	\$ 65	—	0,0%
ARVEJAS SECAS ENTERAS	\$ 50	\$ 68	36,0%
<b>SECTOR MERCADO MATADERO (VEGA PONIENTE – EXPOSICION) 10 LOCALES.</b>			
POROTO BAYO	\$ 20	\$ 40	100%
POROTO BURRO	\$ 36	\$ 56	55,5%
POROTO COSCORRON	\$ 40	\$ 56	40,0%
POROTO TORTOLA	\$ 40	\$ 45	12,5%
GARBARZO S/PELAR	\$ 50	\$ 65	30,0%
GARBARZO PELADO	\$ 60	\$ 75	25,0%
LENTEJON	\$ 60	\$ 80	33,3%
LENTEJON COMUN	\$ 50	\$ 65	30,0%
ARVEJAS SECAS ENTERAS	—	—	—
ARVEJAS SECAS PARTIDAS	—	—	—

En la muestra aparecen las diferencias entre precios mínimos y máximos detectados para las legumbres en los dos principales centros de abastecimiento de estos productos. Dirinco encuestó un total de 20 locales comerciales.

DIRINCO INFORMA se anuncia diariamente en el Noticiario 60 Minutos de Televisión Nacional.

Unos pasos más...  
unos pesos menos!





## Un recinto deportivo se desplomó en China

PEKIN, 18 (AP). — Una sala de acrobacia se derrumbó en medio de una fuerte tormenta en la provincia meridional de Hunan, y perecieron 31 personas que asistían en su interior a un espectáculo de acrobacia, informa la prensa local hoy.

Según el Diario del Pueblo, varios cientos de campesinos estaban reunidos el día 10 de este mes en la sala, situada en el condado de Taoyuan, a 160 kilómetros al noreste de Changsha, cuando ocurrió el derrumbe.

Previoamente, los diarios chinos habían dado cuenta de que las tormentas que se habían abatido sobre China habían causado 275 muertos y 11.000 heridos entre fines de abril y principios de mayo. Ese total incluye a 81 muertos y 970 heridos durante una tromba y una tormenta de granizo de singular violencia de 30 minutos de duración cerca de Taoyuan.

## Prensa española comenta regreso de Isabel Perón

MADRID, Mayo 18 (ANS). — Las versiones sobre el retorno de la ex Presidenta Isabel Perón a la Argentina en julio o agosto próximo inundaron hoy los medios de comunicación españoles pero no fueron ni confirmadas ni desmentidas por la ex Mandataria que sigue manteniendo una política de absoluto silencio.

La televisión estatal española, de todos modos, dedicó hoy amplio espacio a las versiones sobre el regreso en su popular noticiero del mediódia.

Después de varios meses sin informar sobre la situación de la ex Presidenta, la televisión ilustró la información con fotografías y filmes de archivo.

Isabel Perón, de 52 años, reside en Madrid desde mediados de 1981 cuando fue liberada tras más de cinco años de prisión que siguieron a su derrocamiento por un golpe militar en marzo de 1976.

Las versiones difundidas en Buenos Aires indicaron que Isabel Perón se disponía a regresar a la Argentina para asumir la jefatura del Partido Justicialista que elegirá sus autoridades en un Congreso a realizarse en julio próximo, pero que no estaba interesada en postularse como candidata a la presidencia en las elecciones de octubre.

## En dificultades relaciones de Estados Unidos y Japón

WASHINGTON, Mayo 18. (LATIN REUTER). — Las relaciones entre los Estados Unidos y Japón se encuentran "en serias dificultades" como resultado de sus discrepancias en cuestiones económicas y de seguridad, dijo hoy un estudio realizado en los países.

El informe, titulado "La alianza nipona-estadounidense", fue elaborado por la Asociación para las Naciones Unidas, de los Estados Unidos, y la Asociación del Pacífico Asiático, de Japón.

Dijo que los japoneses debían afrontar una porción mayor de las cargas de Defensa y los estadounidenses debían consultar más y tratar a Japón como un igual.

Mencionó un "creciente coro de reprimendimientos" que en los Estados Unidos toman la forma de "búsqueda de chivos emisarios y propuestas legislativas adversas a los intereses nipones".

El informe señaló "un peligro muy real de que el rumbo actual de tensión bilateral y enfrentamiento pueda llevar al pueblo japonés a sentirse creíblemente aislado en la comunidad mundial", y a replegarse sobre sí.

"Un Japón políticamente aislado y económicamente vulnerable en un período de recesión mundial plantearía algunos perturbadores paralelos con la situación previa a la Segunda Guerra Mundial", dijo.

## Argentina apoya gestión del Grupo de Contadora

NACIONES UNIDAS, 18 (UPI). — Argentina reiteró hoy su solidaridad con los esfuerzos del Grupo de Contadora y dijo que "compromete su total respaldo a las gestiones de paz", en América Central, insistiendo en la necesidad de respetar el principio de no intervención.

El embajador argentino, Carlos Muñoz, habló en la etapa final de la sesión de emergencia del Consejo de Seguridad de la ONU pedida por Nicaragua para denunciar que es víctima de una agresión.

Muñoz, dijo que su país confía en que los propósitos de Contadora "puedan alcanzar el éxito que merecen para que se reduzcan las tensiones y se establezcan las bases para un clima permanente de convivencia pacífica y respeto mutuo entre los estados".

Recordó que Argentina ya había informado el mes pasado a Panamá que apoyaba plenamente el comunicado dado por los países de Contadora el 9 de enero, fijando los lineamientos de su misión de paz. El grupo de Contadora lo integran Colombia, México, Panamá y Venezuela.



El rey Juan Carlos de España y su esposa, la reina Sofía, hacen su ingreso al Parlamento brasileño en la ciudad de Brasilia, donde el monarca recibió una condecoración de parte de los parlamentarios (Radiofoto AP).

## Reyes de España en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 18 mayo (ANS). — Los reyes de España, Juan Carlos y Sofía, llegaron hoy poco antes del mediodía a Río de Janeiro procedentes de Brasilia, en el avión de la Fuerza Aérea española que los conduce en su visita al Brasil, siendo recibidos aquí por el gobernador Leonel Brizola.

Después de la bienvenida y de los honores de rigor, los visitantes se trasladaron desde el aeropuerto internacional de Galeao hasta el monumento a los brasiles caídos en la Segunda Guerra Mundial, en el Parque Flamengo, donde depositaron una ofrenda floral y firmaron el Libro de Honor, siempre acompañados por el gobernador y su esposa, Neusa Goulart de Brizola.

Las multitudes saludaron a los visitantes, agitaron pañuelos y vivieron los nombres del Rey y de la Reina, como así del gobernador Brizola, especialmente frente al monumento, donde se congregó gran número de personas, incluyendo a centenares de españoles residentes.

Los reyes realizaron posteriormente un paseo turístico por la ciudad, que abarcó una subida hasta la cima del monte Corcovado, donde se levanta la estatua de 32 metros del Cristo Redentor, al Pan de Azúcar, monte a pie al cual se llega por un funicular, y a la floresta Tijuca, recinto de antigua y bella vegetación.

### VISITAS

BRASILIA, 18 (Latin-Reuter). — Brasil recibirá la próxima semana, con escasos seis días de diferencia, la visita de los Primeros Ministros de Surinam y Holanda, países enfrentados por problemas políticos coloniales.

## Sofocado motín en Sudán

EL CAIRO, 18 (DPA). — El ejército sudanés sofocó un motín de unidades militares en la parte autónoma del sur del país, reportó hoy la agencia oficial sudanesa SUNA.

La agencia menciona como fuente un comunicado del mando supremo de las fuerzas armadas sudanesas.

El motín estalló en una compañía del batallón número 105 de la primera división en la región de Bahr el Ghazal, en la provincia sureña de Jonglei.

La rebelión, según el comunicado militar, fue atizada desde el extranjero.

El comunicado habla de que las fuerzas armadas tomaron "medidas" contra los soldados rebeldes, sin detallar qué "medidas" se tomaron "el lunes y martes" pasados y sin aclarar si hubo muertos.

Según el comunicado militar, el ejército se apoderó de "una gran cantidad de armas y municiones" llegadas del extranjero.

El presidente sudanés Gaafar Numeiri acusó en los últimos tiempos varias veces a Libia a actuar clandestinamente para derrocar al régimen del Sudán.

## Contradicitorias versiones acerca de la muerte de dos peronistas

BUENOS AIRES, 18 (DPA). — La reciente muerte a manos de la policía argentina de Osvaldo Cambiasso y de Eduardo Pereira Rossi ha causado honda repercusión en Argentina, surgiendo igualmente contradicciones en cuanto a la versión oficial de las circunstancias en que ambos encontraron la muerte.

Al tiempo que la policía de la provincia de Buenos Aires informaba que el presunto desaparecido Osvaldo Cambiasso resultó muerto, junto a Eduardo Pereira Rossi cuando en un automóvil intentaron evadir un vallado policial, se halló alzado voces que contradicen ese comunicado oficial.

Cambiasso (42), ingeniero químico, era dirigente de la intrascendencia y movilización peronista, liderada por Vicente Saadi, quien responsabilizó del "fusilamiento a un sector del Ejército", agregando que poseía "pruebas" de ello.

Las declaraciones las efectuó Saadi en una reunión de políticos de distintas agrupaciones en la sede, en Buenos Aires, de la asamblea permanente por los derechos humanos, cuyos miembros coincidieron en que el grave suceso "fue un liso y llano asesinato de grupos parapoliciales o paramilitares".

Según algunos testigos presenciales que se hallaban en el interior de una confitería de la ciudad de Rosario (a 300 kilómetros de la capital argentina), Cambiasso y Pereira Rossi fueron secuestrados por cinco hombres armados, llevándose a ambos en una camioneta sin placa identificatoria.

El hecho tuvo lugar el pasado sábado, el mismo día en que el informe policial consigna que los dos hombres fueron abatidos en un procedimiento de preventión de delitos, en la zona de Zárate, a unos 95 kilómetros de Buenos Aires.

El dirigente peronista Saadi aseveró que tenía en su poder una cinta grabada en la que se detalla "la forma en que fueron ejecutados". Cambiasso y Pereira Rossi, subrayó que "es indispensable que este caso no salga de la justicia civil" y reclamando la necesidad de que se haga un peritaje para determinar la distancia en que se efectuaron los disparos.

## Consejo de Seguridad recibirá resoluciones sobre Nicaragua

NEVA YORK, 18 de Mayo (DPA). — Dos proyectos de resolución podrían presentarse hoy ante el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas, en relación a la cuestión nicaragüense.

Uno de ellos es el elaborado por los tres miembros del movimiento que lo son a su vez del consejo: Zimbabwe, Nicaragua y Guyana.

El otro proyecto podría ser introducido por los Estados Unidos. Este consistiría en una modificación sustancial del texto de los no aliados.

El primer párrafo del proyecto nicaragüense, dice que habiendo escuchado "la declaración del Ministro de Relaciones Exteriores de la república de Nicaragua en la que este describió los ataques armados contra su país". El texto norteamericano reemplaza "en la que este describió" por "declarando que ha habido ataques armados en su país".

Por otra parte elimina el párrafo nicaragüense que reza "profundamente preocupado por una parte, por la situación imperante en la frontera septentrional de Nicaragua y dentro de esa frontera y, por otra parte, por el peligro consiguiente de un enfrentamiento militar entre Honduras y Nicaragua, que podría agravar más la situación de crisis que reina en América Central".

En la parte resolutiva, el proyecto nicaragüense establece seis puntos. Estos son la reaffirmación del derecho de Nicaragua "y de todos los demás países de la región a vivir en paz y seguridad, libres de injerencia extranjera", (punto que también figura en el texto norteamericano).

### REFUTAN A REAGAN

NEVA YORK, Mayo 18 (UPI). — El ex jefe de la sección diplomática de Estados Unidos en La Habana, Wayne S. Smith, refutó en un artículo publicado hoy en el New York Times la aseveración del Presidente Reagan de que sus ofertas de negociaciones en la América Central han sido rechazadas, cuando lo cierto es exactamente al revés.

## La Nación

### En Brasil y Paraguay

## Inundaciones aumentan nivel de los ríos treinta metros sobre lo normal

RIO DE JANEIRO, Mayo 18 (ANS). — La capitán de puertos del río Paraná informó hoy que las instalaciones de los puertos Meira (Brasil) e Iguazu (Argentina), en la frontera, están cubiertas por las aguas en razón del desborde del río Iguazu, que ya alcanza a 30 metros sobre su nivel normal en la región.

Las lluvias que caen en el oeste del estado de Paraná y en la región de Curitiba están provocando una elevación también del nivel del río Paraná, sumando más de 15 mil el número de personas sin techo en los estados de Paraná y Rio Grande do Sul.

En Foz du Iguazu —según la capitán de puertos— el río Paraná, que está a diez metros sobre su nivel normal, tiene un flujo de 21.790 metros cúbicos de agua por segundo, el doble de su media en esa región.

En cuanto al río Uruguay, que corre por la frontera brasileño-

argentina, está también a diez metros por arriba de su nivel normal, alimentado por las lluvias que castigan el sur de Brasil desde hace varios días.

En Río Grande do Sul, una comisión de diputados estaduales de diver-

sos partidos viajó hoy hasta la región afectada, a fin de estudiar formas de ayudar a los agricultores y población urbana, especialmente orillas del Uruguay).

## Ofensiva contra subversivos peruanos deja 50 muertos

LIMA, Mayo 18. — Medio centenar de subversivos han muerto en las últimas 48 horas en el marco de una intensa contraofensiva gubernamental en la convulsionada ciudad de Ayacucho, foco principal de la subversión en Perú.

Tropas especiales de contra insurrección realizaron desde el lunes operativos militares, desde su base en Ayacucho, para cercar a decenas de guerrilleros del proscrito movimiento "Sendero Luminoso".

El lunes fueron reportados 36 muertos y 100 heridos, pero los informes parciales no permiten establecer cuánto de muertos y cuántos heridos.

La violencia en Ayacucho, haber recrudecido, pero los informes parciales no permiten establecer cuánto de muertos y cuántos heridos.

Los efectivos militares, tal como lo señalan medios oficiales.

## Rebeldes de las FARC saquearon poblado minero

MEDELLIN, Colombia, Mayo 18 (UPI). — Varios contingentes de guerrilleros fueron enviados desde poblados cercanos al El Bagre para reforzar la vigilancia en el área.

En Medellín, capital del departamento de Antioquia, 258 kilómetros al norte de Bogotá, los rebeldes dijeron que no había confirmado sobre el saqueo de los depósitos de la empresa minera de Colombia El Bagre.

### CRÍTICAS

MEDELLIN, Colombia, Mayo 18 (UPI). — El hijo del Presidente Betancur, el dirigente político comunista, Diego Betancur, condenó el asesinato del concejal Acevedo Lopera, militante de izquierda, y dijo que la autoridad no podrá detener el avance de las fuerzas que se enfrentan a él en el oligárquico conservador.

El poblado de El Bagre, rico en minas de oro, está situado 170 kilómetros al noreste de Medellín.

Los rebeldes, miembros de las FARC, una organización guerrillera rural de orientación comunista, repartieron abundante propaganda invitando a los campesinos y trabajadores a sumarse a la lucha armada, señaló la policía.



Cerca de mil estudiantes parisinos protestan en las calles del Boulevard Saint Simón por la violencia empleada contra los manifestantes que se han volcado a las calles en los últimos días para repudiar la política que trata de implantar el régimen socialista de Francois Mitterrand. (Radiofoto UPI).

## Criticán postura política en obra de García Márquez

NEVA YORK, Mayo 18 (AP). — El crítico literario Joshua Gilder afirma hoy que el Premio Nobel de Literatura, Gabriel García Márquez, ha puesto su arte cada vez más al servicio de su ideología política y añade que "tal como puede esperarse, su arte ha sufrido como resultado de ello".

En un artículo publicado en "The Wall Street Journal", Gilder afirma que en "erótica de una muerte anunciada", que acabó de ser publicada en inglés aquí, el autor "abandonó la riqueza imaginativa de su trabajo previo para contar una historia simplista de determinismo social".

### "HE PERDIDO"

BUENOS AIRES, 18 (ANS). — El ex Ministro del Interior boliviano, Luis Arce Gómez, al ser apresado aquí bajo el cargo de tráfico de drogas, sólo pidió que se respetaran sus derechos constitucionales y defendió perfectamente que había perdido, como él mismo lo definió, "un vocero policial argentino citado hoy por el matutino "Tiempo".

"Tiempo", además, publicó un organigrama de una organización denominada "Aguilas Negras", encabezada por el ex Presidente de Bolivia, general Luis García Meza, a la que atribuyó el manejo del narcotráfico en Bolivia, durante el régimen militar que se prolongó entre 1980 y 1982.

Arce Gómez fue detenido el pasado lunes en base a una solicitud de extradición por tráfico de drogas presentado por un tribunal del estado de Florida (Estados Unidos).

## Socialistas bolivianos exigen la extradición de Arce Gómez

LA PAZ, 18 (DPA). — Mientras las primeras planas de los diarios bolivianos siguen destacando el apresamiento, en Buenos Aires, del ex Ministro del Interior Luis Arce Gómez, temido Ministro del Interior en el régimen del general Luis García Meza (1980-81), el Partido Socialista-I pidió al gobierno que gestione ante la Argentina su inmediata extradición para que responda por varios asesinatos políticos.

Arce Gómez guarda actualmente prisión preventiva en una cárcel común en Buenos Aires, en espera de que se ventile su proceso de extradición a los Estados Unidos, donde el Gran Jurado de Miami (Florida) acusa de contrabando y distribución de cocaína.

El Partido Socialista-I responsabiliza a Arce Gómez de la muerte de otra veintena de dirigentes políticos y sindicales asesinados luego del golpe militar del 17 de julio de 1980.

Santiago de Chile,  
Viernes 19 de Mayo de 1983

## Estatos Unidos Senado aprobó reforma a leyes sobre inmigración

WASHINGTON, 18 (AP).— El Senado aprobó hoy una reforma a las leyes de inmigración que legaliza la situación de millones de inmigrantes que están en Estados Unidos.

La aprobación, por 76 votos a favor y 18 en contra, se produjo a pesar de las objeciones de demócratas y republicanos que adujeron que se propone una grave discriminación porque la ley prevé sanciones a los empleadores que, a sabiendas, engañan a inmigrantes.

El proyecto, que había sido presentado por el senador republicano Allan K. Simpson, sería la primera legislación importante a las leyes de inmigración. Tiene como finalidad detener la ola de inmigración ilegal y conceder amnistía a millones de inmigrantes que se encuentran en Estados Unidos.

Una versión ligeramente diferente está pendiente de consideración en la Cámara de Representantes.

El proyecto aprobado hoy ofrece una legal como residentes temporales a los inmigrantes que regresaron a Estados Unidos antes del 1º de enero de 1980. Quienes entraron antes del 1º de enero de 1977 podrían obtener residencia permanente y luego de cinco años podrían solicitar ciudadanía.

El senador demócrata Edward M. Kennedy, integrante de la Subcomisión de Inmigración, objetó las peticiones que se establecen para quienes al votar en contra del proyecto.

"Estas sanciones son medidas extremas que pueden ser fácilmente abusadas o mal usadas en manos de individuos inescrupulosos", dijo.

"No deberían ser aprobadas sin salvaguardias esenciales contra la discriminación", añadió. "Sin embargo, las enmiendas razonables para tratar esas salvaguardias han sido rechazadas una y otra vez en la cámara y en el recinto del Senado. El resultado es una serie de previsões que bien podrían conducir a violaciones generalizadas a los derechos humanos que cumplen con la ley, sin proponer una solución efectiva a tales abusos".

El senador demócrata Allan Cranston, aspirante a la nominación presidencial, catalogó como "discriminadoras, costosas e ineffectivas" las sanciones contra los patrones.

"Los hispanos y asiáticos no deben ser admitidos debido a que sus patrones no pueden estar seguros de su documentación válida y suelen temer sanciones", agregó.

**25 MIL PERSONAS ANUALES**

En adición a sanciones contra los patrones y secciónes de legalización, medirá reforzaria el control sobre la inmigración legal imponiendo un de 425.000 al número de personas que podrían entrar al país anualmente. Así mismo, reducirá procedimientos para la deportación, la prisión y la exclusión.

Hasta el momento nadie sabe cuántos inmigrantes ilegales residen hoy en día en los Estados Unidos, pero algunos estimados son aún altos como 13 millones de personas.

Defensores de la legislación dijeron que la amnistía es un corolario necesario a partes del proyecto que impone castigos a patrones que abusadas emplean a un inmigrante undocumented.

Esos patrones estarían expuestos a una multa de mil dólares por cada primera infracción y a dos mil dólares por cada inadocumentado envuelto en posteriores violaciones.

Cuando la Fiscalía establece lo que se denomina como "un patrón de práctica" de emplear inadocumentados, el patrono puede encarar también una condena de una multa de mil dólares o una condena de cárceles seis meses.



CIUDAD DEL VATICANO.— El Papa Juan Pablo II conversa con el Cardenal Primado de Polonia, Józef Glemp (derecha), el Cardenal Franjo Kuharic, Arzobispo de Zagreb, Yugoslavia, y el Cardenal polaco Franciszek Macharski, durante su audiencia semanal. (Radiofoto UPI).

Cumplió 63 años

## Una multitud festejó cumpleaños del Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (UPI).— El Papa Juan Pablo II celebró hoy su 63º cumpleaños y un coro del Vaticano festejó la ocasión cantando "Feliz cumpleaños" en italiano durante la audiencia semanal que el Pontífice concede en la plaza de San Pedro.

Se calculó que 40.000 peregrinos y turistas asistieron a la audiencia papal, que tuvo lugar al mediodía bajo un sol radiante. Sentado en primera fila de la multitud estuvo el Cardenal Primado de Polonia, Józef Glemp, y el Arzobispo de Cracovia, Cardenal Franciszek Macharski.

Ambos cardenales forman parte de un grupo de prelados polacos que se encuentra en el Vaticano para establecer los detalles finales de la visita de siete días que hará el Papa a su país natal, Polonia, cuyo inicio está programado para el 16 de junio.

Funcionarios del Vaticano dijeron que, según la tradición, la Iglesia no celebra formalmente el cumpleaños del Papa. En su lugar, se celebra el 4 de noviembre, el día de San Carlos Borromeo, el santo por el cual el Papa fue bautizado como Karol después de su nacimiento en Wadowice, cerca de Cracovia, el 18 de mayo de 1920.

Pero los sacerdotes que acompañan a los grupos de visitantes en la audiencia mencionaron la ocasión, y el coro de la capilla Giulia del Vaticano cantó el texto en italiano de la canción "Feliz cumpleaños" en medio de alegría de los feligreses.

Además, fueron desplegadas banderas papales, amarillas y blancas, en los edificios del Vaticano para festejar la ocasión.

Antes de la audiencia, los reporteros preguntaron al Cardenal Macharski si podía hacer algún comentario sobre las posibilidades de que el Papa, durante su visita a Polonia, sostuviera un encuentro con Lech Wałęsa, líder de la central sindical Solidarność, legalizada por el gobierno militar.

"Una eventual reunión con Wałęsa no es un problema", respondió el Arzobispo de Cracovia.

"Otras cosas son problemas", agregó.

En su habitual alocución en polaco a unos 220 peregrinos de Polonia que se hallaban en la plaza, el Papa instó a sus compatriotas a "perseverar en la oración", pero no hizo ninguna referencia a su próxima visita a ese país.

## Thatcher inició su campaña electoral en Gran Bretaña

LONDRES, Mayo 18 (UPI).— La Primera Ministra Margaret Thatcher inauguró hoy la campaña electoral conservadora con un manifiesto que exhortó a los británicos a reelegir a su gobierno para poder seguir el "frente progreso" hacia la recuperación económica.

El manifiesto conservador pidió la abolición del Consejo del Lunes Metropolitano y otros consejos de ese tipo la reforma de la ley sindical y la disminución de los impuestos.

En un prefacio al documento la señora Thatcher apuntó: "La elección ante el país es sombría; o seguimos nuestro firme progreso actual hacia la recuperación, o seguir políticas más extremas y más perjudiciales que aquellas presentadas por cualquier oposición previa".

"Encaramos tres retos: la defensa de nuestro país, el empleo de nuestro pueblo y la prosperidad de nuestra economía".

"Como defender las tradicionales libertades británicas y su distintiva manera de vida es la más vital decisión que enfrenta el pueblo en esta elección", escribió la Primera Ministra.

Agregó que la respuesta al desempleo, que alcanza a 3,16 millones de la fuerza laboral, "no son contratos sociales falsos ni exceso de gasto público".

En cuanto al desarme el manifiesto acusa de ingenuidad al Partido Laborista por "apoyar gestos de desarme unilateral".

"No hay ni sombra de evidencia que sugiera que el bloque soviético ha oido tanto", señaló la señora Thatcher.

El Partido Conservador respaldó las negociaciones para reducir el empleo de armas nucleares, "pero no jugaremos con nuestra defensa", según expresa el documento.

## DEFUNCIONES

MARIA JUDITH DIOS VILLALON.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta, a las 10.00 horas.

CLEMENTE DIAZ VERCARA.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta, a las 10.00 horas.

ORLANDO IBÁÑEZ VARELA.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta a las 13.30 horas.

JOSE FAUL NORAMBUEA MENDOZA.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano, a las 15.30 horas.

MARIA TERESA PIZARRO PIZARRO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano, a las 14.30 horas.

MIGUEL RAMIREZ AVENDAÑO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Católico a las 09.00 horas.

MARIA EFUROSINA BROCHIER DE RABIDE.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta, a las 11.00 horas.

JUAN DE LA CRUZ CERDA.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta, a las 11.00 horas.

CARMEN ACEVEDO.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano a las 18.30 horas.

FERNANDO REYES UGARTE.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Avda. La Paz.

BENVENIDO Riestra CEBALLOS.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta, a las 15.30 horas.

ALEJANDRO ROJAS GUZMAN.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Parque del Recuerdo a las 11.00 horas.

EDUARDO CARLOS ROMERO BAEZ.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta a las 12.30 horas.

CARLOS SALCEDO CAC.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta a las 12.00 horas.

AGUSTIN MIGUEL MORENO CUEVAS.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano a las 10.30 horas.

ANA LUISA SAN MARTIN.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Recoleta a las 14.30 horas.

ELENA SERVAT MIRANDA.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General por Avda. La Paz, a las 16.00 horas.

CAMILO TACLE VILLAROEL.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Parque del Recuerdo, a las 11.00 horas.

ELMIRA VILO GONZALEZ.— Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Metropolitano, a las 11.00 horas.

## El gobierno polaco rechaza posible diálogo con Walesa

VARSOVIA, Mayo 18. (Latin-REUTER).— El diario gubernamental polaco *Rzeczpospolita* dijó hoy que las recientes actividades del ex líder de solidaridad Lech Wałęsa lo desacreditaron totalmente y lo dejaron sin un papel que desempeñar en la vida pública del país.

El diario publicó uno de sus más duros artículos como parte de una creciente campaña de los medios oficiales contra Wałęsa.

La nota estaba firmada simplemente por un "observador" anónimo, pero su peso quedó reflejado en el hecho de que fue reproducido parcialmente en un despacho de la agencia noticiosa oficial PAP publicado hoy por todos los diarios del país.

Walesa, dijó el artículo, se ligó a todos los militantes extremistas que vivían en la clandestinidad y cuyos ob-

jetivos son provocar disturbios callejeros con la esperanza de derrocar a largo plazo al sistema comunista.

Agregó que Wałęsa realizó un visible cambio de posición al firmar un pedido de retorno al pluralismo sindical junto con representantes de las viejas filiales sindicales comunistas que en otros tiempos afirmaba despreciar.

Wałęsa y algunos de sus asociados fueron detenidos por la policía luego de la reunión del líder en Varsovia 10 días atrás con representantes de otros gremios abolidos según proyectos de leyes laborales que llaman a la creación de sindicatos totalmente nuevos.

Rzeczpospolita dijo que los nuevos sindicatos, similares a los antiguos dominados por los comunistas y sujetos a estrictas reglas, contaban ya con 2,7

millones de miembros, incluyendo a 1,5 millón de los anteriores 9,5 millones de integrantes de solidaridad.

El artículo dijo que Wałęsa estaba tratando de presentar una imagen razonable.

Una carta enviada la semana pasada al Parlamento por los compañeros de trabajo de Wałęsa en los astilleros Lenin de Gdańsk y otros astilleros del puerto báltico y de la vecina Gdynia, demandó que se pusiera fin a la "repugnante campaña difamatoria" contra el líder.

Fuentes gubernamentales dijeron que las autoridades se verían muy frustradas si hubiera un intento de realizar un publicitado encuentro entre Walesa y Juan Pablo II durante la visita Papal a Polonia en el mes próximo.

## Falsificador de diarios de Hitler dilapidó una fortuna en bacanales

HAMBURGO, Mayo 18 (UPI).— El semanario *'Stern'* dijó hoy que probablemente el comerciante de reliquias nazis Konrad Kujau fue el falsificador de los diarios de Adolf Hitler y dilapidó la fortuna obtenida por la estafa en bacanales regadas con champán y amenazadas con muertos de dudosas reputación.

*'Stern'* revisó la cifra original de 9 millones de marcos (3,75 millones de dólares) que dijó haber pagado por los diarios apócrifos. La cifra real, según dijó en su edición de hoy, asciende a 10,84 millones de marcos (4,37 millones de dólares), de los cuales 9,34 millones de marcos (3,79 millones de dólares) fueron pagados a Kujau.

La revista acusó a Kujau de haber sido él mismo el probable autor de las falsificaciones con las que engañó al semanario.

Un experto grafólogo contratado por *Stern* concluyó que probablemente Kujau es el falsificador de los diarios, pero la prueba definitiva dependerá de un examen de los 22 sacos de documentos confiscados por la policía en la tienda y en la casa de Kujau el sábado en Stuttgart.

En su última edición, *Stern* pintó un inquietante retrato de Kujau, quien se encuentra detenido. Agregó que era difícil comprender como Gerd Heidemann, el reportero de la revista que tuvo tratos con Kujau, pudo confiar en él.

Según el semanario, Kujau es un embustero, antisemita, estafador y poseedor. Salía a sus parrandas nocturnas vistiendo un antiguo uniforme de

las tropas de asalto nazis y gastaba de una sentada 15.000 marcos (6.070 dólares) en orgías bañadas en champán rodeado por las copetinas que se disputaban sus favores en lugares de reputación dudosa, tales como el Sissy Bar, Pigalle, Bier Bar, Melodie y el Corso.

Cuando Kujau entraba a uno de esos locales nocturnos, todas las muchachas del local debían alinearse ante él, y luego él elegía a una de su gusto para llevársela a lo que él denominaba su "centro de operaciones" en su tienda lujo amoldada".

"Para las niñas que estaban en fila una noche ordenó 70 botellas de champán alemana Fuer Metternich".

Los dueños de bares de Stuttgart calculan que en los dos últimos años Kujau dilapidó en sus mesones entre 1,5 millón de marcos (607.280 dóla-

res) y dos millones (810.000 dólares), según la revista.

### CRISIS EN STERN

HAMBURGO, Mayo 18 (DPA).— El redactor jefe del semanario hamburgués *"Stern"* Bolf Gillhausen ha presentado una medida cautelar provisoria ante el Tribunal Laboral de Hamburgo. Con esto, se quiere impedir la entrada de los periodistas Peter Scholl-Latour y Johannes Gross como redactores jefes de la revista.

Según se señaló hoy un vocero del Tribunal, sobre la medida se decidirá el 26 de mayo. De acuerdo con informaciones de la editora, Gillhausen se basa en un pasaje de su contrato en que se estipula que para el nombramiento de cargos en la jefatura de redacción tiene que ser oída su opinión, cosa que no se ha cumplido en esta ocasión.



BONN.— Policias de civil desalojan a jóvenes que realizaron una manifestación durante una sesión del Parlamento. (Radiofoto UPI).

## Comandante de submarino inglés relata hundimiento del Belgrano

LONDRES, Mayo 18 (AP).— El comandante del submarino británico que torpedeo y hundió el año pasado al crucero argentino General Belgrano, con perdida de 321 vidas, en el curso de las hostilidades habidas en el Atlántico Sur por la posesión de las Islas Falkland (Malvinas), dice en un libro que aparecerá oficialmente hoy jueves que si tuviese que hacerlo de nuevo lo haría sin el menor miramiento.

El capitán de fragata Christopher Wreford-Brown es citado en el libro "Our Falklands War" (Nuestra guerra de las Malvinas) como diciendo que el crucero constituyó una amenaza para la fuerza naval británica en el área y que se lo hundió para evitar pérdidas de vidas británicas.

El submarino HMS Conqueror, al mando de Wreford-Brown, hundió al crucero de 13,645 toneladas con dos torpedos el día 2 de mayo del año pasado. El elevado número de tripu-

lantes muertos y el hecho que el hundimiento se registró fuera de la zona de guerra declarada por Gran Bretaña en torno a las islas (200 millas-320 kilómetros) expuso al Reino Unido a una generalizada censura mundial.

En el libro, escrito por el periodista Geoffrey Underwood, se cita a Wreford-Brown como diciendo que observó al crucero a través del periscopio del submarino en los precisos instantes en que los torpedos hacían blanco en él, en una posición ubicada a entre 20 y 30 millas (32 y 48 kilómetros) fuera de la zona de guerra. "En los ojos de todos constituye una amenaza para la fuerza naval británica en el área y que se lo hundió para evitar pérdidas de vidas británicas".

Observó uno de los impactos, en el medio del barco. Vi una bola de fuego. Vi una nube de humo oscuro cuando el segundo torpedo hizo impacto".

## Policía italiana recuperó una carga de uranio robado

ROMA, 18 (ANSA).— Material radiactivo que estaba por ser vendido a un país mediterráneo fue secuestrado esta mañana en Roma por los carabineros, que arrestaron a una persona.

Según trascendió, unos trecientos gramos de uranio contenidos en tres envases del plomo fueron encontrados por la policía en un campo de los suburbios de la ciudad.

La persona arrestada, que cumplía el rol de intermediario en la operación, tiene precedentes penales: se trata de Adalberto de Witt, quien hace algunos años se evadió a la cárcel romana.

### CRIMINAL

ROMA, 18 (ANSA).— Barbara Fabrizzi, 23 años, la terrorista que ayer había participado en el asalto a una oficina postal de Roma se entregó esta noche a la policía romana. Lo dijo el abogado que ayer había sido convocado por uno de los terroristas que estuvo atrincherado en la oficina postal durante cinco horas.

**Joyas...**

se le dona una vivienda. "Es una historia muy dramática y seguramente la respuesta será positiva", adelantó la señora Hiriat.

Las declaraciones las formuló la Primera Dama a LA NACION durante una visita que efectuó a uno de los cinco Centros de Capacitación que CEM-CHILE mantiene en Conchal.

Actualmente se dictan allí cuatro cursos de Repostería y Economía Doméstica completa, con 25 alumnos cada uno. A las clases asisten socias de Centros de Madres becadas, que demuestran real interés por capacitarse y aprender un oficio que les permita con posterioridad obtener una entrada económica que ayude en el presupuesto familiar.

En Conchal hay 39 Centros de Madres, con un total de mil 600 socias. A contar de junio se ofrecerán en ese Centro de Capacitación cursos de lencería y ropa para niños.

Posteriormente, la Primera Dama visitó el Club de Ancianos "Septiembre", de esa misma comuna. Allí atienden a 70 senescentes quienes de lunes a viernes llegan al establecimiento en busca de compañía, asistencia y cariño, así como a capacitarse en rafia, bordados, tejidos y otras materias.

El Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, CONAPRAN, cuenta con 32 clubes de abuelitos en ese municipio, atendiendo a más de mil sesentones.

La señora Hiriat destacó la labor efectuada en el Centro de Capacita-

(Viene de la Pág. 1A)

ción de CEMA-Chile y en el Club de Ancianos, señalando que era muy satisfactoria su función.

**AYUDA SOCIAL**

En relación a la nueva fundación de apoyo, la Primera Dama indicó que la misma es una entidad creada dentro de su familia, destinada a ayudar a las personas de muy escasos recursos, que no poseen entradas económicas las que permitan contar con casa propia.

"Es de amplio apoyo, explicó, ya que, según lo indican los estatutos, tendremos la facultad de determinar a quiénes ayudar, independientes del hecho de si la persona beneficiada haya o no pedido nuestro concurso. Hay que recordar que muchas familias no se acercan a estas fundaciones por desconocimiento y, por ello, no reciben el servicio".

Agregó que se financiará con fondos propios generados para este fin, a la vez que adelantó que cuenta con socios fundadores y cooperadores que también harán donaciones. "Se hará una bonita labor, pero es necesario contar con más dinero, ya que empezamos con una cantidad reducida", puntualizó la esposa del Jefe de Estado.

Aclaró al mismo tiempo que la Fundación de Apoyo Social llegará con su misión a un sector de ciudadanos que por diversos motivos no pertenezcan a las instituciones benéficas que ella

preside, especialmente a personas muy desaparecidas. "A mi gabinete en la Moneda, recordó, llegan casos muy dramáticos, y no a todos se les puede dar solución, ya que los fondos con que contamos son muy precarios. Es por eso que nació la inquietud, como en mi calidad de Primera Dama recibo regalos valiosos, entre ellos cuadros de pintores famosos y joyas que yo no uso, los convertiré en dinero para hacer efectiva una labor social que beneficie a aquellas personas que no tienen ningún respaldo y que están totalmente desaparecidas".

**EMPRESARIOS**

Finalmente, reiteró el llamado que formulará el martes a los empresarios, financieras, banqueros y otros personeros, en el sentido de que recorran los hospitales y conozcan las obras sociales que realiza el voluntariado, para que así presten su colaboración.

"Yo no pido que me ayuden a mí directamente en esta fundación de apoyo social, ya que si bien no contamos con grandes fondos, Dios siempre se acuerda de nosotros. Lo que solicito es que colaboren con las Damas de Verde —que protegen a los enfermos de cáncer— o con Centro de Padres de Niños Hemofílicos, por ejemplo, ya que ambos tratamientos son muy onerosos y es muy triste y muy fuerte tener que suspender una terapia o el suministro de medicamentos por falta de dinero", concluyó la esposa del Presidente de la República.

Juzgado del Crimen de Mayor Cantidad de Santiago. El 21 de diciembre de 1949, se lo nombró en el cargo de Juez del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cantidad de Santiago.

El 16 de septiembre de 1953 ascendió a ministro de la Ilma. Corte de Apelaciones de Santiago, y el 2 de junio de 1966, fue designado Ministro de la Excmo. Corte Suprema.

Sus estudios, profesionales los realizó en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile, donde obtuvo el Premio Montenegro, que se otorga al mejor alumno.

El 18 de mayo de 1983 fue elegido Presidente de la Corte Suprema por el Pleno de dicho Tribunal.

(Viene de la Pág. 1A)

**RAFAEL RETAMAL LOPEZ**

Nació en Talca el 16 de agosto de 1906. Casado con doña Estela Rojas Morales, pedagoga en matemáticas. Tienen dos hijos: Rafael y Mireya.

Don Rafael Retamal López recibió su título de abogado el 20 de agosto de 1930. El 18 de junio de 1936 fue nombrado Juez de Letras del Parral. Ascendió al cargo de Juez de Letras de San Fernando el 7 de noviembre de 1945. El 23 de septiembre de 1949 fue designado Juez del Segundo

**Rafael...**

la forma extraordinariamente eficiente en que realizó sus labores como presidente en beneficio del Poder Judicial y de sus funcionarios."

Luego de terminado el Pleno Extraordinario, el nuevo presidente del alto tribunal comunicó oficialmente que asumirá sus funciones a fines del presente mes. Durante el período que va desde la presente fecha hasta fines de mayo, la presidencia de la Corte Suprema será subrogada por el ministro José María Eyzaguirre Echavarría.

**Modificación...**

(Viene de la Pág. 1A)

**DECRETO**

El Consejo de Rectores deberá elaborar el proyecto de decreto supremo mediante el cual se establecerán modificaciones a la Prueba de Aptitud Académica, expresa el oficio enviado por la Ministra de Educación a dicho organismo.

El documento, dado a conocer ayer por el director de la División de Educación Superior, Eugenio Cáceres, precisa que la Secretaría de Estado aprueba las sugerencias del Consejo de Rectores, para incluir, a partir del presente año, materias correspondientes a Historia y Geografía de Chile y a Redacción, en el test de admisión a las universidades.

En el punto 2 del mismo informe, la Ministra Madariaga expresa que "los aspectos relativos a Redacción quedarán incorporados en la Prueba de Aptitud Académica Verbal, y aquellos atinentes a Historia y Geografía de Chile constituirán una prueba más de Conocimientos Específicos, debiendo las instituciones de educación superior considerarlas obligatoriamente entre las variables de ingreso".

**ORTOGRAFIA**

Pese a que el Consejo de Rectores, al aprobar un proyecto sobre la materia elaborado por una Comisión Coordinadora especializada, había desestimado la incorporación de mediciones de Ortografía, la Ministra Madariaga sugiere en su misiva que "esta Secretaría de Estado estima que en la redacción de la Parte Verbal de la P.A.A. se destinen a las 8 Universidades existentes antes de la reforma de 1988, entre ellos Sergio Matías, Manuel Cornejo, Sergio Quadri, Hernán Tisi, Hernán Reinhart, Lautaro Cisterna y Eliana Diaz.

El equipo preparó un detallado informe sobre lo investigado, que remitió al Consejo de Rectores para su aprobación. Esta instancia dio el vamos a las modificaciones, luego de lo cual procedió a pedir la correspondiente aprobación al Ministerio de Educación.

Secretaría de Estado que envió su respuesta afirmativa en la tarde de ayer, habiéndolo anunciado la Ministra Madariaga el martes último en el Palacio de la Moneda.

ben aporte fiscal, vale decir, 17 Universidades y 7 Institutos Profesionales.

Eugenio Cáceres informó, además, que la inquietud por modificar la Prueba de Aptitud Académica nació en 1979, y ya en 1980 se habían efectuado estudios al respecto a través de la Oficina de Selección y Admisión de Alumnos a las Universidades.

Esta unidad operativa se hizo asesorar por una comisión coordinadora, que integraron representantes de las 8 Universidades existentes antes de la reforma de 1988, entre ellos Sergio Matías, Manuel Cornejo, Sergio Quadri, Hernán Tisi, Hernán Reinhart, Lautaro Cisterna y Eliana Diaz.

El equipo preparó un detallado informe sobre lo investigado, que remitió al Consejo de Rectores para su aprobación. Esta instancia dio el vamos a las modificaciones, luego de lo cual procedió a pedir la correspondiente aprobación al Ministerio de Educación.

Secretaría de Estado que envió su respuesta afirmativa en la tarde de ayer, habiéndolo anunciado la Ministra Madariaga el martes último en el Palacio de la Moneda.

**ALTERNATIVAS**

Consultado Cáceres sobre la modalidad de medición de los nuevos conceptos a incluir, precisó que entre las alternativas a estudiar para la elaboración del proyecto, se menciona en el informe respectivo que dentro de la Parte Verbal de la P.A.A. se destinarán 30 de las 90 preguntas que actualmente contiene, a Redacción, con tres consideraciones: corrección idiomática, concisión en la expresión lingüística y coherencia lógica del discurso.

En el mismo documento explicativo de los cambios, se da a conocer que existen las condiciones para implementarlos a partir de este año.

La nueva Prueba deberá estar elaborada a más tardar el 30 de septiembre, y se estima que la implementación de las innovaciones no significará un mayor costo para los postulantes, quienes pagarán el arancel básico para rendir el test, sólo con las variaciones propias que experimente el IPC.

—La misma que hemos estado viendo en todo este período".

—No hay paralización de la gestión?

—No.

—¿Cómo incide el proceso político argentino en la mediación?

—Es un problema político argentino.

—Pero, ¿cómo incide?

—El ambiente que debe existir es importante que sea un ambiente positivo al proceso".

—Lo ve así?

—Me abstengo de calificarlo".

—Cuáles serán los próximos pasos de Chile?

—Los mismos que hemos estado haciendo, no hay ningún cambio".

—Hay algún peligro para la paz en la zona austral?

—Creo que será una irracionalidad caer en un peligro a la paz. Ya hemos vivido situaciones bastante tensas y no veo la razón para que se vaya a producir una situación de esta naturaleza".

—Chile sigue dentro de la mediación, no habrá la posibilidad de abrir un camino hacia la Corte de La Haya?

—He manifestado nuevamente la confianza del Gobierno de Chile en el proceso".

—Añadió que era justo que los trabajadores del cobre, a quienes el Ministerio del Interior les aplicó la Ley de Seguridad del Estado, pagaran por su irres-

**Siempre...**

(Viene de la Pág. 1A)

a LA NACION dirigentes de diversos sectores laborales, quienes repudiaron a su vez los llamados que conducen a la violencia. "Creemos que los culpables de que existan víctimas el pasado 11 deben ser sancionados como se merecen", añadieron enfáticamente, agregando que "no se puede hablar de una protesta exitosa, si ésta ha estado bañada en sangre de personas inocentes".

**DIALOGO PERMANENTE**

"Nosotros hace mucho que venimos dialogando con el Gobierno y mediante estas conversaciones hemos logrado solucionar problemas que nos inquietaban. Nos asombra realmente cuando los medios de comunicación hacen tanto hincapié en un diálogo del gobierno con los trabajadores", porque siempre han existido los canales de comunicación para llegar a las altas esferas". Así puntualizó el presidente del Sindicato N° 2 de CAP Santa Fe, Walter Toro, a LA NACION. Agregó que si todos los dirigentes entendieran que mediante conversaciones se podía llegar a una solución, se lograría la tranquilidad laboral en el país.

Añadió que era justo que los trabajadores del cobre, a quienes el Ministerio del Interior les aplicó la Ley de Seguridad del Estado, pagaran por su irres-

ponsabilidad. "En ningún momento han mostrado arrepentimiento por los hechos que originó su llamado. Lo más justo es que reciban las sanciones de la ley".

**EXCELENTE**

Como de excelente calificó el diálogo con el sector de dirigentes laborales con el Gobierno "porque éstos se han dado cuenta que debe existir mayor comunicación para lograr un entendimiento", el presidente del Sindicato de Tripulantes de Cabina LAN Chile Napoléon Canales. Este señaló a LA NACION que no era lógico que trabajadores chilenos llamaran a protestas o paros laborales en momentos que el país y el mundo entero pasan por una etapa difícil. "Creo que el Ministro del Interior ha actuado en forma muy acertada y que los culpables de la manifestación no deben deslindar responsabilidades y tiene que aplicársele las normas legales".

**SIN PALOS**

"No se le puede ir a plantear a S.E. las inquietudes con un garrote en la mano, porque la respuesta obvia es, va a ser negativa. Es por eso que aprobé el diálogo con los trabajadores, sólo importando sus problemas laborales" señaló el presidente de la Asociación de Trabajadores Fábricas Afines ATFA, Carlos López.

**FINANCIERA CIGA**

La Financiera CIGA fue declarada en liquidación el 13 de enero del presente año por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, luego de comprobar graves anomalías contables en su administración, provenientes de créditos otorgados sin garantía real a las denominadas "empresas de papel". Posteriormente, dichos créditos resultaron incobrables.

Financiera CIGA tenía su oficina en calle Traslavina N° 166, en la ciudad

**Subcomisiones asesorarán a la comisión Fernández**

La Comisión de Estudios de Leyes Orgánicas Constitucionales analiza la formación de sub-comisiones de trabajo, cuya labor será la de reunir el material necesario para cuando se solicite la aplicación concreta de determinadas normas respecto de materias propias de esos cuerpos legales.

Así lo dio a conocer ayer su presidente, el ex-ministro del Interior Sergio Fernández, al término de una reunión almuerzo que sostuvieron los integrantes de la mencionada comisión con el jefe del Estado. En el encuentro, participaron Radil Bertelsen, Francisco Bulnes, Jaime Guzmán, Hermógenes Pérez de Arce, Gustavo Cuevas y Rafael Larraín.

Además, los ministros del Interior Enrique Montero y secretario general de la Presidencia, Santiago Sinclair.

Sergio Fernández calificó la reunión con S.E. como "muy cordial y grata". Añadió que en ésta se dio cuenta al Primer Mandatario de la labor que está realizando la comisión, así como también del estado en que se encuentra el anti-proyecto sobre administración pública, actualmente en estudio.

Indicó Sergio Fernández que el Jefe del Estado les hizo algunas observaciones respecto de la forma y que él entiende el trabajo de esta comisión en lo relativo a la Ley de Administración Pública.

Indicó Sergio Fernández que el Jefe del Estado les hizo algunas observaciones respecto de la forma y que él entiende el trabajo de esta comisión en lo relativo a la Ley de Administración Pública.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

**DECLARACION OFICIAL**

El Ministerio de Relaciones Exteriores emitió en la tarde de ayer un comunicado oficial respecto a las declaraciones del Canciller francés.

La nota señala que "el Gobierno de Chile lamenta y rechaza las duras declaraciones formuladas por el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, por cuanto constituyen una intervención inaceptable en asuntos internos".

"Estas insolitas e infundadas declaraciones se contraponen a la ma observada permanentemente por el Gobierno de Chile de mantener más absoluta prescindencia respecto de lo que sucede en las demás naciones".

"Se han dado las instrucciones pertinentes para que desde ya el embajador de Chile en Francia presente la más energética protesta".

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se criticó al embajador en Santiago, León Bouvier, señalando que se trasladó a París, el día 6 de mayo, y que aún se tiene información acerca de la fecha de su retorno a la jefatura de la diplomática.

El Canciller gallo, Claude Cheyssac, formuló duras críticas al Gobierno de Chile durante una sesión parlamentaria en la que, además, se

# Mundo del Deporte

Cuerpo B

## La Nación

Santiago de Chile,  
Jueves 19 de Mayo de 1983

"El Gráfico" ratifica lo que dijimos el sábado último:

### "Chile puede ser rival temible para cualquiera"

Que "El Gráfico" "revista deportiva de prestigio mundial" — se haya preocupado en los últimos años del fútbol chileno tiene un doble significado: interesa a sus lectores, que son millones, y reconocer que "cruzando" los Andes existe un fútbol digno, que lucha por

progresar no obstante los vaivenes de su trayectoria internacional.

Es un honor que "El Gráfico" haya dedicado en los últimos días páginas a jugadores nuestros — Elias Fillol y Patricio Yáñez, dos casos elocuentes — juntos con presentar partidos del seleccionado nacional; incluso en que no debió enfrentar al representativo argentino. Recuérdese, no más, que mandó enviados especiales de Janeiro el 28 de abril reciente para seguir el lance Brasil-Chile y no perderse detalles de las reacciones de Salvador Bilardo, estudiando a fondo las características del conjunto chileno.

Dónde vamos?: El partido de Chile-Argentina hace una semana justificó la difundida revista extender su comentario sobre el debut de la nueva selección blanquinegra. Era lo indicado. De igual forma habísemos procedido nosotros tratándose del estreno de una selección nuestra. Pero "El Gráfico" se dio tiempo para elogiar al equipo chileno dentro de su exhaustivo examen al conjunto dirigido por Bilardo. He aquí lo esencial que se dijo de Chile. Es breve pero contundente:

— Chile demostró que lo de Maracaná no fue un golpe casual. Que tiene una base interesante y que este combatió las posibles incorporaciones de los jugadores Cebrelo y Colo Colo (Roberto Rojas, Garrido, Hisis, Gómez); (Eduardo Gómez, Letelier, Merello, Mario Sotomayor desestacados por la Copa "Liberadores de América" para ser rival para cualquiera". Lo hablamos dicho número hace cinco días; lo repite "El Gráfico" con otras palabras. Nuestro concepto del sábado último fue "Chile tiene buenos jugadores para enfrentar a gigantes". "El Gráfico" difiere en los términos pero en el fondo dice lo mismo: si señalar que "puede ser rival temible para cualquiera". Coincidencia honrosa, significativa.

Otra muestra de objetividad de "El Gráfico" es referirse al penal sancionado por Cardellino a Espinoza, por una infracción del zaguero lateral derecho a Gareca. El penal no fue penal, sino una traba lícita del defensor uruguayo, impresionando Gareca al juez uruguayo por la

impresión de lo imposible

Siguel Cea enfrenta a venezolano Belmehías

ex aspirante al título mundial incursionará ahora en la división mediopesada y debutará ante el chileno en Puerto Rico el 2 de julio

CARACAS, Mayo 18 (ANSA). — Fulgencio Obelmejías (venezolano) y Miguel Cea (chileno), se enfrentarán el 2 de julio próximo, en combate que se celebrará en San Juan de Puerto Rico, señala el pugil criollo a la prensa.

Obelmejías incursionará en la división semipesada luego de siete meses de inactividad, tras su derrota ante Marvin Hagler, campeón mundial mediano.

Cea, décimo clasificado en el ranking de la Comisión Mundial de Boxeo (CMB), constituye la oportunidad que busca Obelmejías para ascender en graduatoria.

— Espero entrar en el ranking con una constante victoria — dijo Obelmejías —, y con seis triunfos más en el primer plano para buscar el título de Michael Spinks".

B. Rodriguez debutará en Puerto Rico tras la orden de "Pepito" Cordeiro, promotor con quien firmó contrato luego de haber abandonado el venezolano "Rafito" Cedeno.

### PALESTINO: sólo sueña con la clasificación

Aunque tres jugadores — Rodolfo Dubó, Guillermo Toledo y Pedro Pinto — están en tratamiento (pero en ningún caso, descartados), en Palestino nadie ve otra cosa que no sea la obtención de un "boleto" que les permita ser actores en la última fase del certamen.

Y para ello, el primer requisito es vencer a Universitario, líder absoluto del Grupo A con 25 puntos. Entrenaremos al equipo de mejor campaña en este torneo, pero Palestino tiene los "argumentos" para tratar de lograr un resultado positivo a nuestros intereses. Es para así esperar el último partido — con más tranquilidad", contó Gustavo Cortés.

Luego, el optimista técnico se refirió a la situación

última: "Tanto Dubó como Toledo y Pinto están siendo sometidos a tratamiento, pero creo que este

último podrán jugar, porque ellos son necesarios en el equipo. El resto no presenta problemas y creo que ante Católica jugará la misma formación que recientemente goleó a Unión San Felipe, en el Estadio Santa Laura".

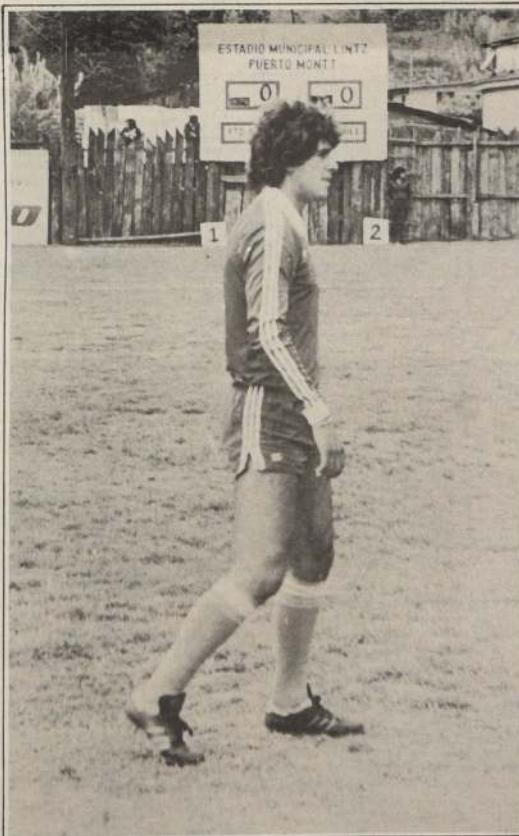
#### MAS GOLES

Para Jorge "Coque" Contreras — goleador del grupo con 13 goles — sólo importa seguir celebrando para ayudar a la clasificación de su equipo: "Más que mi rendimiento personal, creo que lo vital es trabajar para conseguir lo que todos ansiamos: llegar a la final. Para ello, claro, tenemos que ganar a Católica, el rival más difícil del grupo. Si conseguimos una victoria, pienso que estaremos asegurados, porque en la última fecha recibimos a Regional Atacama y, contra ellos, no tendremos problemas. Por eso, a Católica tenemos que ganarla como sea".

■ Con otras palabras, señala lo mismo que afirmamos después de Maracaná y el partido del jueves 12. ■ En lo que diferimos de la revista especializada de prestigio mundial.



Cardellino asiste al saludo de Fillol y Gamboa, previo al sorteo habitual. "El Gráfico" comenta el partido del jueves último, repitiendo conceptos ganados por la actuación chilena en Maracaná.



LUIS RODRIGUEZ, uno de los que creen en el triunfo azul en el puerto.

espectacularidad de su calda. Ese penal fue decisivo en el resultado: levantó psicológicamente a Argentina y produjo el "bajón" de Chile que estuvo a punto de costarle la derrota, evitada con el gol posterior de Dubó.

"El Gráfico" es muy honrado al calificar de dudosas una falta muy parecida a la que el mismo Cardellino aplicó en el partido de Chile y Austria en el Mundial, cuando fue derribado Caszely por un defensor del equipo europeo.

#### EN QUE DIFERIMOS

En la nula difusión que da "El Gráfico" a lo mejor del partido (el golazo de Orellana de tiro libre); la lista de probables próximos convocados por Ibarra, dejando afuera a Prieto, de Rangers; Ormeño, de Colo Colo; Contreras, de Palestino. A éste lo incluimos porque el lugar más difícil del fútbol moderno es el de "9". Es un puesto de mucho sacrificio, porque se juega aislado y el eje delantero debe "picar", desmarcarse, estar en el área, bajar, retroceder, luchar contra la marca encima. Todo eso, además de saber "meterlo adentro". Como lo hacen Fabbián y Caszely en su época de apogeo. Pero como éstos dos no ha salido otro en el fútbol chileno. Contreras "puede ser", siempre que sea "trabajado" en aspectos que el bisonte ariete de Palestino todavía no domina. Condición tiene, como lo prueba el hecho de ser el máximo goleador del torneo "Polla Gol".

Tampoco coincidimos en la calificación del segundo gol argentino. Ellos afirman que se debió a una gran jugada entre Arregui y Gareca. Creemos que se debió a la descomodidad de Wirth con el resto de la defensa.

Fue un gol "evitable" si Wirth hubiese gritado su salida hecha a destiempo. Conste que Wirth ha respondido aunque hay dos goles que pudo evitar: el segundo de Brasil, el de Eder y el segundo de Argentina, el de Gareca. Es lo de saber el propio arquero chileno, que tiene sentido de autocritica.

"El Gráfico" se preocupa del fútbol chileno. Es un privilegio que obliga a la reproducción de sus principales conceptos acerca de lo nuestro.

Sergio Ramírez Banda

### La "U" trabaja para mantener su ilusión

Este sábado, en el Puerto, la alternativa es: ganar o ganar

Independiente de la preocupación — Vladimir Bigorra se encuentra lesionado — en Universidad de Chile todos trabajan motivados por una sola finalidad: ganar a Santiago Wanderers, con quienes juegan este sábado en Playa Ancha, en un compromiso vital para ambos: el perdedor puede despedirse de la serie final del torneo "polla-gol"....

Y es por esta razón que el plantel azul no conoce de descanso ni tampoco de licencias. Ayer por ejemplo, en la práctica futbolística, Luis Santibáñez insistió — una y otra vez — en la "receta" que aplicarán en el puerto: "Aunque soy contrario de decir cómo vamos a jugar ante Wanderers, creen que la pauta general será atacar siempre para sorprender a un rival que, en las últimas fechas, ha elevado notoriamente su juego. ¡Quién se lo iba a imaginar que Wanderers estuviera peleando también la posibilidad de clasificar! El fútbol es así: vienen las rachas y no hay cómo detenerlas... Sin embargo, pienso que la "U" tiene los medios para regresar con los puntos y mantener viva la ilusión en la clasificación".

Lesionados? Sólo lo de Vladimir Bigorra me preocupa, porque Pellegrini y Castec están en condiciones de jugar.

Por su parte, el lateral derecho Patricio Reyes sentenció: "Nosotros no podemos perder en el Puerto. Esto nos obliga a tratar de ganar como sea y creo que lo vamos a conseguir, porque futbolísticamente hemos levantado nuestro juego en las últimas fechas. Claro, Wanderers es un rival de cuidado: vienen jugando bien y, además, luchan también por clasificarse. Es decir, creo que será un partido vibrante".

Finalmente, Luis Rodríguez explicó: "Si logramos imponer nuestro fútbol, creo que el resultado nos favorecerá. Es cierto, Wanderers — ahora — es un rival difícil, pero ganable como cualquier otro. Nosotros queremos clasificar, y, para ello, tenemos que ganar y después esperar que Everton pierda ante Colo Colo para así quedar en una óptima ubicación esperando la última fecha del torneo".

Pedro Morales, técnico de Wanderers, al referirse al compromiso con los azules...

### "Ahora, mi equipo debe mostrar lo que vale"

V ALPARAISO (Por Benito Ruiz, correspondiente). — En dos jornadas practicó ayer el plantel de Santiago Wanderers que, ésta sábado, debe recibir a Universidad de Chile, en un compromiso trascendental para las pretensiones "catruras" de llegar a la instancia final de Torneo "Polla Gol".



PEDRO MORALES: "Ahora Wanderers tiene la obligación de demostrar lo que vale futbolísticamente".

Y todo el trabajo porteño se realizó en un lógico ambiente de optimismo que tiene dos razones: la seguidilla de triunfos y el hecho de no contar con jugadores lesionados para ese partido con los azules, donde Wanderers tratará de ratificar que su campaña obedece a razones futbolísticas y no al mero azar como muchos suponen.

#### CONFIANZA TÉCNICA

Como siempre, Pedro Morales, el técnico, dialogó con su medida habitual: "Ha llegado la hora de que mi equipo demuestre, en la cancha y ante un gran rival, lo que vale. Creo que, en las últimas fechas, nos hemos acercado al nivel que deseamos implantar para más adelante. Nuestra meta no era clasificar, pero ahora que estamos a un paso de ello, lo trataríamos de aprovechar. Claro, el partido del sábado será realmente importante no sólo para Wanderers sino que también para la "U". El perdedor prácticamente queda sin ninguna opción... y, desde ya, nosotros queremos llegar con "vida" a la última fecha".

¿Cómo se explica el repunte de Wanderers? "Es algo lógico. Al principio no anduvimos bien, porque el plantel necesitaba conocerse. Sin embargo, ahora existe un grado de entendimiento que nos permite jugar mejor. Y esto, lógico, ha quedado demostrado en los últimos resultados obtenidos, donde de diez puntos, hemos cosechado nueve, tanto de locales como visitas".

Finalmente, el técnico agregó que mañana (hoy) realizará una práctica futbolística, en la cual delineará el equipo que enfrentará a la "U" y que, en líneas generales, será el mismo que, en la fecha pasada, derrotó en Talcahuano a Naval.

## Católica, sin técnico

■ Ignacio Prieto viaja hoy a Francia para asistir al mundial infantil de La Croix, donde participan los "cruzados".

El año pasado, para Ignacio Prieto —técnico que hoy viaja a Francia para asistir al Mundial Infantil de La Croix, donde participará Universidad Católica— fue un día muy agitado: doble jornada de entrenamiento en San Carlos de Apoquindo, donde entregó el "libreto" que los cruzados usarán, este domingo, ante Palestino y, después, retocó de todos los detalles previos al largo viaje...

"La directiva de Católica decidió concederme permiso para que viaje a Francia, donde presenciaré la actuación de la infantil de Católica y trataré de asesorar al técnico, Fernando Carvallo. Este era un deseo, porque me gusta ver en acción a los muchachos que uno ha formado", contó Prieto.

En relación al compromiso con Palestino, el entrenador sentenció que: "Católica, en ese partido, jugará con la misma seriedad de siempre, porque queremos terminar como pioneros del grupo y no conceder ventajas a nadie. Creo que ante Palestino, demostraremos el profesionalismo del plantel. Además, todos desean seguir cosechando puntos como una forma de llegar en óptimas condiciones a la instancia final del torneo. Durante mi ausencia, el equipo será dirigido por Sepúlveda y Rubilar".

### CON SERIEDAD

Miguel Ángel Leyes, uno de los "héroes" en Arica, sentenció: "Aunque estamos clasificados, ante Palestino jugaremos con la misma seriedad de siempre. Somos profesionales y a una cancha entramos a ganar. Ahora, sé que será un partido bravo, porque ellos están luchando por clasificar. Sin embargo, así como estamos jugando es difícil que perdamos".

Universidad Católica hoy realizará fútbol en San Carlos de Apoquindo para conformar el once titular que jugará el domingo ante Palestino.



IGNACIO PRIETO viaja hoy a La Croix para asistir al Mundial Infantil, donde este fin de semana participará Universidad Católica.

## Molina se entrevistó con general Badiola

■ Tema central: sorteos extraordinarios de "Polla Gol" para desahogar al fútbol.

El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Rolando Molina, a quien acompañaron tres miembros de su directorio sostuvo antes del mediodía, una extensa reunión con el Director General de Deportes y Recreación, Sergio Badiola.

A la reunión, asistieron también, representantes de los Ministerios de Defensa y Hacienda y los jefes de los Departamentos de Finanzas y Control de DIGEDE.

Sobre lo tratado no hubo versión oficial, aunque se supo que el objetivo central de la reunión era la implementación de sorteos extraordinarios de "Polla Gol", que debían realizarse durante el curso del año 83 y que en su parte final ya había sido aceptado por Sergio Badiola.

### Por deuda de 205 mil pesos

## Juan Rodríguez demanda a Wanderers

Juan Rodríguez Vega iniciaría en los primeros días de la próxima semana una demanda laboral en contra de la directiva del Club Santiago Wanderers, que asciende a 205 mil pesos y

que corresponden a los meses en los que Rodríguez Vega cumplió funciones de entrenador del plantel portero.

La situación de Rodríguez es parti-

cularmente insólita, ya que

sus múltiples reclamaciones, los

actuales dirigentes wanderinos

negado a reconocer la deuda,

niendo que quien contrató al ente

dor no fueron ellos, sino el ex

presidente Renzo Arata.

Para aligerar los trámites de la deuda, Rodríguez presentó antecedentes a la directiva de la Asociación Central, quien se mostró dispuesta a hacerse cargo del problema, pero previa presentación de contrato suscrito por el entrenador el ex presidente Arata, quien hasta momento no ha sido ubicado.

Frente a esta serie de dificultades, Rodríguez Vega esperaba que la asociación y si el caso de ella no encuentra una solución viable, iniciar la demanda en Valparaíso.

Esta sería la segunda acción

que iniciaría el entrenador contra el fútbol profesional, ya que desde 1982 hizo lo mismo con Nutibra, ya directiva fue condenada a 400 mil pesos, que la Central le descontando mensualmente de los bordos que le corresponden a la entidad de Chillán.



Juan Rodríguez, con los

nos puestos, esperó durante

largo tiempo que desde

raíz lo llamaran para la

lación de una atrasada de

Alejandro Ascu

**"Colo Colo jugó**

**torneo oficial**

**84 en Pedreros**

La reanudación de trabajos

habilitar el Estadio de Pedreros

posible reinauguración para

el presidente de Colo Colo, Alejandro

El máximo dirigente del club

dijo que los trabajos, se iniciaron

el primero de junio y que la

marcha como está planificada

Colo jugará sus partidos del

campeonato oficial en su

cancha".

Los anuncios fueron

durante la ceremonia de inauguración

de comedores, cocina y lavadero

destinados a las divisiones cancha

en el mismo estadio. Al hacer uso

de las nuevas instalaciones, Ascu

que se estable cumpliendo con

propósito de dotar al club de la

estructura necesaria para el

desarrollo de los jugadores tanto

con facilidades mínimas y en

biente grato.

Al mismo tiempo, Ascu destacó

crecimiento institucional de Col

lo, reflejado en obras, tanto en lo

como en el estadio y también el

éxito en la campaña de captación

socios. "A comienzos de año

señaló —el club sólo tenía 2 mil

al día. Hoy, gracias a esfuerzos

y a las buenas actuaciones

equipo, el número es de 8 mil".

El estadio de Pedreros, con una

edad inicial de 50 mil personas

enclavado en la comuna de La Florida

el límite con la comuna de La Florida

en el sector suroriental de Santiago



Alejandro Ascu informó a la

prensa que el estadio de Pedreros

volverá a funcionar.

## INMOBILIARIA DE DEPORTES "LA DEHESA" S.A.

Autorizada por Decreto Supremo N° 1859 del 4 de Junio de 1964; modificada por Decreto Supremo N° 969 del 12 de diciembre de 1968.

### BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1982 y 1981

ACTIVO	1982		1981		PASIVO	1982		1981	
	\$	€	\$	€		\$	€	\$	€
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>									
DISPONIBLE	17.515,16	-	-	-	PASIVO CIRCULANTE	2.415.754,31	-	-	-
CUENTAS POR COBRAR	1.095.653,29	-	-	-	CUENTAS POR PAGAR	1.663.873,33	-	-	-
IMPUESTOS POR RECUPERAR	13.978,-	-	-	-	PROVISIONES Y RETENCIONES	-	-	-	-
GASTOS ANTICIPADOS	40.171,65	-	-	-	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	4.060.527,64	-	-	-
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	1.167.518,30	-	-	-	PASIVO A LARGO PLAZO	-	-	-	-
<b>ACTIVO FIJO</b>									
TERRENOS	3.253.572,70	-	3.304.283,57	-	PATRIMONIO	-	-	-	-
CONSTRUCCIONES Y OBRAS INFRAESTRUCTURA	6.186.659,50	-	1.086.199,79	-	CAPITAL AUTORIZADO, SUSCRITO Y PAGADO	-	-	-	-
MAQUINARIAS Y EQUIPOS	76.527,60	-	60.820,62	-	500 ACCIONES DE VALOR/NOMINAL	4.560.092,37	-	4.560.092,37	-
OTROS ACTIVOS FIJOS	6.640,71	-	7.099,54	-	SOBREPRECIO EN VENTA ACCIONES PROP.	7.717,97	-	7.717,97	-
DEPRECIAZIONE	(1.638.471,97)	-	(82.135,65)	-	UTILIDADES REVENIDAS	-	-	-	-
TOTAL ACTIVO FIJO	7.895.168,94	-	4.478.327,83	-	RESERVA LEGAL	163,60	-	163,60	-
OTROS ACTIVOS	324.540,-	-	-	-	PERDIDA ACUMULADA	(69.666,11)	-	51.613,41	-
TOTAL OTROS ACTIVOS	324.540,-	-	-	-	RESULTADO DEL EJERCICIO	828.271,77	-	(37.552,70)	-
TOTAL ACTIVOS	9.387.227,24	-	4.478.327,83	-	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	5.305.599,60	-	4.478.327,83	-
<b>ESTADO DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE</b>									
UTILIDAD POR VENTA ACTIVO FIJO	6.193.077,47	-	-	-	TOTAL PASIVOS	9.387.227,24	-	4.478.327,83	-
MENOS:	-	-	-	-					
DEPRECIACIONES Y CASTIGOS	(1.570.025,56)	-	(37.852,70)	-					
GASTOS FINANCIEROS	(1.841.214,41)	-	-	-					
UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE C. MONETARIA	2.781.837,50	-	(37.852,70)	-					
CORRECCION MONETARIA	(1.617.743,73)	-	-	-					
UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE IMPUESTO	1.164.093,77	-	(37.852,70)	-					
IMPUESTO A LA RENTA	(335.822,-)	-	-	-					
UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO	826.271,77	-	(37.852,70)	-					
ANIBAL LORCA									
KURT HOFMAN J.									
Contador									

S. P. I. Ltda.

### DISTRIBUCIÓN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A LOS SEÑORES  
ACCIONISTAS Y DIRECTORES DE  
INMOBILIARIA DE DEPORTES LA DEHESA S.A.

Hemos examinado los balances generales de Inmobiliaria de Deportes La Dehesa S.A., al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y los correspondientes estados de resultados por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron por lo tanto, comparaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideremos necesario en las circunstancias.

Como se explica en nota 1, el activo fijo de propiedad de la Sociedad, ha sido entregado para su administración y usufructo al Club de Deportes y Social La Dehesa. Durante el ejercicio 1982, la Sociedad procedió a adquirir e incorporar bienes de activo fijo, operaciones que generaron los resultados que se muestran en los estados financieros.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados, presentan razonablemente la situación financiera de Inmobiliaria de Deportes La Dehesa S.A. al 31 de diciembre de 1982 y 1981 y el resultado de sus operaciones por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados sobre una base uniforme con los del ejercicio anterior.

JAIPE SILVA PEREZ  
C.C. 163942  
SANTO DOMINGO, Mayo 4 de 1983.

S.P.I. LTDA.  
SERVICIOS PROFESIONALES INTEGRADOS

Santiago de Chile,  
Jueves 19 de Mayo de 1983

Su paso a la liguilla copera

## Audax no desea que O'Higgins festeje



Hernán Castro, en la práctica  
septentrional del plantel de Audax  
Italiano, en su estadio de La Florida.

Todavía no firmé nada", afirma

## Con frases diplomáticas Falcao justifica posición

BOMBA, (DPA).— Una ducha fría ante los seguidores del As Roma, flamante campeón de la liga italiana, convencen las más recientes declaraciones del jugador brasileño Paolo Roberto Falcao, quien declaró que todavía no había firmado ningún contrato prolongación con el club.

Todavía no firmé nada. Primeramente que hablar con mi familia. No inmediatamente al presidente del club, puse creí que mi apodo, Christoforo Colombo, había llegado a un acuerdo con el club sin mi consentimiento. Mi decisión si me quedo en el Roma o me voy a otro club se producirá antes del 15 de junio", declaró el jugador.

Presidente del club, Dino Viola, durante el lunes pasado en una emisión de televisión que Falcao había querido prolongar su contrato con el club, lo que produjo gran alegría entre los seguidores del club que consideran al brasileño uno de los artífices de la conquista del campeonato.

Copa Davis

## Brasil quiere la sede de la final americana

RIO DE JANEIRO, (ANSA).— El presidente de la Confederación Brasileña de Tenis, Claudio Werneck, deseó que las finales de la zona americana de la Copa Davis de Tenis se juguen en Brasil.

En tal sentido, el dirigente entró en contacto con Ramiro Cornejo, presidente de la Federación Ecuatoriana de Tenis, para intentar la transferencia del torneo, marcado del 26 de septiembre al 2 de octubre.

Según la tabla, los juegos serían en Ecuador, ya que la última vez que ecuatorianos se encontraron por la Copa Davis los juegos se jugaron en Brasil.

Rivales de Bolivia y Perú

## Con alineación renovada parten los colombianos

La disputa de la Copa América ha determinado que se planifique con la debida oportunidad el trabajo de la selección, que dirige el famoso arquero Efraín "Caimán" Sánchez

BOGOTÁ (Por Jairo Anchique) (AP).— La selección de fútbol de Colombia inició su preparación para la próxima Copa América con una alineación renovada y con el letrado "Caimán" Sánchez de regreso a la dirección técnica.

Colombia, Perú y Bolivia forman un grupo tres de las eliminatorias que se disputarán el 14 de agosto al 4 de septiembre.

"Caimán" Sánchez fue entrenador de la selección de 1975, considerada una de las mejores que ha tenido Colombia de ese año, que perdió en partido extra frente a Perú.

Sánchez fue llamado de vuelta porque el comienzo de la preparación se retrasó cuando Humberto Quintero, el primer entrenador escogido por el Comité Ejecutivo, se negó por considerar que no tenía suficiente tiempo para la prensa.

La copa de 1979 el entrenador del yugoslavo Blagoje Vidimic, Colombia terminó su grupo igualando a cinco puntos, pero eliminada por diferencia de go-

Sánchez anticipó profundas mo-



Venegas, buen zaguero de Naval, logra despejar, arrojándose al suelo, un ataque que llevaban Vasconcelos y Saavedra.

Naval lo venció 2-1

## Colo Colo naufragó en la bahía de Santa Laura

En un campo no apto para el fútbol, por la abundante lluvia caída, el cuadro sureño ganó justicieramente con goles de Arriaza y Soto

ESTADIO: Santa Laura

ÁRBITRO: Guillermo Budge

COLO COLO (1): Rojas, Alvarado, Herrera, (Ormeño), Rojas, Neurial, Vera, Hisis y Vasconcelos; Miranda (Santander), Saavedra y Simaldone.

NAVAL (2): Araya, Figueira, Venegas, Rodríguez y Valenzuela; Soto, Gaete y Bernal; Herrera, Arriaza y Flores.

GOLES: 17', Arriaza; 52', Juan Soto; 67', Vasconcelos.

EXPULSADO: Arriaza por foul a Hisis.

Un merecido triunfo por dos tantos a uno obtuvo anoche el cuadro de Naval frente a Colo Colo, quien accusó una baja ostensible en su juego.

Desde el inicio del partido el cuadro porteño se vio mejor, más maduro, con un mediocampo en quién descolgó nítidamente Juan Soto, bien secundado por Herrera en la punta derecha y la constante movilidad de Arriaza por el otro costado, quienes crearon serios problemas a la zaga blanca, la que se vio desapacible, exceptuando a Oscar Rojas que se prodigó para tapar las deficiencias de sus compañeros de extrema defensa.

El dominio y mejor juego de Naval dio sus frutos a los 17 minutos cuando Arriaza oportunamente metió adentro un rebote que no pudo controlar el meta Roberto Rojas.

Siguieron jugando mejor el cuadro navalino y casi al comenzar el segundo tiempo logró aumentar su ventaja, con el mejor tanto de la noche, convertido con un disparo impresionante de fuera del área de Juan Soto, quien dejó sin chance a la meta Rojas, de Colo Colo.

dificaciones tácticas: "En 1975 jugamos sin presiones en la zaga, con un ataque muy efectivo", recordó. Ahora quiere formar una defensa muy sólida, con hombres fuertes, y una delantera veloz y con variedad de recursos. Sánchez dijo que cree que tiene los hombres para desarrollar ese plan.

Los 18 convocados a la selección se reunieron esta semana en Cali para una serie de exámenes médicos antes de comenzar las prácticas. La selección tendrá partidos de preparación en Bogotá el 5, 8 y 10 de junio con Cruzeiro, Santos, Santa Fe y Millonarios, de Colombia.

LA ALTURA DE LA PAZ

El programa también prevé partidos en julio contra Chile y Ecuador, y se negocia la venida de un equipo italiano.

Sánchez dispuso que la parte vital del entrenamiento para el primer partido con Bolivia se desarrolle a las afueras de Ciudad de Manizales, cerca del Nevado del Ruiz, a 4.200 metros de altura. Con ello busca que los jugadores se adapten a la altura de La Paz.

LISTA DE LOS CONVOCADOS

Arqueros: Pedro Zape, James Medina Camacho y Luis Octavio Gómez. Defensores: Pedro Blanco, Johny Salja, Víctor Luna, Norberto Molina, Astolfo Romero y Henry Viáfara.

Mediocampistas: Humberto Sierra, Pedro Sarmiento, Norberto Peluffo y Didi Valderrama.

Delanteros: Willington Ortiz, Lizardo Vélez, Arnaldo Igúarán, Jesús Barrios y Antony de Avila.

Sólo entonces el cuadro albo, aunque con desorden, se lanzó decididamente al ataque; pero arriesgando a recibir una tercera cifra ya que Naval supo contragolpear siempre con peligro.

Vasconcelos acortó las cifras y se pensó, posteriormente, con la expulsión de Arriaza, —quien derribó sin el balón a Hisis—, que el cuadro po-

pular podría conseguir la paridad.

Faltando 15 minutos para el término del match, Pedro García ordenó el ingreso de Ormeño por Alvarado y de Santander por Miranda para tratar de dar más penetración y velocidad a su ataque. Naval, no obstante, se defendió bien con 10 hombres y mantuvo su ventaja hasta el final del partido.



Uno de los tantos centros que lanzó al área Colo Colo y que fueron repetidamente rechazados por la zaga navalina que jugó un gran partido para contener los desordenados ataques albos.

Podría contratar a Udo Lattek

## Bayern desvirtúa rumores sobre venta de Rummenigge

■ "Ni siquiera se ha discutido esa posibilidad", dijo director de finanzas del club alemán

MUNICH, Alemania Federal, Mayo 18 (Latin-Reuters).— Udo Lattek, el técnico de Alemania Federal, despedido por Barcelona a principios de año, es el candidato a convertirse por segunda vez en entrenador de Bayern Munich.

"El Lattek es mi favorito. Es un hombre conocido, está disponible y lo más importante es que no ha hecho objeciones por el dinero", dijo hoy Fritz Scherer, director financiero del club.

El húngaro Pal Csernai, separado como técnico el lunes, tenía un contrato de aproximadamente 240.000 marcos (100.000 dólares) anuales y Scherer, con el club afrontando deudas por alrededor de cinco millones de marcos (dos millones de dólares), no deseaba comprometer las finanzas de Bayern contratando un hombre famoso.

Lattek dirigió al equipo a principios de la década del 70, cuando Bayern ganó tres títulos de campeón de Primera División y dos veces la Copa Europa.

Scherer, por otra parte, desvirtuó rumores en el sentido de que Bayern consideraba la posible venta de su delantero Karl Heinz Rummenigge.

"Ni siquiera se ha discutido esa posibilidad... En las actuales circunstancias lo necesitamos más que nunca", dijo el dirigente.

## Sorpresivo triunfo de Regional Atacama frente a Cobreloa

Un sorpresivo triunfo obtuvo Regional Atacama frente a Cobreloa en su partido de anoche en Copiapó. El tanto de la victoria lo convirtió Longoni, en la segunda fracción.

De esta forma, el conjunto loíno aún no puede afianzarse para pasar a la siguiente fase del torneo Polla-Col. pues se mantiene con 19 puntos. En tanto que Regional Atacama suma ahora 14 puntos pero tampoco sin opción alguna para alcanzar los primeros lugares de la tabla en el grupo A.

El próximo rival de Cobreloa es Iquique, otro cuadro que tiene pretensiones de pasar a la rueda final y que puede amagar sus posibilidades. Por su parte Regional Atacama enfrentará como local a Arica.

En Nacional

## Suspenden a Brindisi por no reintegrarse a los entrenamientos

MONTEVIDEO, 18 (AP).— El equipo Nacional suspendió preventivamente al futbolista argentino Miguel Brindisi por no haberse reintegrado ayer a los entrenamientos.

Brindisi, quien se incorporó a Nacional esta temporada, viajó a Buenos Aires por asuntos familiares el pasado fin de semana y no regresó el lunes para jugar ante Gimnasia y Esgrima, de La Plata.

El jugador fue suspendido ayer pero tampoco se hizo presente en los entrenamientos, por lo cual fue sancionado por la comisión directiva con una suspensión preventiva.

## Triunfo de Gildemeister en campeonato de Roma

■ Venció al estadounidense Jim Brown 6-2, 6-1  
■ Pasó a la tercera rueda del torneo con 375 mil dólares en premios

ROMA, Mayo (UPI).— El argentino José Luis Clerc y el chileno Hans Gildemeister pasaron hoy a la tercera ronda del torneo de tenis Grand Prix de Roma al obtener sendas victorias.

Clerc derrotó al italiano Francesco Cancellotti por 7-5 y 6-4, mientras que Gildemeister se impuso sobre el norteamericano Jim Brown por 6-2 y 6-1. Otros cuatro latinoamericanos, sin embargo, fueron eliminados en el torneo que tiene 375.000 dólares en premios y que se lleva a cabo en el Foro Italico.

El ecuatoriano Andrés Gómez perdió por 6-2 y 6-3 frente al francés Guy Forget; el peruano Pablo Arraya frente al suizo Thomas Hostettler por 8-3 y 7-5; el uruguayo Diego Pérez frente al norteamericano Eliot Teltscher por 5-7, 6-6 y 6-4, y el brasileño Cassio Motta frente a Mark Dickson, de Estados Unidos, por 2-6, 6-2 y 6-0.

En los otros resultados del día el norteamericano Jimmy Arias le ganó a su compatriota Mike Leach por 6-4 y 6-2; el holandés Michel Schapers al estadounidense Pender Murphy por 6-1 y 6-3, y el australiano Paul McNamee al italiano Paolo Bertolucci por 6-2 y 7-5.

Eddie Dibbs, de Estados Unidos, se impuso sobre el australiano John Alexander por 7-5, 3-6 y 6-3; Corrado Barazzutti, de Italia, venció al rumano Florin Segearceanu por 6-3 y 6-0; Stefan Simonsson, de Suecia, ganó al norteamericano Brian Gottfried por 4-6 y 6-1; Heinz Günthardt, de Suiza, doblegó al suizo Per Hjertquist por 4-6, 6-3 y 6-1; José Higueras, de España, dejó en el camino al australiano Pat Cash con una victoria por 6-3, 3-6 y 6-2, y Juan Avendaño, también de España, derrotó al húngaro Balazs Taroczy por 6-2 y 6-0.

Copa Libertadores

## Wanderers empató a 0 con Olímpia

MONTEVIDEO, Mayo 18 (ANSA).— Olímpia de Paraguay logró un merecido empate a cero con Wanderers en el encuentro válido por el grupo cinco de la "Copa Libertadores de América".

Olímpia, que jugó desde los 44' con diez hombres, al expulsar al árbitro peruano Enrique Labó al centrocampista Hugo Pangrazio, por juego brusco, logró en base a una férrea defensa empatarle el encuentro a Wanderers, que no repitió actuaciones anteriores, perdiendo la oportunidad de clasificarse hoy como semifinalista de la Copa.

Ahora habrá que esperar el resultado del encuentro del próximo lunes entre Olímpia y Nacional de Uruguay. De ganar este último igualaría a Wanderers en la tabla de posiciones y tendrán que definir con un nuevo enfrentamiento entre los equipos uruguayos, cuál de ellos pasará a disputar junto con Peñarol, actual campeón, en las semifinales de la Copa.

Cuando se disputaban los minutos de descuento, el árbitro Labó expulsó al delantero de Wanderers Luis Acosta por protestar.

Un público aproximado a las 16.000 personas se dio cita en el Estadio Centenario, dejando una recaudación de nuevos pesos 850.000 (26.000 dólares).

En ambos equipos se registró un cambio: en Wanderers, Alcidez Fajardo por Víctor Mancinelli, a los 70', y en Olímpia, Roberto Bogado por Eduardo Ortiz, a los 77'.

Con la dirección de la terna arbitral peruana, integrada con el juez Enrique Labó, secundado en las líneas por César Pagano y Edinson Pérez, los equipos se integraron de la siguiente manera:

WANDERERS: Aldo Langone, Raul Esnal, Guallberto de Los Santos, Carlos Melina, Víctor Mancinelli, Ricardo Meroni, Daniel Carreño, Jorge Barrios, Jorge Yáñez, Alfredo Arias y Luis Acosta.

OLÍMPIA: Ever Almeida, Carlos Benítez, Rogelio Delgado, Alicia Solalinde, Walter Guasch, Eduardo Krausman, Eduardo Ortiz, Guillermo Kiese, Hugo Pangrazio, Rafael Bobadilla y Adriano Samaniego.

Cuando sólo falta un encuentro, el que disputarán los equipos de Olímpia de Paraguay y Nacional de Uruguay, las posiciones son las siguientes:

Equipos:	Puntos
Wanderers	9
Nacional (Uruguay)	7
Nacional (Paraguay)	4
Olímpia	2



## Campeonato multigremial se inicia el 21 de Mayo

En Santiago se disputará el Trofeo "Presidente de la República"

El total apoyo a la realización de un cuadrangular de fútbol organizado por la Multigremial del Sector Público, integrado por los gremios del sector municipal, salud, obras públicas y Casa de Moneda, dieron las autoridades de la Segunda Región, durante una gira que efectuaron los dirigentes nacionales del gremio municipal a Antofagasta.

Según se informó esta competencia se efectuará en 5 regiones del país, correspondiendo en Antofagasta disputarse la Copa Ministro de Salud, en tanto que en Valparaíso se hará lo mismo por la Copa Ministro del Trabajo; en Concepción la del Ministro del Interior y en Puerto Montt, la del Ministerio de Obras Públicas.

Si bien a dudas que la competencia más importante se realizará en la Región Metropolitana, con la disputa de la Copa Presidente de la República y nuevo campeonato se iniciará en todas las sedes el próximo 21 de Mayo, judeo tipo Copa Carranza. Para estas competencias, la Multigremial cuenta con el apoyo oficial de DIGIDER y los intendentes y alcaldes de las regiones que servirán de sede.

Especialmente el II Región, Antofagasta, se obtuvo el decidido apoyo del Sr. Intendente, quien incluso se comprometió a donar premios para incentivar esta iniciativa que consideró plausible, toda vez que son los propios trabajadores, a través de sus respectivos gremios, quienes están organizando estas actividades y para nosotros, como dirigentes, esto es muy importante, ya que demuestra que el deporte y las actividades gremiales en general, están logrando aunar en prácticas sanas a los trabajadores de nuestros sectores", dieron a conocer los dirigentes, a su regreso de la capital de la II Región.

El C.M.B. estudia la proposición de promotores

## Combate Hagler-Scypion sería a quince asaltos

MEXICO, Mayo (ANSA).— El Consejo Mundial de Boxeo (CMB) podría aceptar que la pelea por el título mundial de peso medio entre Marvin Hagler y Wilford Scypion se realice a 15 asaltos.

Hagler y Scypion disputarán la corona el 27 de mayo en Providence, Rhode Island.

De aceptar, sería la segunda ocasión que el CMB sancione una pelea a 15 asaltos desde que el primero de enero de este se reglamentó que sus combates deben celebrarse en 12 vueltas, como protección para los boxeados.

Esto, además, un convenio con la Asociación Mundial de Boxeo para que, cuando el retador a la corona sea el primer clasificado del CMB, como es el caso de Scypion, la pelea se celebre en 12 episodios.

No obstante, el organismo que preside José Sulaiman podría aceptar que la pelea se prolongue tres asaltos más, debido a que así está estipulado en un contrato que firmaron ambos contendientes con la empresa "Top Rank", el pasado, fecha anterior al acuerdo del CMB.

El marzo de este año, el CMB hizo una concesión similar a los boxeadores Michael Spinks y Dwight Braxton, quienes disputaron la corona mundial de peso medio.

De hecho, el consejo Mundial de Boxeo eximió en un boletín de prensa a la Asociación Mundial de Boxeo, de la responsabilidad de cumplir con el pacto.

La Serena, etapa de clasificación

## Comienza el nacional de tenis de menores

en las canchas del Club de La Serena, comienza a juicio la etapa de clasificación del primer Campeonato de Menores de la temporada 1983, con la participación sumada de más de 180 niños y jóvenes, damas y varones de todo el país divididos en cuatro categorías (8 a 18 años de edad). Los cuadros finales se disputarán entre sábado y domingo.

Los primeros encuentros comenzaron a las 9 horas, con la participación, de acuerdo al listado de participantes, de jugadores pertenecientes a las asociaciones básicas de La Serena y a las de Coquimbo y Copiapó.

En total tomarán parte 184 jugadores, de los cuales 80 —10 por categoría— pasaron por derecho directo a la final. Los restantes 104 jugarán la etapa clasificatoria que arrojará un total de 48 (seis por categoría) que pasarán a integrar el cuadro final que estará conformado por 16 jugadores en promoción, infantiles, menores y juveniles, tanto como varones.

Las CONDES

Por su parte, la Asociación Metropolitana de Tenis de Las Condes, que ayer a este evento en bus especial, aporta una delegación de 41 tenistas, de los cuales 21 comenzarán a suceder en los diversos cuadros



La plana de jugadores de Universidad de Chile sigue cosechando triunfos en el Torneo de Apertura del básquetbol local. En su última presentación superó con goleada a Stadio Italiano ganándole 82x33.

## El básquetbol de la "U" goleó a Stadio Italiano

El torneo de apertura de la Asociación de Básquetbol sigue en distintos escenarios. En la noche del martes se jugó en el Estadio Italiano y los resultados favorecieron a los equipos de Quinta Normal Unido que se adjudicó los puntos reglamentarios al no presentarse los jugadores de la vecina localidad de Puente Alto.

En el encuentro principal los representantes de Universidad de Chile siguieron la racha de triunfos y esta vez fue el equipo dueño de casa Estadio Italiano la víctima, pues los estudiantes de la "U", los golearon con 82 puntos a 33. Ya en el primer lapso los azules lograron 30 puntos por sólo 12 de los locales.

La competencia continúa hoy en el gimnasio ferroviario de San Bernardo y terminará a las 19,45 horas.

El preliminar será Bata con Brisas y fondo juegan los equipos de Unión Española con Liceo local.

### VIAJO LA SELECCION

En la mañana de ayer se dirigió a São Paulo, Brasil, en vuelo de Ladeco, la delegación chilena que tomará parte en el campeonato sudamericano que desarrrollará entre los días 21 y 28 del presente.

La competencia se disputará en São José dos Campos, y participarán selecciones de siete países del continente.

### EQUIPO COLOMBIANO

BOGOTÁ, (UPI).— La selección colombiana de básquetbol viaja hoy al Brasil para participar en el torneo sudamericano de mayores de este deporte que comenzará el viernes en São Paulo, anunció el presidente de la comisión técnica de la Federación, Óscar Arcila.

Octavio Betancur viajará como entrenador del equipo, integrado por 12 jugadores y el asesor Francisco Rodríguez.

La nómina de jugadores, que serán la base del equipo colombiano que participará también en los IX Juegos Panamericanos de Caracas, es la siguiente: Jimmy Palmer, Adolfo León Gómez, Fabio Castillo, Libardo Páramo, Miguel Pla, Guillermo Moreno, Alberto Douglas, Orlando Alvarez, Jaime Calderón, Héctor Calderón, Jorge Lombana y Darío Serna.

DAR SANGRE  
ES DAR VIDA



Para Ud.  
solo una gota de sangre  
Para quien la necesita...  
la vida

Cruz Roja Chilena  
Unión de donantes  
voluntarios  
de sangre  
Santa María 0150



DON KING, quien aparece entre Larry Holmes y Gerry Cooney, está siendo muy vigilado en sus actividades de promotor, y se dice que muchas peleas por títulos mundiales fueron arregladas.

Autoridades deportivas de USA lo investigan

## Acusan a Don King de arreglar los combates

El afamado promotor tiene 110 boxeadores profesionales a su cargo y los ingresos del año pasado le reportaron una ganancia de 50 millones de dólares

CHICAGO, (DPA).— El famoso promotor de boxeo don King (51), el hombre que organizó legendarias peleas de pesos fuertes entre Muhammad Ali, Joe Frazier, George Foreman y otros, tiene problemas con las autoridades deportivas de varios estados.

La cuestión es que don King y su hijo Carl tienen nada menos que 110 boxeadores bajo contrato —13 de los 27 campeones del mundo en todas las categorías— y existe sospecha de manipulación. Las autoridades de boxeo de Atlantic City quieren saber, por ejemplo, por qué en la pelea por el título mundial de los pesos medios entre Leon Spinks y Carlos de León, el seis de marzo, Carl King se presentó como manager de los púgiles. Asimismo

despertó recelos la noticia de que el 20 de mayo en Las Vegas pelearán, bajo su patrocinio, no sólo los dos campeones del mundo de los pesos fuertes Larry Holmes (CMB) y Michael Dokes (AMB) sino también seis boxeadores de los diez primeros del "ranking" de la categoría máxima.

Tal como confirmó la firma "Don King Productions", el promotor, de 51 años tiene contratados a 110 boxeadores profesionales. A ello hay que añadir acuerdos, por varios años, con la Compañía de Televisión ABC, Videocenter Enterprise y la emisora de televisión por cable ESPN.

Don King, "el genio de venta que está sin duda en condiciones de vender el centenario Puente de Brooklyn", tal como escribió hace poco el "New York Times", va a brindar a la televisión en los próximos siete meses, por cerca de seis millones de dólares, 15 combates por el título.

### SABUESOS "CON LUPE"

Luego de que varios millones de

norteamericanos siguién por televisión en directo las peleas entre Holmes y Cooney, Sugar Ray Leonard y Thomas Hearns, en las cuales se recaudaron dos veces 40 millones de dólares, don King quiere duplicar el negocio del boxeo en los próximos años. El famoso promotor, que en 1982 se embolsó 50 millones de dólares, considera posible en un futuro cercano ingresar del orden de los 100 millones de dólares por pelea con el título mundial en juego.

Mientras que los sabuesos de varios Ministerios de Hacienda y fiscales están siguiendo indicios de que no se tributó por todas las entradas vendidas y sobre supuestos casos de soborno en la televisión, don King está montando su propia red televisión. Supone que tras todas esas campañas de pesquisas se esconde su enemigo acérrimo Bob Arum.

Don King, que por lo visto no se da por satisfecho con el boxeo, quiere ampliar sus negocios y ha solicitado una licencia en la Federación Profesional de Baloncesto NBA.

## Síntesis

### FUTBOL DIMAYOR

Las selecciones de las Universidades de Chile y Santiago, con 4 puntos, encabezan la tabla del Grupo 2 del Campeonato Dimayor de Fútbol que organiza, la rama respectiva de la "U". Por su parte la Liga Estudiantes Los Guindos, con 3 puntos, es el puntero del Grupo 1, seguido de Universidad Católica con 4. Entre los resultados más importantes de la tercera fecha están el triunfo de la "U" sobre Escuela de Aviación por 4 a 2, el de la UC frente a Liga Unida de Fútbol por 6 a 3; y de Universidad de Santiago sobre Liga Bilbaiona por 3 a 2.

La cuarta fecha consulta los siguientes encuentros: hoy, 19.30 hrs., Campus San Joaquín de la UC, el duelo de casa con Liga Estudiantes Los Guindos; y a las 20.15, Liga Unida de Fútbol con Liga Bancaria.

Viernes, en el estadio de la USACH, jugarán a las 18.30 hrs. Escuela de Aviación con Liga La Reina, y a las 20.15, el clásico entre Universidad de Chile y Universidad Católica.

### FOSA OLIMPICA

En la plana del Club Lo Curro, en la comuna de La Florida, se cumplirá el tercer y último control de ranking para los especialistas de fosa olímpica que optan a viajar al campeonato mundial de tiro al vuelo de Edmonton, Canadá.

En la oportunidad, cada tirador disparará 200 plátanos para las etapas fijadas el sábado 21 y el domingo 22, a partir de las 10.00 horas.

En el puntaje total, cumplida la disputa de 400 plátanos por competidor, encabeza las posiciones, Rolando Abuhadba (Lo Curro), con 380 puntos (188-192). Lo siguen, Francisco Posadas (Lo Curro), con 376 (186-190), Pablo Vergara (FACH), con 371 (185-186) y Jorge Salman (Arabe), con 370 (183-187).

### ATLETISMO

Este fin de semana, en la pista de rekortan y fosos del Estadio Nacional, se llevará a cabo el tercer y último control selectivo para formar el equipo de atletismo para el Campeonato Sudamericano Juvenil de junio en Medellín.

La competencia selectiva se hará en tres etapas: el sábado 21, entre 09.30 horas y 12.15 horas. El mismo día, por la tarde, entre 14.45 y 17.30 horas y el domingo 22, entre 09.30 horas y 13.45 horas.

En forma paralela se disputará el campeonato "Copa Milo", para todo competidor, perteneciente al calendario oficial de la Asociación de Atletismo Metropolitano y que organizará el club Stade Francés.

### TIBURON CONTRERAS

VALPARAISO — El nadador internacional Víctor "Tiburón" Contreras realizará el próximo domingo 22, un cruce entre Las Salinas y el Muelle Prat sobre una distancia de 10 mil metros, en homenaje a las Glorias Navales.

Esta será la segunda de un total de 32 pruebas a mar abierto que cumplirá el nadador de los registros de la UCV, antes de intentar el cruce del Mar de la Plata, desde caleta Arrue, Paraguay hasta río Abajo, Argentina el próximo verano.



De su imprudencia a su seguridad  
hay un solo paso...  
¡el paso de peatones! ¡Uselo!



iCúidese!  
Queremos  
que Ud. viva.

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO.

## Resultados del Hipódromo Chile

1 <sup>a</sup> Carrera.— 1.200 metros.— Índice 26 al 16.
1 <sup>b</sup> (3) CONFETI 56, por Petarique II y Caroline, del Stud "C.P.G."
Jinete: Gustavo Barrera Pag. \$ 2,70
(14) Mimbre, 49 J. Castillo 7,10
(3) Sampietro, 54 O. Escobar 5,80
(4) Gabacha, 49 C. Donoso 13,60
(5) Maleadre, 53 R. Pereira 44,10
(6) Machetero, 54 C. Silva 11,00
(7) Espolón, 54 J. Túrieta 13,80
(8) Arenero, 52 S. Vélez 6,80
(2) Hikari, 57 O. López 7,40
10 <sup>a</sup> (1) Lord Lener, 59 V. Rojas 19,70
10 <sup>b</sup> (10) Fumigadora, 51 J. Díaz 15,40
12 <sup>a</sup> (2) Ludwig, 80 F. López Descartado
14 <sup>a</sup> (4) Edison (Rodríguez), 56 G. Valencia 27,70
Ganada por 1 cpo., el 3 <sup>a</sup> a 2 1/4 cpos., el 4 <sup>a</sup> a 1 cpo., el 5 <sup>a</sup> a 1 1/4 cpo. y el 6 <sup>a</sup> a 1 1/4 cpo.— Tpo.: 1.12.45.— No corrió (12) Chiripo.— Prep.: Enrique Beukenberg— Div.: \$ 2,70, \$ 1,50, \$ 1,70 y \$ 1,80.

2<sup>a</sup> Carrera.— 1.300 metros.— Condicional para potrillos de dos años no ganadores.

1<sup>a</sup> (9) LAGO DE CATUN, 56, por Esperanzado II y Elíxira del Stud "Etam"

Jinete: Sergio Vera Pag. \$ 1,80
(14) Rastreo, 56 J. Túrieta 8,30
(3) Cacao, 56 P. Herrera 5,50
(2) Illes Light, 56 O. López 54,00
(5) Frank Zappa, 56 E. Silva 28,20
(6) Justo, 56 M. Alvarez 5,00
(7) Del Inca, 56 J. Díaz 10,10
(8) Quicio, 56 R. Herrera 11,70
(11) Monturial, 56 M. Olguín 15,10
(18) Zeker, 55 C. Valencia 13,20
(12) Mulchén, 56 R. Pérez 32,10
(10) Michel, 56 G. Barrera 19,00
(5) Encanto, 56 F. López 40,40
(17) Soplillo, 56 M. Santos 17,20
(1) Acampao, 54 L. Corvalán 124,90
(15) Redimido, 56 C. Corvalán 96,70
(17) Robert, 56 S. Vásquez 12,10
(18*) (7) Frascone, 56 L. Valencia 11,20
Ganada por 3 1/2 cpos., el 3 <sup>a</sup> a 2 cpos., el 4 <sup>a</sup> a 1 3/4 cpo., el 5 <sup>a</sup> a 2 1/4 cpos. y el 6 <sup>a</sup> a 1 cpo.— Tpo.: 1.19.3 5.— Corrieron todos.— Prep.: Eleuterio Cortés— Div.: \$ 1,80, \$ 1,20, \$ 1,60 y \$ 1,70.

3<sup>a</sup> Carrera.— 1.400 metros.— Condicional para productos de tres años no ganadores.

1<sup>a</sup> (1) BELLO ADONIS, 56, por Voltaire y Five Sister, del Stud "Poker"

Jinete: Gustavo Barrera Pag. \$ 5,60
(2) Molino, 56 J. Túrieta 3,70
(4) Fray Negro, 56 S. Vásquez 2,70
(4) Diluviano, 56 J. Díaz 4,90
(5) Náspoli, 51 J. C. Silva 9,60
(6*) (7) Reces, 54 J. Farfán 22,70
(7) Finlandesa, 52 J. Ubillo 22,40
(3) Estoy Listo, 52 R. Arroyé 23,40
(9) Raquetero, 55 J. Muñoz 18,90
(13) Reverte, 53 V. Rojas 41,90
(10) Buena Conducta, 51 J. Orellana 37,30
(9) Zonzo, 56 J. Amestely 16,20
(14) Tandera, 52 L. Corvalán 165,40
Ganada por cbza., el 3 <sup>a</sup> a 1 cpo., el 4 <sup>a</sup> a 1 1/2 cpos., el 5 <sup>a</sup> a 1 1/2 cpo. y el 6 <sup>a</sup> a 2 cpos.— Tpo.: 1.26.35.— No corrió (8) Yacimiento.— Prep.: Manuel Segura— Div.: \$ 5,60, \$ 1,70, \$ 1,40 y \$ 1,30. Div. Triple, al primer lugar, con 160 vales acertados, \$ 3,623. Div. al segundo lugar, con 361 vales acertados, \$ 401.

4<sup>a</sup> Carrera.— 1.200 metros.— Índice 7 al 1.

1<sup>a</sup> (15) FORONOMICO, 48, por Foscari y Queen Air, del Stud "Sylvia"

Jinete: José Palamillo Pag. \$ 13,20
(1) Alerón, 54 J. Farfán 3,00
(3) Comendador, 51 J. Farfán 5,80
(5) Belén, 52 A. Pereira 4,50
(5*) (11) Twenty One, 52 M. Alvarez 3,90
(6*) (4) Yerma, 54 P. Vega 16,40
(7) Portuaria, 50 M. Navarro 76,50
(8) Tuco, 50 M. Vergara 11,90
(9) Simpático, 54 L. Valencia 10,70
(10*) (16) Helium, 48 F. López 36,20
(11*) (3) Toboso, 54 J. C. Silva 16,70
(12*) (10) Tonistream, 52 J. Carrasco 28,80
Ganada por cbza., el 3 <sup>a</sup> a 1/2 cpo., el 4 <sup>a</sup> a 2 3/4 cpos., el 5 <sup>a</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>a</sup> a 2 cpos.— Tpo.: 1.26.35.— No corrió (8) Yacimiento.— Prep.: Manuel Segura— Div.: \$ 5,60, \$ 1,70, \$ 1,40 y \$ 1,30. Div. Triple, al primer lugar, con 160 vales acertados, \$ 3,623. Div. al segundo lugar, con 361 vales acertados, \$ 401.

5<sup>a</sup> Carrera.— 1.300 metros. Condicional para potrillos de dos años no ganadores.

1<sup>a</sup> (4) CAVIGLIA 56, por Esperanzado II y Misión Insolita

Jinete: Sergio Vera Pag. \$ 1,80
(7) Floripondio, 56 A. Pereira 7,80
(2) Balón, 56 M. Alvarez 10,00
(4) Regodón, 54 J. Ubillo 160,60
(5) Conventine, 51 G. Monárrez 9,30
(7) Tercero, 56 J. Díaz 33,80
(8) Michelangelo, 56 S. Azcácar 11,50
(9) Mirador, 56 R. Herrera 5,10
(15) Royal Street, 52 M. Leighton 10,60
(12) Puerto Pilón, 54 M. Vergara 89,30
(13) Brantón, 56 V. Rojas 80,30
(14) (10) Ojinegro, 50 R. Pérez 55,80
(15) Taqueril, 56 M. Olguín 36,10
Ganada por cbza., el 3 <sup>a</sup> a 1/2 cpo., el 4 <sup>a</sup> a 2 3/4 cpos., el 5 <sup>a</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>a</sup> a 2 cpos.— Tpo.: 1.19.15.— No corrieron (5) Erasmo, (6) Errmitage y el (11) Platat. Prep.: Eleuterio Cortés— Div.: \$ 1,80; \$ 1,30; \$ 1,80 y \$ 2,20. Dupla 2: Div. \$ 9,70.

6<sup>a</sup> Carrera.— 1.200 metros. Índice 42 e inferiores.

1<sup>a</sup> (1) MARINERO 54, por Schleswig y Maracaná, del Stud "Marinero"

Bol. Jinete: Juan Túrieta 7,50
(3) Trompelucho, 55 O. Escobar 5,80
(3*) (2) Falastín, 50 P. Herrera 3,60
(4*) (1) Carvín, 49 J. Muñoz 17,60
(5*) (13) Mocita Miranda, 49 J. Monárrez 19,60
(6) Convictine, 51 G. Valencia 27,30
(7) Kilan, 54 L. Barraza 12,60
(7) Sol Radiante, 53 R. Herrera 12,60
(8) Quindío, 51 J. Díaz 8,40
(9) Merry Tournée, 54 R. Reyes 6,80
(10*) (1) Indico, 61 J. Pérez 4,70
(11*) (5) Obediente, 52 S. Vera 65,20
(12*) (11) Palmeto, 49 F. López 62,90
Ganada por nariz, el 3 <sup>a</sup> a 2 cpos.; el 4 <sup>a</sup> a 1 cpo.; el 5 <sup>a</sup> a 3 cpos.; y el 6 <sup>a</sup> a 1/2 cpo.— Tiempo: 1.22.25. Corrieron todos. Prep.: Juan Ita Castro. Div.: \$ 7,50; \$ 2,20; \$ 2,10 y \$ 1,90.

7<sup>a</sup> Carrera.— 2.000 metros. Clásico "Armada Nacional".

1<sup>a</sup> (2) MOCITA NOVATA 58, por Mocito Guapo y Nisuka, del Stud "A.M.A."

Jinete: Sergio Vera Pag. \$ 1,80
(2) Resistida, 58 G. Barrera 2,70
(3*) (3) Quinterana, 58 R. Pérez 4,70
(4) (1) Humanitas, 61 O. Jara 62,90
Ganada por 3 cpos.; la 3 <sup>a</sup> a 10 cpos.; y la 4 <sup>a</sup> a 3 cpos. Tiempo: 2.04.2. Corrieron todos. Prep.: Ernesto Guajardo G. Dupla 6: Div.: \$ 1,70.

8<sup>a</sup> Carrera.— 1.900 metros. Índice 42 e inferiores.

1<sup>a</sup> (3) AJETREO 54, por Clever y Kenola, del Stud "Ingrid":

Bol. Jinete: Elías Silva 3,80
(8) Lírico, 53 M. Santos 2,70
(10) Decidora, 50 J. C. Silva 91,00
(5) Palanquín, 54 J. Barraza 11,00
(4) Kilan, 54 L. Ramos 23,30
(7) Que Paso, 54 S. Vera 11,20
(1) Chilón, 56 J. Túrieta 15,10
(9) Pelaje, 54 E. Sepulveda 10,40
(6) Panchote, 54 O. Escobar 5,60
(12) Romina, 56 J. Muñoz 4,80
(11) Triana, 48 J. Herrera 110,80
Ganada por 4 cpos.; el 3 <sup>a</sup> a 2 1/4 cpos.; el 4 <sup>a</sup> a pezoo.; el 5 <sup>a</sup> a 4 cpos.; y el 6 <sup>a</sup> a 2 cpos. Tiempo: 2.01.45. Corrieron todos. Prep.: Juan C. Pichara. Div.: \$ 3,80; \$ 1,50; \$ 1,40 y \$ 6,00. Dupla 3: Div.: \$ 4,30.

9 <sup>a</sup> Carrera 1.400 metros. Clásico "Adamita".
1 <sup>a</sup> (12) PROGRAMADO, 50, por El Oriental y Llamada del stud "Loreley"
Jinete: Luis Torre Pag. 4,50
(11) Genialista, 50 G. Barrera 2,90
(13) Supedito, 50 P. Castillo 8,50
(5) Lord Protector, 56 C. Leighton 16,20
(9) Veritable, 50 F. López 65,30
(6) Felipe, 54 J. Castillo 17,70
(8) Pink Floyd, 53 J. Túrieta 13,20
(15) Bodeillo, 49 J. Diaz 6,20
(3) Burmano, 57 S. Azocar 6,10
(4) Delincuente, 56 J. Tobar 18,90
(1) Filaf, 60 F. Pérez 31,50
(12) Campa Alegre, 53 V. Rojas 54,10
(2) Medellín, 50 S. Vásquez 12,60
(14) Toroco, 53 M. Santos 29,70
Ganada por 1 cpo., el 3 <sup>a</sup> a 2 1/4 cpos., el 4 <sup>a</sup> a 1 cpo., el 5 <sup>a</sup> a 1 1/4 cpo. y el 6 <sup>a</sup> a 1 1/4 cpo.— Tpo.: 1.12.45.— No corrió (12) Chiripo.— Prep.: Enrique Beukenberg— Div.: \$ 2,70, \$ 1,50, \$ 1,70 y \$ 1,80.

10<sup>a</sup> Carrera 1.500 metros. Índice 37 e Inferiores

1<sup>a</sup> (3) JAMUE, 56 por Jalián y Kovna del stud "Angie"

Jinete: Sergio Vera Pag. \$ 1,80
(14) Rastro, 56 J. Túrieta 8,30
(3) Cacao, 56 P. Herrera 5,50
(2) Illes Light, 56 O. López 54,00
(5) Frank Zappa, 56 E. Silva 28,20
(6) Justo, 56 M. Alvarez 5,00
(7) Del Inca, 56 J. Diaz 10,10
(8) Delincuente, 56 J. Diaz 11,70
(9) Quicio, 56 R. Herrera 15,10
(11) Monturial, 56 M. Olguín 13,20
(18) Zeker, 55 C. Valencia 32,10
(12) Mulchén, 56 R. Pérez 19,00
(10) Michel, 56 G. Barrera 40,40
(5*) (17) Encanto, 56 F. López 172,00
(17) Soplillo, 56 M. Santos 172,00
(1) Acampao, 54 L. Corvalán 124,90
(15) Redimido, 56 C. Corvalán 96,70
(17) Robert, 56 S. Vásquez 12,10
(18*) (7) Frascone, 56 L. Valencia 11,20
Ganada por 3 1/2 cpos., el 3 <sup>a</sup> a 2 cpos., el 4 <sup>a</sup> a 1 3/4 cpos., el 5 <sup>a</sup> a 2 1/4 cpos. y el 6 <sup>a</sup> a 1 cpo.— Tpo.: 1.19.3 5.— Corrieron todos.— Prep.: Eleuterio Cortés— Div.: \$ 1,80, \$ 1,20, \$ 1,60 y \$ 1,70.

11<sup>a</sup> Carrera 1.000 metros. Condicional para potrillos de tres años no ganadores.

1<sup>a</sup> (3) FORCE, 54 por Forthwith y Dependencia del señor Alonso Carreño

Jinete: Nelson Vargas Pag. \$ 3,80
(20) (1) Puleto, 56 J. Castillo 5,90
(3*) (7) Bravato, 51 G. Valencia 10,90
(4*) (10) Chamuscado, 48 M. Santos 2,40
(5*) (6) Remoldador, 54 P. Castillo 4,40
(7*) (11) Liao Liao, 49 C. Donoso 37,30</

Cartago de Chile.  
Viernes 19 de Mayo de 1983

Estadística General

## Congeladas posiciones de vanguardia

Pese a que Gustavo Barrera ganó sólo una carrera en las reuniones que compusieron el recuento semanal, sus seguidores siguen en las mismas ubicaciones. La fructífera jornada de Juan Cavieres le ha permitido escaparse de sus escoltas por considerable diferencia.

El gran ganador de la última semana de competición sin dudas que fue Juan Cavieres. Las seis carreras que realizó con sus pupilos le permitieron sumar cuarenta ganancias y así separarse lo suficiente como para abrigar la nueva esperanza de mantener el nivel de llegar de la misma forma que el año pasado, cuando tuvo doble a sus seguidores en triunfos.

Dende ya, se empieza a esbozar la corona consecutiva que deseamos conseguir. Este logro de Cavieres es un caso único en la historia del nostro hipismo, ya que antes, ni siquiera su padre, el gran Mago, pudo lograr en forma seguida la cantidad estadística general de su hijo.

Con más exactitud, la ventaja que dejó de tener Juan Cavieres es de 13

JUAN BERNAL

Un año de grandes perspectivas es lo que ha conseguido el trainer viñamarino que se luce en cada reunión en la pista del Valparaíso Sporting. La magnifica producción le han hecho sumar no sólo en la capital sino en la Región, sino que en la capital contabiliza tres triunfos en La Palma y dos en el Club Hípico. Tota-27 ganancias al 15 de mayo.

Este preparador está igualado en la estadística viñamarina por el lugar con Luis Urbina, otro de los ubicados en la General.

VIÑAMARINOS AL ASEDO

Este mismo fenómeno que hicimos hace algunas semanas atrás se tiene en la estadística general y se da la persecución implacable de los entrenadores viñamarinos al Juan Cavieres. Es importante lucar a este grupo de trainer que ponen muy en alto el prestigio del Sporting.

PEDRO MEDINA, DE BIEN EN MEJOR

Una destacadísima campaña está realizando el preparador Pedro Medina sumar 23 triunfos. Los efectivos tiene, todos de excelentes aptitudes y ganadores constantes, le entrena bien merecido lugar, produciendo una planificación muy bien considerada. Medina triunfa una y otra vez con sus pensionistas, entre los que se incluye la excelente potranca, "Asalá", puntera en el gran premio del Club Hípico. Del total de carreras ganadas, el profesional suma 19 en



VICTORINO ROMO: completó las diez ganancias en una ascendente faena con sus pensionistas.

OMAR SILVA: el viñamarino repunta en la general con sus buenas actuaciones en el Sporting.

Pasó los 1.200 en 1.16.3/5 en el Sporting

## "Illumani" con buena relojeada

Illumani se constituyó en uno de los mejores trabajos que se realizaron en la pista de cotejos del Hipódromo de la Quinta Región. Para los 800 metros cronometró cuarenta y ocho segundos y tres quintos finalizando luego en 12 segundos y tres quintos los últimos 200 metros. Estuvo a cargo de la conducción el jinete Francisco Carvajal.

Otro de los buenos tiempos cronometrados estuvo en "SE FUE" que movió los 1.200 metros en 1 minuto 16 segundos y tres quintos. Finalizó en 12.3/5 los últimos 200 metros. Su conductor fue Francisco Carvajal.

Enseguida los mejores tiempos en las diferentes distancias:

500 metros: COTTONPICKER: el potrillo de dos años cronometró un guarniso de 29 segundos clavados y la conducción de Valentín Cáceres.

1.000 metros: BURGUESITO: un minuto, tres segundos y tres quintos puso este dos años que sigue destacando en la pista del Sporting. Los últimos 200 metros los pasó en 13 segundos juntos al jockey Raúl Ahumada.

1.400 metros: GOLDEN WALD: puso 1 minuto, 31 segundos clavados. Trece segundos fueron sus finales.

Enseguida, pormenores de la sesión realizada en la pista de arena del Vapariso Sporting Club de la Ciudad Jardín:

400 metros: ES CARTA, Félix López en 25.

POTESTAD, Alberto Muñoz, y TAN NIÑA, José González en 26.

AGRACIADO, aprendiz y TIMONADA, aprendiz en 25.

CACHENCHO, Francisco Mejías en 25.2/5.

500 metros: TAXEE, Raúl Durán en 31 (2 años).

CRISTIAN LOPEZ

Ganador en las tres pistas centrales es lo que caracteriza al trainer Cristian López como uno de los más prometedores del momento ya que tiene a su haber 12 carreras, conseguidas en cuatro oportunidades en La Palma, tres en el Club Hípico y cinco en Viña. La persistente actuación del joven hijo de Delfín López es un fiel reflejo de que tiene categoría y que muy próximamente lo veremos completando su sesenta carreras.

BARRERA: TODO IGUAL.

No hubo mucha fortuna para el líder de la general entre las fustas, Gustavo Barrera, que sólo ganó una carrera en las reuniones de la semana anterior. Pese a todo, el penquite se mantiene en la punta y no es mucho el terreno que perdió ante sus seguidores, porque ellos tampoco lograron un número de ganancias que lo inquiete. Gustavo tiene 61, sobre 48 y 45 de Jaime Diaz y Sergio Vásquez. Manuel Santos está en el cuarto puesto con 41.

JOCKEYS CON FUTURO

Hay varios jinetes que han demostrado tener la suficiente capacidad como para aspirar a mejores logros. Nos referimos en primer término a Juan Carlos Silva, jinete que ha destacado desde hace bastante tiempo. Sus buenas actuaciones son reveladoras de que se trata de un excelente jinete. Otro de los "cheques a fecha" es Olegario Muñoz que suma once carreras. Este aprendiz muy pronto deberá materializar sus metas porque denota condiciones de sobra para llevarlas a cabo. José González, una fusta de Viña del Mar, que muestra un rendimiento parejo en ese terreno. Suma nueve triunfos en el Sporting y uno en La Palma.

Enseguida las demás posiciones de la general que no contabiliza las carreras de ayer en el Hipódromo Chile:

En un final de meta y peña logró su primera ganancia el domingo pasado en la pista del Club Hípico de Concepción. Aunque la responsabilidad era bastante grande al debutar con la yegua "Laurita", también en su primera incursión en ese terreno, PEDRO SANTOS, un "jolo" de quince años consiguió su primera carrera. Y como si fuera poco dejó con el moho hecho al avezado Enrique López que creyó incluso que había ganado el pleno conduciendo a "Penón Rojo".

Perdido el "peque" no quiso decir nada y con la certeza de que ganó, se quedó dando vueltas en la pista esperando el fallo que finalmente le favoreció... La foto, de seguro

COTTONPICKER, Valentín Cáceres en 29 (2 años).

CHAPETE, Raúl Durán en 32.2/5 (2 años).

600 metros:

FINGAL, Raúl Durán en 38.

NEUROTICO, Francisco Mejías en 38 (2 años).

DISCIPULA, Valentín Cáceres en 38.

800 metros:

HUNIGAN, Valentín Cáceres en 50. Últimos 200 en 13 (2 años).

Illumani, Francisco Carvajal en 48.3/5. Últimos 200 en 12.3/5.

ESTETICA, Francisco Carvajal en 51.3/5. Últimos 200 en 14 (2 años).

HERIDA, Juan Maira, en 51.3/5. Últimos 200 en 13.2.5 (2 años).

SAN ANDRES, Silvio Pérez, en 51. Últimos 200 en 13.3/5.

CON CUADRIDO, Raúl Durán en 52.2.5. Últimos 200 en 14 (2 años).

DELEGADA, Juan Maira, en 53.2/5 (2 años).

RAMALAZO, Juan Maira, en 50.3.5. Últimos 200 en 13.

COMANCHE, Raúl Durán, en 52. Últimos 200 en 14.2/5 (2 años).

BARTANDER, Félix López, en 51. Últimos 200 en 14 (2 años).

FAUX PAS, Francisco Carvajal en 50. Últimos 200 en 13.1/5.

TURGIA, Amthar Jallí en 51.3/5. Últimos 200 en 14.

FRUSLERIA, Raúl Durán y VISHNU, Victor Vásquez en 51.3/5 (2 años).

ADMIRAL, Mario Matta en 52.3/5. Últimos 200 en 14.1/5 (2 años).

FASCIA, Francisco Carvajal en 50.2.5. Últimos 200 en 13.2.5 (2 años).

GIGOLA, Félix López en 51.5.

Últimos 200 en 13.3/5 (2 años).

FOSADURA, Mario Matta en 49.3.5. Últimos 200 en 13.1/5.

400 metros:

HALSTON, Mario Matta en 1.21.

Últimos 200 en 14.

CHEMINES, Félix López, en 1.20.2/5. Últimos 200 en 14.3/5 (2 años).

MONOCORDIO, Mario Matta en 1.21.2/5. Últimos 200 en 14 (2 años).

NORTE, Juan Hernández en 1.22.3/5. Últimos 200 en 14.3/5 (2 años).

SE FUE, Francisco Carvajal, en 1.16.3/5. Últimos 200 en 13.3/5.

MARTA GLORIA, Francisco Carvajal, en 1.17.2/5. Últimos 200 en 13.2/5.

FUENTEZUELA, José González, en 1.21.1/5. Últimos 200 en 13.2/5.

HORTS, Francisco Carvajal en 1.20.4/5. Últimos 200 en 14.3/5 (2 años).

DESTACADO, Amthar Jallí, en 1.19.3/5. Últimos 200 en 14 (2 años).

1.400 metros:

GOLDEN WALD, Antonio Vergara, en 1.31.3/5. Últimos 200 en 13.

DOMINGO:

1.200 metros:

MARIA OLGAUITA, José González en 1.19. Últimos 200 en 14.3/5.

FRISIA, Antonio Vergara en 1.17.4/5. Últimos 200 en 14.3/5.

1.000 metros:

MAJADINO, José González en 1.06. Últimos 200 en 12.3/5.

LICORISTA, Valentín Cáceres en 1.05.3/5. Últimos 200 en 13.2/5.

SANSON, Juan Maira, en 1.03. Últimos 200 en 12.3/5.

COCO LEGRAND, Valentín Cáceres en 1.05.2.5. Últimos 200 en 13.

MARC, Valentín Cáceres en 1.05. Últimos 200 en 12, a voluntad.



MARC: galopó suavemente en la pista porteña consiguiendo 1.05 en los 1.000 metros y finales de 12 segundos. El pupilo de Juan Bernal mantiene su excelente estado.

Tiene 15 años y debutó ganando en Concepción

## Apareció otro "Santo" milagroso...

Se trata de PEDRO SANTOS, hermano de Manuel y José, que debutó el domingo ganando con la yegua "Laurita" en un final que lo mostró como una fusta de gran futuro en el Club Hípico de Concepción

que la guardará como un preciado tesoro, porque es la primera victoria y recién a los quince años... Todo un futuro...

SIEMPRE RECORDANDO

El festejo fue muy en familia ya que hasta la pista de Medocamino llegaron sus padres. El jinete expresó que en ese instante quiso estar junto a sus dos hermanos, José y Manuel, amplios triunfadores en Colombia y en Santiago, respectivamente.

En la mente de Pedro está la ilusión de llegar a ser como ellos y darse por enterro en busca de la consagración.

COMENTARIOS DE ELOGIOS

Julio Romero Cares, hermano de Sergio que está en Santiago, fue el que le dio la responsabilidad de conducir a la debutante en la élite penquista. El joven preparador dijo que Santos tiene sangre fría, característica muy necesaria en la difícil actividad pista. De seguro que seguirá la huella de sus hermanos, concluyó diciendo el trainer.

Los entendidos comentan que demostró una clase magistral para finalizar, ya que pese a ser sobrepasado en los metros posteriores, no se entregó, haciendo reaccionar a su conducta. Ni se inquietó cuando todo el público lo miraba como un verdadero "pájaro raro" que esperaba el fallo del ojo mágico... Finalmente la ovación del aficionado retribuyó la incipiente calidad de Pedro que se ganó el respeto en primera instancia... Ahora habrá que esperarlo en nuevas presentaciones, que imaginamos no serán equivocadas en triunfos.

En octubre del presente año cumple las 16 primaveras, esperada estación que hace florecer todo, incluyendo las ilusiones de transformarse en corto tiempo en un nuevo valor de la tierra de los mejores jinetes de Chile... Concepción.



PEDRO SANTOS LEON: El promisorio aprendiz penquista logró su primera carrera al debutar en la pista del Club Hípico de Concepción. Recién con quince años de edad, el hermano de Manuel y José, se perfila con bastante futuro. En el grabado luce con Julio Romero Cares, preparador que le dio la monta de "Laurita".

## Misa recordatoria

A las doce horas de hoy se oficiará en la capilla del Cementerio General de Santiago una misa en recuerdo de la señora María Olga Calderón viuda de Herrera, que en paz descansó, madre del hípico Carlos Herrera C. La entrada es por la puerta principal del camposanto. Los familiares agradecen de antemano la presencia de todos aquellos que se den cita hasta el lugar.

# clasificados

**1 JUDICIALES Y LEGALES**

**QUIEBRA:** "Sociedad Inversiones Olimpia S.A.", Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 14 de enero de 1983. Se tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con los siguientes créditos: Miguel Romeo Holler \$ 257.500,00 Art. 2472 N° 4 C.C. y \$ 1.088.666,00 Art. 2472 N° 7 C.C. hasta 15 ingresos mínimos mensuales Francisco Riedemann y otros \$ 2.341.858,00 Art. 2472 N° 4 C.C. y \$ 7.354.167,00 Art. 2472 N° 7 C.C. Hasta 15 ingresos mínimos mensuales. Secretaria.

19-20-23

**NULO** título 15820 por 47 acciones de Cia. de Seguros La Marítima S.A. de Ida Edwards Halle.

19

**NULO** por robo cheques N° 1294267 al 1294290. Serie K 838. Cta. Cte. 164-74400-02 del Bco. Chile suscursal Vitacura.

19-20-21

**DEJASE** nulo por extravío de talonario cheques N° 9807657 al 9807675 Banco Sudamericano - Oficina Central.

19-20-21

**QUEDA** nulo por extravío título CAR N° 00010203-A 19-20-21

**POR** extravío queda nulo talonario facturas N° 64 al 75 de Germán Riesco Mardones fuente de soda.

19-20-21

**QUIEBRA:** "Inversiones y Rentas Tarapacá S.A." Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 7 de abril de 1983 concedió traslado solicitud Sindicatos de Quiebras Ad-hoc fijación honorarios 1,5% provisión de quiebra. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Frigorífico Boja S.A. Frigoman. Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 10 de marzo de 1983 tuvo por presentadas bases, las que serán aprobadas si no fueren objecadas dentro de tercera día, de la propiedad de la fallida. Se rematará inmueble ubicado en Av. José Manuel Balmaceda, Brasil y Baquedano N° 1290, cuyos demás socios Al Norte Av. Goyeneche, hoy Av. José Manuel Balmaceda al Sur; calle Luis Acevedo, al oriente; Av. Brasil; al Poniente; calle Baquedano. El título se encuentra inscrito a Fx. 11.972 N° 14.194 del Registro de Propiedad de 1980 del C.B.R. de Santiago. 2. El mínimo para comenzar la subasta será la suma de 4.450 U.F.; 3. El precio del remate de la propiedad se pagará con 60% al contado y el saldo de precio en 2 cuotas iguales de 15.000 pesos, devengando un interés del 15% anual. El inmueble quedará hipotecado para responder al saldo de precio. 4. Para participar en la subasta acompañaré voto o boleta de comisión de signación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Base y demás antecedentes quiebra cuaderno de administración en el Tribunal. Secretaria.

19-20-21

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Olimpia S.A.", Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 13 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en calle Echeverría 971 al 977; Rol N° 648-9, con un avaluo fiscal de \$ 6.607.298. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Cia. Frutera Arauco Limitada. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 13 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en calle Avda. La Paz N° 195, Rol 263-9, con un avaluo fiscal de \$ 2.393.327. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Cia. Frutera Arauco Limitada. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 13 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en calle Avda. La Paz N° 195, Rol 263-9, con un avaluo fiscal de \$ 2.393.327. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Industrias del Mueble Easton Chile S.A., Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 11 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en

calle Aysén 430; tributando bajo los roles números 7413-13 y 7413-11, con un avaluo fiscal de \$ 8.334.165, para el Rol N° 7413-13, y de \$ 53.557.692 para el Rol N° 7413-11. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Soc. Agrícola Lamalofy y Cia. Limitada. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 12 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en Calle Santa Inés de Calera de Tango, denominado Predio La Paulicé, Tercer rol N° 24-6, con un avaluo fiscal de \$ 6.662.272. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Soc. Agrícola Lamalofy y Cia. Limitada. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 13 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en calle Aysén 430; tributando bajo los roles números 7413-13 y 7413-11, con un avaluo fiscal de \$ 8.334.165, para el Rol N° 7413-13, y de \$ 53.557.692 para el Rol N° 7413-11. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Soc. Industrial y Comercial Kosa Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 13 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en calle Fray Andreatto 61 al 63; Rol N° 2771-18, con un avaluo fiscal de \$ 3.177.374. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Soc. Industrial y Comercial Kosa Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 13 de mayo de 1983, tuvo por presentada la tasación de la propiedad de la fallida ubicada en calle Fray Andreatto 61 al 63; Rol N° 2771-18, con un avaluo fiscal de \$ 3.177.374. La que se tendrá por aprobada si no fuere objecada dentro de tercero día. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Constructora José Villanueva Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía del Departamento de Santiago, resolución de fecha 3 de mayo de 1983. Tuvo fijada fecha de cesación para el día 31 de marzo de 1983. Se tendrá por aprobada el total adeudado a US\$ 2.861.90, que equivale a moneda nacional a \$ 111.614 más intereses y reajustes, según ordena sentencia ejecutoriada. Misma resolución tuvo verificado crédito favor Lain Arbacha Zenteno por \$ 5.494.263 correspondiente remuneraciones. Más \$ 457.855 feriado rubro hasta 15.I.M.N. saldo valista, según ordena sentencia ejecutoriada. Ambos casos acompañada minuta. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Constructora José Villanueva Ltda., Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 3 de mayo de 1983. Tuvo por ampliada la nómina de los créditos reconocidos con los siguientes créditos: Carlos Moena Núñez \$ 70.468,00 más intereses, preferente, art. 2472 N° 4 del Código Civil. Basado Roquette \$ 9.510.813,27 más intereses y costas que correspondan, valista ex trabajadores fallida actores del juicio "Insunza y otros" con Empresa Constructora Villanueva Ltda.

\$ 2.192.717,50 hasta por 15 Ingresos Mínimos. Menudeo descontado lo ya pagado al demandado administrativamente por el Sindicato. — Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** Frigorífico Boja S.A. Frigoman. Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 10 de marzo de 1983 tuvo por presentadas bases, las que serán aprobadas si no fueren objecadas dentro de tercera día, de la propiedad de la fallida. Se rematará inmueble ubicado en Av. José Manuel Balmaceda, Brasil y Baquedano N° 1290, cuyos demás socios Al Norte Av. Goyeneche, hoy Av. José Manuel Balmaceda al Sur; calle Luis Acevedo, al oriente; Av. Brasil; al Poniente; calle Baquedano. El título se encuentra inscrito a Fx. 11.972 N° 14.194 del Registro de Propiedad de 1980 del C.B.R. de Santiago. 2. El mínimo para comenzar la subasta será la suma de 4.450 U.F.; 3. El precio del remate de la propiedad se pagará con 60% al contado y el saldo de precio en 2 cuotas iguales de 15.000 pesos, devengando un interés del 15% anual. El inmueble quedará hipotecado para responder al saldo de precio. 4. Para participar en la subasta acompañaré voto o boleta de comisión de signación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Base y demás antecedentes quiebra cuaderno de administración en el Tribunal. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini \$ 30.245.286,00. Secretaria.

19-20-23

**QUIEBRA:** "Inversiones Santa Berta Ltda." Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de enero de 1983 tuvo por ampliada nómina Créditos Reconocidos con Crédito Valista Pedro Bontempi Marracini

# Los hogares de ancianos en China

Al igual que en nuestro país, los hombres y mujeres de la "tercera edad" tienen ubicación en la vida ciudadana para poder concluir, en medio de sus recuerdos, los últimos años de sus vidas.

Durante 1949, año de la fundación de la República Popular China, el promedio de vida de los chinos ha aumentado de 35 a 68 años. Esto se debe al mejoramiento del nivel de vida, de material y al continuo perfeccionamiento de la asistencia médica y de la higiene pública. Hoy en día hay 60 millones de ancianos de más de 60 años de edad (el 7,5% de la población del país). Los jubilados de la ciudad generalmente viven con sus hijos y los que no tienen hijos, sí, en sus casas bajo el amparo y cuidado de la veindad y pasan su vejez en hogares de ancianos administrados por el Estado.

Los seis viven en armonía en un pequeño departamento de 26 metros cuadrados con dos habitaciones. Los ancianos se esmeran por hacer todas las faenas domésticas para que el hijo y la nuera trabajen sin preocupaciones, y éstos, a su vez, siempre procuran aliviar la carga de los viejos, ayudando en casa. El ingreso de la familia es de 210 yuanes, de los cuales 82 corresponden a la pensión de Fan. Mensualmente tienen un gasto de 110 yuanes en comida, 50 de ellos aportados por él y el resto por el hijo y la nuera. La anciana es la encargada de administrar el dinero y como el viejo no fuma ni bebe, el sobrante de su pensión es utilizado para cubrir otros gastos menudos de la familia. El hijo y la nuera, por su parte, se encargan de comprar la ropa; además deben pagar el alquiler en los comedores de sus respectivos establecimientos. La cena es poca, el momento en que toda la familia se reúne, y también cuando hay más alegría y animación en la casa. Los chicos crecieron bajo el cuidado de los abuelos, les ayudan a llenar sus tazones de arroz y éstos, por su parte, recogen con sus palillos la comida y la sirven en los tazones de los niños. Durante la comida el hijo no deja de comentar las noticias diarias. Después de la comida, es la nuera quien lava la loza para que su suegra pueda descansar.

La familia sigue siendo la célula de la sociedad china. Se considera que los padres tienen la responsabilidad social de mantener a sus hijos, y cuando estos sean mayores, deberán mantener a aquellos. Los ancianos gozan de la precepción y cuidado de sus hijos, participan en los trabajos domésticos y en la formación de la tercera generación. No obstante, según una encuesta de la Sociedad de Sociología de China realizada entre 171 jóvenes cuyas edades fluctuaban entre los 15 y 25 años, el 93% de ellos manifestó que querían separarse de sus padres después de contraer matrimonio. Posiblemente sea la futura estructura familiar de China.

## EN LA CIUDAD

Todos los días, cuando los primeros del sol bañan los parques de la ciudad, los ancianos y ancianas se reúnen en los ejercicios matutinos en espacios o en los senderos: practican gimnasia (gimnasia tradicional), giro (ejercicios respiratorios), gimnasia en espaldas, o simplemente paseos. No faltan quienes, portando jaulas de pájaros en las manos discuten entusiasmados sobre la cría de aves. Hacen parque, luego de su desayuno, se juegan al ajedrez chino o a los dados en sus cochechos, ya sea de aves para dejarlos en la guardería.

Muchos de los clientes de las tiendas de productos alimentarios no fari-

náceos son viejos. Mientras hacen cola para comprar verduras, carne y pescado, plantean los platos predilectos de sus hijos.

El obrero jubilado Fan Xianzhong, de 71 años y su esposa Cui Xuilia, de 70, viven con su hijo, su nuera, un nieto y una nieta. Su hijo trabaja en la sección de computadores electrónicos del Banco Popular y su nuera es trabajadora de inglés en una acería.

Los seis viven en armonía en un pequeño departamento de 26 metros cuadrados con dos habitaciones. Los ancianos se esmeran por hacer todas las faenas domésticas para que el hijo y la nuera trabajen sin preocupaciones, y éstos, a su vez, siempre procuran aliviar la carga de los viejos, ayudando en casa. El ingreso de la familia es de 210 yuanes, de los cuales 82 corresponden a la pensión de Fan. Mensualmente tienen un gasto de 110 yuanes en comida, 50 de ellos aportados por él y el resto por el hijo y la nuera. La anciana es la encargada de administrar el dinero y como el viejo no fuma ni bebe, el sobrante de su pensión es utilizado para cubrir otros gastos menudos de la familia. El hijo y la nuera, por su parte, se encargan de comprar la ropa; además deben pagar el alquiler en los comedores de sus respectivos establecimientos. La cena es poca, el momento en que toda la familia se reúne, y también cuando hay más alegría y animación en la casa. Los chicos crecieron bajo el cuidado de los abuelos, les ayudan a llenar sus tazones de arroz y éstos, por su parte, recogen con sus palillos la comida y la sirven en los tazones de los niños. Durante la comida el hijo no deja de comentar las noticias diarias. Después de la comida, es la nuera quien lava la loza para que su suegra pueda descansar.

En China siempre ha existido la tradición de respetar a los ancianos y ésta generalmente gozan de una vida feliz. Empero, hasta hace poco tiempo, bajo la influencia de las corrientes ideológicas ultrazquierdistas, se criticó esta tradición como un rezago de la vieja sociedad feudal y un rezago de los jóvenes se negaban a mantener a sus padres. En 1980 en el distrito de Tai'an, provincia de Shandong, un viejo matrimonio decidió suicidarse porque sus cinco hijos rehusaban a ayudarles económicamente. Este incidente conmocionó a la opinión pública. Los cinco fueron criticados por la prensa y el gobierno los encargados de cubrir los presupuestos.

En China hay como dijimos, más de nueve mil establecimientos como éste. Generalmente cuentan con un dispensario, comedor, peluquería, tienda, lavandería, baño y una sección de ropa. Algunas casas de ancianos están administradas por las instituciones de trabajo civil del Estado y es el gobierno el encargado de cubrir los presupuestos.

La vida allí es variada: pasean, leen, juegan al ajedrez chino o cartas, escuchan la radio o ven la televisión. La comida que las sirven es más blanda en comparación con la común. Los que beben, pueden comprar sus licoreras preferidos en la tienda y en los días festivos, los reciben gratuitamente. La asistencia médica, la comida y la ropa también son gratuitas. Los fuentes y sanos pueden hacer algunas tareas, tales como plantar flores y verduras, criar cerdos y pollos, herir agua, etc., por las cuales reciben una suma de dinero ya sea como premio o a modo de pago. Además, todos reciben una cantidad determinada de dinero para cubrir sus gastos menores, y, cada vez que hay un cumpleaños, los cocineros les preparan tallarines que simbolizan la longevidad.

Un 75% de las casas de ancianos tanto de la ciudad como del campo están bien administradas. En el resto, pese a que tienen una vida segura, el servicio no es tan bueno, pues hay algunos trabajadores irresponsables que a menudo muestran una actitud insolente con los ancianos. Sobre todo, cuando enferman, no les prestan la suficiente asistencia médica y cuidado. El Gobierno de todos modos se preocupa mucho por el continuo mejoramiento del trabajo en estos establecimientos. Las instituciones pertinentes han comenzado a emplear el método de emulación entre las diversas casas de ancianos para que las trasladadas alcancen a las avanzadas.



Flores cultivadas por los ancianos

## I. MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS SEGUNDO SEMESTRE 1982

DECRETO	CONTRATISTA O PROVEEDOR	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	BREVE FUNDAMENTO DEL OBJETO DE PROP
Nº	FECHA		
B19	30.Jun.82 Empresa Sogecil	Construcción dos Centros Abiertos "Los Alarcos" y "Los Baldos".	Por ser la oferta más conveniente a los intereses municipales.
B26	5.Jul.82 Renato Contreras Silva	Red Agua Potable y Uniones Colectivas. Proyecto J.V. Nrs. 4-8, 43 y 66.	
B79	15.Jul.82 Empresa Boetsch	Construcción Centro Asist. "Los Robles".	
972	9.Ago.82 Empresa Constructora Fredericksen Ltda.	Propuesta construcción edificio multicancha.	
973	9.Ago.82 Empresa Caservi Ltda.	Pro-Constructión Obras Viales.	
1071	23.Ago.82 Empresa Boetsch	Construcción Centro Asist. "Los Huertos".	
1068	24.Ago.82 Renato Contreras Silva	Construcción sumidero y colector calle Nameux y J.S. Bach.	
1105	30.Ago.82 Renato Contreras Silva	Urbanización contorno de la Septiembre-Residencial Alcantarillado y Agua Potable.	
1166	30.Ago.82 AC Consultores	Estudio Modificación Plano Regulador y Ordenanza Local Construcciones San Pedro.	
1155	3.Sept.82 Empresa del Sol y Rawlins Ltda.	Construcción de un hogar de Menores en Florencia esq. M.Irrazábal.	
1240-A	23.Sept.82 Ocvil	Construcción 2 multicanchas Fondos DIGEDER (D. Vecinal 36-8 y 3).	
1302-A	1.Oct.82 Ing. Jorge Erazo Vidal	Confección y aprobación Planos y est. Téc. Ejecutivo Proyecto Agua Potable y Alcantarillado "Ex-Campamento Palestino".	
1313	8.Oct.82 Juan Echeverría y Cia. Ltda.	Propuesta Red de Agua Potable y Alcantarillado Campamento Tricolor I y II Sec.	
1315	8.Oct.82 Pedro Pérez Cabrera	Propuesta Red de Alcantarillado Campamento Flamingo, Ampliación Nueva Flamingo y Tito Junio.	
1317	8.Oct.82 Carlos Mella Silva	Red Agua Potable y Alcantarillado Campamento N.º 14. Quirós y Alfonso.	Por ser la oferta más conveniente a los intereses municipales.
1337	13.Oct.82 Empresa Caservi Ltda.	Propuesta construcción Zul. Sanitarias Campamento "Ampliación Nueva Flamingo". Local N.º 14.	
1363	13.Oct.82 Empresa Sogecil	Movimiento Tierras Campamento A. Rojas.	
1505	19.Oct.82 Empresa Antillén Ltda.	Proyecto urbanización Villa 32 de Octubre, agua Potable y Alcantarillado.	
1506	19.Nov.82 Braulio Castillo Rojas	Propuesta Alcantarillado Público y Multicancha y 22 Casetas Sanitarias Pdo. El Bosque.	
1507	19.Nov.82 Braulio Castillo Rojas	Propuesta iniciar la ejecución 40 casetas sanitarias en Corrales 25 de Septiembre.	
1534-A	24.Nov.82 Pedro Pérez Cabrera	Modificación diámetro tuberías.	
1615	9.Dic.82 Empresa Viprel Ltda.	Municipio Chilicota (Junta) licitación diversas U.V. (Plaza Cuacuila).	
1655	13.Dic.82 Ocvil	Construcción 3 multicanchas Fondos DIGEDER.	
1656	13.Dic.82 Caservi Ltda.	Propuesta y obras varias.	
1657	15.Dic.82 Montaje Industrial Soscial	Iluminación Calle Pezzo Gómez.	
1659	28.Dic.82 Empresa del Sol y Rawlins Ltda.	Licencia Edificio Hogar María Auxiliadora Laboral y Of. Adm.	
1665	28.Dic.82 Ocvil	Propuesta construcción 4 multicanchas Hogar de Niños.	
1725	28.Dic.82 Ocvil	Construcción 6 Multicanchas Ocasas DIGEDER.	
1769	31.Dic.82 Resiter Ltda.	Propuesta construcción 40 casetas sanitarias en Corrales 25 de Septiembre.	Por ser la oferta más conveniente a los intereses municipales.
S28	31.Mar.83 Empresa OMU Ltda.	Propuesta O.O.M.-005-83 Pavimentación calles en Cooperativa Bernardo O'Higgins.	

## PROYECTOS PÚBLICOS ADJUDICADOS PRIMER TRIMESTRE 1983

DECRETO	CONTRATISTA O PROVEEDOR	INDIVIDUALIZACION DEL OBJETO DE LA PROPUESTA	BREVE FUNDAMENTO DEL OBJETO DE PROP
Nº	FECHA		
S28	31.Mar.83 Empresa OMU Ltda.	Propuesta O.O.M.-005-83 Pavimentación calles en Cooperativa Bernardo O'Higgins.	Por ser la oferta más conveniente a los intereses municipales.

Preparando ravioles en el sanatorio de ancianos de la comuna popular Siempre Verde.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

### CITACIONES

CITACIONES.— La Corporativa de Vivi. y Serv. Habit. "Villa Gringui" Ltda. cita a sus socios a Junta General Ordinaria para el domingo 28 de mayo a las 9.30 y 10.00 hrs. en la primera y segunda citación, esta se efectuará en Pasaje Los Flores N° 651 para tratar la siguiente tabla: 1.- Licitación anterior. 2.- Memoria. 3.- Aprobación balance. 4.- Elección de consejeros titulares, suplementos y junta de vigilancia. 5.- Presupuesto año 1983.

REMANTE.— La Corporativa de Vivi. y Serv. Habit. "Villa Gringui" Ltda. cita a sus socios a Junta General Ordinaria para el domingo 28 de mayo a las 9.30 y 10.00 hrs. en la primera y segunda citación, esta se efectuará en Pasaje Los Flores N° 651 para tratar la siguiente tabla: 1.- Licitación anterior. 2.- Memoria. 3.- Aprobación balance. 4.- Elección de consejeros titulares, suplementos y junta de vigilancia. 5.- Presupuesto año 1983.

19-19

REMANTE.— Ante Vigésimo Cuarto Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127 piso 2º, se confecha el día 31 de Mayo de 1983, a las 16.00 horas, se rematará inmueble ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins N° 2900, esquina de calle Meiggs, de

dormitorio 304 piso 3º del edificio. Propiedad se encuentra inscrita a fojas 10 444 N° 12.760 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1981 a nombre de Margarita San Matías Cortez. El mínimo para las posturas será la suma de \$ 483.292, pagadero de contado. Interesados deberán acompañar boleta de garantía a la orden del tribunal por el equivalente al 10% de la postura mínima, esto es la suma de \$ 48.329,20. Bases y demás antecedentes en autos rol 2219, juicio ejecutivo, caratulados "Ramcham con San Matías" de custodia. — La Secretaría. 14-17-18-19.

REMANTE.— Warrants Chile S.A., en cumplimiento de las instrucciones impartidas por el Banco Internacional, Santiago, y a lo dispuesto en la Ley N° 3.806, ha ordinado rematar en mejor postor la garantía que detalla a continuación. Primer Certificado de Depósito y Vale de Prenda N° 1735, emitidos el 15 de Abril de 1982, correspondiente a 30 rollos, tejido de agua a fs. 385 N° 414 Bérgamo de Propiedad de Warrants Chile de Aguas de 1981, ambas del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Minimo para hacer posturas: \$ 20.113.910. Garantía: \$ 2.011.391. Condiciones de pago: Contado o con 30% contado, saldo 5 años, cuotas semestrales con un año de gracia, expresadas en Unidades de Fomento más 10% anual. Demás antecedentes expediente "Banco Español-Chile", en liquidación con Sociedad Inmobiliaria El Porvenir de Maipú Limitada", rol 5312-82. Caratulados "Banco Edwards con Godoy y otro". La Secretaría.

16-17-18-19

el Martillero Público, señor A. dolfo Schwartz Clements.— Santiago, mayo de 1983. 19-20

REMANTE.— Ante Vigésimo Cuarto Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127 piso 2º, se rematará inmueble ubicado en calle El Gobernador N° 1833, comuna de Providencia, propiedad inscrita a fojas 20.213 N° 25.445 Edwards Propiedades año 1969. Conservador Bienes Raíces Santiago a nombre de Luis Aedo Monsalve. El mínimo para las posturas será la suma de \$ 1.208.222 pagaderos al contado. Interesados deberán acompañar boleta de garantía a la orden del Tribunal o boleta de consignación cuenta del Tribunal N° 3135483 Banco del Estado Sucursal Huérfanos, por \$ 120.822,20, equivalente a 10% de postura mínima. Bases y demás antecedentes en autos rol 4803 caratulados "Banco Edwards con Godoy y otro". La Secretaría.

12-13-18-19

18 acuerdo del Directorio a Junta General Administrativa de la Comuna de Santiago para el año 1983, a las 18.00 hrs. en calle El Regimiento, 18-19-20.

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 13.30 CARTA DE AJUSTE. Orquesta
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13. Dirección: Fernando Righton
- 14.30 TELESTARDF. noticias con Cecilia Serrano
- 14.45 VISIONES. Hoy: "Monumento a los héroes de La Concepción"
- 14.50 DIOS SE LO PAGUE. telenovela argentina
- 15.40 EL MALEFICO. telenovela mexicana protagonizada por Jacqueline Andere y Enrique Alonso
- 16.05 EL ABUELO INCORREGIBLE. comedia de aventuras con un simpático y picaro abuelo. Protagonistas: Mickey Rooney, Dana Carver y Nathan Lane. Hoy: "El examen"
- 16.25 PROFESION. PELIGRO. protagonizada por Lee Majors
- 17.15 CINE EN SU CASA.
- 19.00 VISIONES. Hoy: "Palacio del Museo Nacional de Bellas Artes"
- 19.05 AVANCE NOTICIOSO..
- 19.10 CONDORITO. dibujos animados.
- 20.25 HASTA MANANA.
- 20.30 TELETRICCE. noticias.
- 21.25 CONDORITO. dibujos animados.
- 21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy: "Mundo 83". programa periodístico realizado en más de 35 ciudades de América, Europa y Asia, dirigido por Hernán Olguín.
- 23.00 VISIONES. Hoy: "Iglesia de Santo Domingo"
- 23.30 BARBETTA. Hoy: "Un poco de magia italiana"
- 23.50 TELENOCHE. noticias.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 NOTICIAS con Pamela Hodar
- 08.00 AL DESPERTAR. Reportajes a la Universidad, Invitado Especial. Belleza con Betsabé Somoya. La Cámara de Pepe Guisé. Cocina con Mónica. Conducir: Jorge Rencoret.
- 09.00 CIERRE.
- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 CINE. "Asignación K". Con Stephen Boyd y Michael Redgrave. Un ex corredor de autos trabaja como agente secreto para el servicio de inteligencia de Gran Bretaña. En Munich conoce a una sueca y se compromete. ¿Qué hacen entonces los enemigos?
- 20.00 THE MUPPETS SHOW.
- 20.30 NOTICIAS con Eduardo Rivero. Comentario internacional de Dario Rojas.
- 21.05 MICROPROGRAMA. Ecología.
- 21.15 CASIMIRO. El "monstruito" amigo de los niños los invita a dormir.
- 21.25 PROYECION. Una conversación ágil y profunda con destacadas personalidades sobre temas que interesan al hombre de hoy. Conduce: Patricio Baquedano. Participan: Leopoldo Castedo, Igor Saavedra, Hernán Montenegro y Fernando Rojas.
- 22.20 LOS INMIGRANTES. Serie histórica que relata la llegada de los primeros colonos a Brasil. Realizada por la Red I os Bandeirantes de São Paulo, obtuvo el premio como la mejor producción de televisión en 1981.
- 23.15 NOTICIAS con Fernando James.

CANAL 7



- 11.15 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 MATINAL INFANTIL. Entretenimiento para los peques de la casa.
- 12.10 USTED LO HA PEDIDO.
- 12.45 EL FESTIVAL DE LA UNA. Hoy con Mino Valdés y Compañía, el hit presentado por Edmundo Soto y el Ballet Festival. Canciones interpretadas por Mariano Gómez, Gabriela Massai, Miriam Líz. Concursos Yo soy.... Afirmese Ud. Compadre y Festival de Festivales.
- 14.20 EDICIÓN UNO. Avance informativo.
- 14.30 ACTUALIDAD EN COSMETICA
- 14.35 FUÉ SIN QUERER. Telenovela venezolana.
- 15.10 ACTUALIDAD EN COSMETICA
- 15.14 VANESSA. Telenovela mexicana.
- 16.00 VALLE DE PASIONES. Hoy presentamos el capítulo "UNA IMAGEN DEL PASADO".
- 16.55 LA HECHIZADA. Aventuras.
- 17.20 TARDES DE CINE. Hoy: "EL PUERTO DE LOS VALIENTES", dirigida por Burt Kennedy y protagonizada por Richard Crenna, Stefanie Powers y Michael Ansara. Una banda de facinerosos asaltan a un agente especial del correo que transporta una gran suma de dinero, ultimando a sus escoltas. Mal herido el agente, buceó en un pequeño poblado vecino y antes de morir alcanza a depositar su preciosa carga en el banco del lugar. Los forajidos intentan apoderarse del capital; pero un viejo comisario y un decidido bandido se proponen impedirlo, restableciendo el orden, la justicia y el imperio de la Ley.
- 19.15 EL JUEGO DE LA VIDA. Telenovela nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Con Raúl Matas y Paulina Nin de Cardona.
- 21.20 UNA SONRISA CON LUKAS
- 21.25 T.V. TIEMPO.
- 21.30 FRANJA CULTURAL. Vamos a Ver a los amigos de siempre en este sexto año de grata compañía.
- 23.30 EDICIÓN DOS. Síntesis informativa.
- 23.45 EL FBI EN ACCIÓN. Serie de acción policial. Hoy presentamos "LOS FUGITIVOS".

CANAL 5



- 20.45 CARTA DE AJUSTE.
- 21.00 INFORME CIENTÍFICO. Un fenómeno presentado en todos sus detalles.
- 21.15 CLUB RONNIS SCOTT. Presentación de uno de los mejores conjuntos de jazz en el barrio de Soho-Londres.
- 21.30 CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE RECURSOS MARINOS DEL PACÍFICO. Vía Micro Ondas y directamente desde el Hotel O'Higgins de Viña del Mar, UCV. Televisión transmitirá un despacho periodístico con los entrevistados sobre lo más destacado en el transcurso de esta Conferencia.
- 21.35 REFERENCIAL CON LA ESMERALDA: LA HISTORIA. Desde el primer navío de la Armada Chilena con nombre de "Esmeralda", hasta el actual Buque Escuela de la Armada Nacional. La historia se detiene en "La Esmeralda" del Capitán Prat y muestra, a través de secuencia de cuadros y grabados, su construcción en Inglaterra y su posterior participación en la Gesta del 21 de Mayo de 1879.
- 22.00 BIENVENIDO A LA INDIA. Los lugares de interés turístico en las cuatro principales ciudades de esta nación: Bengal, Nueva Delhi, Calcuta y Madras. La India más que arte, cultura y tradición, es un pueblo jovial y hospitalario.
- 22.30 EL DATO. Un antecedente para llegar al conocimiento de una cosa o para deducir las consecuencias de un hecho. Conducción de Iván Arenas.
- 22.35 AGUAS SUBTERRÁNEAS. El agua juega un papel preponderante en el desarrollo agrícola en Australia. La carencia de lluvia ha obligado a la búsqueda de aguas subterráneas con sorprendente éxito, logrando un gran desarrollo en ciudades y pueblos del interior.
- 22.50 CONVERSANDO. Con el padre Pieno, Hoy: "Pidamos a Dios que el Espíritu de Cristo penetre fuertemente en las mentes y los corazones de los Cristianos".

# La Nación ESPECTACULOS

10B

## Brooke Shields trabaja en un zoológico de California

WASHINGTON, Mayo (DPA). — La juvenil actriz de cine norteamericana Brooke Shields, quien se encuentra trabajando temporalmente en el Jardín Zoológico de San Diego (California), calificó su ocupación de "no fácil..." y una buena porción de duro trabajo".

Ataviada con su uniforme de color kaki, como todos los que trabajan en el Zoológico, la actriz ultimó los detalles para que un grupo de fotógrafos pudiese sacar fotos a un oso Koala traído de Australia y proporcionó a los hombres de prensa las informaciones correspondientes.



NUEVA YORK. — Julie Hayek, que fue coronada señorita Estados Unidos de 1983 el pasado jueves, se arregla la corona tras su aparición en un programa de televisión. Hayek es de California y aspira al título de Miss Universo el 11 de julio (AP).

## Ejecución de obra de Beethoven debe ser garantizada por una ley

ROMA. — La ejecución de la "Heroica" de Beethoven en su original tonalidad de "Mi bemol Mayor" debe ser garantizada por una ley del Estado. Así lo solicitan once diputados de nueve partidos políticos, que han diseñado una ley para la "normalización de la entonación de base de los instrumentos musicales". Se trata de un ejemplo más único que raro de "unidad de intenciones" dentro y fuera del marco constitucional.

En los ojos artículos de la propuesta se solicita que "la tercera" del diapasón con la cual concuerden los instrumentos musicales sea fijada en una frecuencia de 440 hertz. Los entes líricos y las orquestas sinfónicas que no respeten esta entonación se verán excluidos de las contribuciones financieras del Estado y de los entes locales.

Los promotores de la propuesta se han preocupado por una constante que parece haber ido en aumento, ya que la entonación actual "incita a una engañosa búsqueda de mayor brillantez en el sonido". En los últimos tiempos la "tercera" del diapasón ha tocado en los 450 hertz, "un valor casi enloquecedor para los cantantes y fuente de deformaciones de la originalidad de las obras y óperas musicales". La superación del nivel normal de entonación es causa del "constante cansancio de los cantantes y de un precoz desgaste de los órganos vocales con daños humanos, sociales y económicos imposibles de corregir posteriormente".

Los únicos que no accedieron a subir a una entonación más alta de la tonalidad de las ejecuciones musicales han sido algunos de los más famosos artistas líricos. Ante cualquier señal de alarma, cantantes como Mario del Mónaco, Ferruccio Baglioni, Renata Tebaldi y María Callas exigían en sus contratos la garantía del justo nivel de entonación de parte de la orquesta.

Santiago de Chile  
Jueves 19 de Mayo de 1984

La joven actriz Brooke Shields trabaja en el zoológico de San Diego, Estados Unidos, participando en un programa de enseñanza secundaria.

## Dos obras de teatro inglesas nominadas para premio "Tony"

NUEVA YORK. (AP). — Divertidas importadas de Gran Bretaña y Irlanda —una de ellas de los autores famosos comedia musical "Evita"— encabezaron las candidaturas a premios "Tony" a la producción teatral en Estados Unidos, esperando a los "Óscar" del cine.

Se trata de "Cats", de Andrew Lloyd Webber, basada en poemas de T. S. Eliot, que logró 11 postulaciones y "All Well That Ends Well", Royal Shakespeare Company, con suerte.

La comedia musical norteamericana "My one and only", una versión de material original de George Gershwin, se llevó nueve postulaciones.

Una nueva obra teatral, la británica titulada "Mother", de la dramaturga americana, Marsha Mason, con otro tanto junto a "Brigadoon Memoirs", de Neil Simon.

El director británico Tim Rice, que el año pasado obtuvo el premio compartido, ha sido nombrado, dos veces en la categoría de "Cats" y "All Well".

La votación se hizo por selección de Miembros de la Liga de Actores y Productores de Norteamérica. Los ganadores de los premios anunciarán en una ceremonia que realizará el 5 de junio.

## Breves de Hollywood

TOSHIRO MIFUNE VUELVE A ENCARNAR AL ALMIRANTE TOGO

TOKIO. — El actor japonés Toshiro Mifune volverá a interpretar al personaje del almirante Togo, uno de los héroes japoneses durante la Segunda Guerra Mundial, en



Toshiro Mifune

el filme "Nihonkai Daikaisen- Umivukaba" que dirigirá Yoshiro Masuda, sobre un guion original de Kazuo Hara.

Los intérpretes de la película serán Hiroki Okita y Junko Mihara, además de Mifune. La película será estrenada en junio próximo.

### EN PREPARACIÓN EL FILME SOBRE HEMINGWAY

MADRID. — Se intensifica la preparación del filme sobre la vida del escritor norteamericano Ernest Hemingway pero todavía no hay director ni actor-protagonista elegidos. Será, eso sí parece seguro, una coproducción hispano-germano-italo-francesa y se basará en una obra del escritor español José Luis Castillo -Puche, que fuera muy amigo de Hemingway. Habrá dos versiones del filme, una en largometraje para pantalla común y la otra en una serie para la televisión.

### ROBERT DE NIRO COMO JESÚS EN UN FILME DE SCORSESE

NUEVA YORK. — Robert de Niro agregará un papel inusual a la galería de personajes por él interpretados. Se trata de Jesús, para el cual es considerado el más firme candidato por parte del director Martin Scorsese, el guionista Paul Schrader y los productores Robert Chartoff e Irwin Winkler que proyectan rodar "The Last Temptation of Christ" a fines de año. Se reuniría así el "team" que hizo "Raging Bull" y que le valió a De Niro un "Óscar" al mejor actor protagonista.

Robert de Niro

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Favorable para tratar asuntos económicos de la familia y reparticiones de bienes. Los contactos con amistades impuestas para desplazamiento. Buenos momentos para deportistas, gente del espectáculo y quienes tengan negocios de diversiones. Pueden surgir algunas confusiones en el trato con su cónyuge. Evite despreciar las conclusiones lógicas de los demás.



TAUPO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Exito en viajes de promoción y los que realizan en compañía de su cónyuge o socios. Suerte en las actividades con público y auditórios. Buenas relaciones con parentes cercanos y vecinos. Debe tener presente (a) contra las noticias o comentarios creadores de falsas expectativas. Logra ventajas sobre algún competidor.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Los diálogos con amistades íntimas surgen muy buenas ideas para activar sus planes de corto plazo. Exito para comunicadores y quienes deban realizar trabajos técnicos. Los romances que puedan comenzar hoy serán muy afortunados.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Bienestar animoso por acercamientos románticos, relaciones con los hijos y actividades de espaldamiento. Buenos momentos para deportistas, gente del espectáculo y quienes tengan negocios de diversiones. Pueden surgir algunas confusiones en el trato con su cónyuge. Evite despreciar las conclusiones lógicas de los demás.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Los excesos en la comida, bebidas o cigarrillos serán muy perjudiciales para su salud. Las actividades a solas con los suyos contribuirán a fortalecer los vínculos familiares. Favorable para visitar algunas propiedades que se deseé comprar o arrendar. Podrá atender algunos asuntos personales que tiene olvidados.



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

No permita que los suyos le obliguen a decidir compromisos sociales que resulten importantes para su futuro. Las circunstancias domésticas probarán su habilidad para armonizar intereses divergentes. Amistades impuestas por su profesión o actividad social pueden respaldarle en gestiones económicas de más adelante.



ESCORPIÓN  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Los viajes largos le proporcionarán más satisfacciones. Puede extraviar un documento o escrito importante. Estará inclinado (a) a prometer cosas que ignora si estará en condiciones de cumplir. Debe estar previsto (a) contra los romances interesados. El día favorece el cumplimiento de pequeños anhelos personales.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitalidades, laboratorios, internados o prisiones. Las actividades alejadas del público están más propiciadas. Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. Situaciones confusas en el hogar lograrán inquietarle.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Favorable para visitar amistades o socios, junto a su cónyuge o socio. Puede sentir inclinación a refugiarse en las tareas por no querer cumplir algunos proyectos de su propia realidad. Estarán las actividades con público y empresas. Bueno para las actividades de deporte y las relaciones con los hijos.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Febrero

Excelente para solicitar el apoyo de personas que no ve enだらばles. Sigue piezas para los involucrados en asuntos clandestinos secretos. Aumenta la actividad de aficiones naturales que requieren para desintoxicar su organismo. Puede para desintoxicar su organismo. Puede tardar que realizar un viaje por su salud propia o ajena.



PISCIS  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Las posibilidades románticas de los viernes girarán alrededor de los viajes y en las relaciones con personas que vienen de lejos. En la noche se puede obtener algún buen resultado. Están favorables las actividades culturales.

Comentario de música

"Despedida de Redel"

Por Sergio Escobar

El maestro alemán Kurt Redel dirigió por segunda vez la Filarmónica, en un concierto que, en general, fue uno de los más satisfactorios del presente año. El programa, estructurado en base a obras del siglo 19, se desarrolló en un clima de constante gozo para el auditorio. En especial la primera parte, que era la que contenía la mejor música, estuvo bien elegida. Comenzó por la ópera "La Cruta de Fingal" de Meyer llamada "Las Hébridas" de Mendelssohn, que es uno de los más perfectos poemas sinfónicos que se hayan escrito. La historia, contada por el autor, dice que en 1829 visitó por el Norte de Escocia, donde se encuentra el grupo de islas Hébridas, y quedó tan maravillado de la belleza de ellas, que ahí mismo escribió los compases del tema que sirve de base para la famosa obra. El desempeño de la Filarmónica fue admirable y su ejecución de la música reveló la nitidez y transparencia necesarias para que surgiera espontáneamente.

Después de esta obra tan melodiosa, calzaba perfectamente el concierto para piano N° 3 de Beethoven, porque tiene una extensa introducción orquestal que suena romántica, a pesar de haberse compuesto en 1801. Aquí actuó la pianista chilena Edith Fischer, residente en Suiza desde hace varios años, que dejó objeto de un recibimiento extraordinariamente cariñoso de parte del público. Fue grato comprobar que este la aprecia y se compadece por sus éxitos. La ovación fue merecida.

La famosa obra de Jorge Amado, llevada con éxito a la pantalla y ahora en los tablados teatrales, ya había sido prohibida aquí en el mes de febrero último, por disposición de la municipalidad y después reautorizada, tras algunas modificaciones en el libreto original.



Una escena del filme "Avaricia", de Erich von Stroheim (1923), que se exhibirá mañana en el ciclo de cine de la UC.

## Suspendieron la obra teatral "Doña Flor y sus dos maridos"

BUENOS AIRES, 18 (ANSA). — "Doña Flor y sus dos maridos" y toda la familia artística de la obra: el director, los primeros actores, así como también los miembros del cuerpo de baile, por orden judicial, fueron llevados a una comisaría, en donde se les tomó declaraciones indagatorias en un proceso iniciado por orden del Juez en lo correccional, Carlos Benítez Cruz, acusados de dar espectáculos obscenos en teatro.

La famosa obra de Jorge Amado, llevada con éxito a la pantalla y ahora en los tablados teatrales, ya había sido prohibida aquí en el mes de febrero último, por disposición de la municipalidad y después reautorizada, tras algunas modificaciones en el libreto original.

El procesamiento ordenado por el juez Benítez Cruz alcanza al director José María Paoloantonio, al productor Daniel Silverver, y a los primeros actores Adrián Ghio y Ana María Cores, a más de la totalidad del elenco teatral. La obra presenta algunas escenas de desnudos eróticos durante su desarrollo, que el juez considera "obscenas". Asimismo, el fiscal Rodolfo Madariaga, en una amplia reseña de las escenas de la obra, las califica a su vez de "pornográficas".

La familia teatral de "Doña Flor", después de prestar las primeras declaraciones indagatorias, fue puesta en libertad, sin perjuicio de proseguirse los trámites judiciales, al tiempo que la policía canceló el escenario en que venía actuando el elenco.

El juez Benítez Cruz, a cuyo cargo estuvo el procedimiento, a pedido del fiscal Rodolfo Madariaga, se negó a informar sobre el trámite impreso al proceso. Madariaga habría asistido a una de las últimas representaciones y, después de tomar nota de las escenas y diálogos que podrían configurar el delito previsto en el código penal, en el artículo 128, que condena con dos meses a dos años a las personas que realicen exhibiciones obscenas en el teatro, proyecten películas pornográficas en cines o en la TV", solicitó la intervención judicial.

El actor Adrián Ghio, primera figura masculina de la obra, afirmó hoy que la medida hace "un flaco favor a la imagen argentina en el exterior". "Yo confío en la madurez de la justicia argentina" —agregó—, pero esto nuevo acto que ha cometido contra la obra duele mucho, como me duele todo lo que está pasando en este país.

El actor informó también que, junto con los demás miembros del elenco teatral, esta noche dará una conferencia de prensa para "fijar nuestra posición" frente a esta medida que consideran un "acto de censura".



La novela de Jorge Amado, "Doña Flor y sus Dos Maridos" fue montada en teatro por una compañía argentina, pero las funciones fueron suspendidas por considerarse la obra como "obscena".

Mañana, a las 18.30 horas, en la Casa Central

## Con filme de Von Stroheim continúa ciclo de Cine UC

□ "Avaricia" está basada en la novela "Mc Teague", de Frank Norris

Con la ayuda del amigo, Erich von Stroheim, continúa mañana, a las 18.30 horas, el ciclo "Comiendo Cine" que la Universidad Católica ofreciendo en su Casa Central, en el Auditorio N° 1.

La proyección de este "clásico" será comentada, como es la tónica habitual, por la crítica cinematográfica y cineasta María Eugenia Meza, quien examinará los méritos de la cinta, y por el profesor de filosofía de la UC, Jorge Montoya, quien la analizará a la luz de su disciplina.

En vista de la gran afluencia de público, "Comiendo Cine" se realizará a partir de esta jornada en una sala de mayor capacidad porque en la anterior ésta era inferior, quedando muchos espectadores fuera.

Traslado a Estados Unidos, el alemán Von Stroheim puso su maestría al servicio de la Metro para llevar a la pantalla la novela "Mc Teague", de Frank Norris. Con la actuación de Gibson Gowland, Zasu Pitts y Jean Herscholt, es la historia de un minero establecido como dentista en San Francisco, que se casa con la antigua novia de su mejor amigo.

Ella recibe una importante suma de dinero y se con-

vierte rápidamente en una avara, en tanto que el amigo, resentido, amenaza con denunciar al protagonista por ejercicio ilegal de la profesión. Así se desata un áspero relato en que las intensas pasiones en juego llevarán, inevitablemente, a un trágico desenlace.

Dedicado por Stroheim a su madre, el realizador hizo un enorme esfuerzo por trasladar el original literario en forma casi literal y lo más verísticamente posible, por lo general, utilizando escenarios naturales, recursos bastante insólitos para la época.

"Avaricia" es un claro y lamentable ejemplo de mutilación creativa. La edición original tiene 42 rollos. Primero por propia decisión del director, consciente de la extrema longitud de su obra, pero luego por imposición de la productora y por exigencias de la poderosa Liga de la Decencia, la película sufrió cinco sucesivas reducciones hasta quedar en los 10 que llegaron hasta hoy. Aún así, "Avaricia" se considera una pieza maestra del Séptimo Arte porque une la poesía, el humor y la sátira, en una gran narración sobre personajes observados minuciosamente, con una mirada a veces cruel, que no se deja conmover por la espantosa tragedia de sus imperfecciones.



Mario Huaiquil, presidente del Fans Club de María Inés Naveillán, llama a los admiradores de la artista para que asistan al "Segundo Festival de la Voz" en el Teatro Municipal de San Miguel.

### Fans Club de María Inés Naveillán llama a "Festival de la Voz"

□ El espectáculo musical es organizado por los Fans Clubs de Chile

El presidente del fans club de María Inés Naveillán, Mario Huaiquil, llama a través de nuestra sección, a todos los socios de su agrupación juvenil y a los admiradores de la cantante nacional para que asistan al "Segundo Festival de la Voz" de los fans clubs de Chile.

El espectáculo se realizará el sábado 28 de mayo, desde las 18 horas, en el Teatro Municipal de San Miguel.

Varios artistas han comprometido ya su presencia en este festival. Entre ellos, el juvenil intérprete Jaime Uauy, Héctor Molina, el grupo "Yesca", César Palacios y el grupo "Tierra Chilena", el doble de Miguel Bosé, Maximiliano y otros.

Mario Huaiquil preside el fan club de María Inés Naveillán desde el 27 de marzo de 1982 y su agrupación cuenta con muchos socios, los cuales se reúnen para realizar diversas campañas sociales en torno al nombre de su cantante favorita.

El joven también llama a todos aquellos que quieran incluirse en este club que se dirigen a Radio Santiago, Triana 865, de 18 a 20 horas, los días viernes y que se pongan en contacto con él.

No contó que a María Inés Naveillán le ha ido muy bien en Perú y que regresa a Chile a fines de mes.

## Película española elogian en Cannes

CANNES, Francia, 18 (AP). — "El Sur", película del realizador español Víctor Erice, es una de las más interesantes que España ha traído al Festival de Cannes, proyectada ayer en la última jornada de competencia del Festival de Cannes, ha sido acogida con éxito.

Es un filme de honda raíz española que se conoce más profundamente cuando se sabe cómo es la vida en ciertas regiones de España. En este caso, es un pueblo cercano a una ciudad norteafricana.

Erico muestra la educación de una niña, después de una jovencita, hija de un médico, Algo Zahor, y de una mestra después de la guerra civil de España.

En esa trama, se aborda la narración del crecimiento de Estrella, la hija, y la fascinación que sobre la niña ejerce Agustín, su padre, que se suicidará. Un día, casualmente, Estrella, que está fascinada por la personalidad de su padre, descubre algo que la hace sospechar que en la vida de éste hubo otra mujer. Desde ese momento nada será igual en "La Gaviota", una casa con veleta don de la familia vive.

Pero Estrella no conseguirá, ni en la última conversación que tiene con su padre, conocer la identidad de la mujer que, Agustín sabe, quedó definitivamente en el sur cuando llega a otras tierras arrojado por la secuela de esa guerra. El sur, será la obsesión de Estrella y un día partirá hacia él.

Erico narra con una potencia que cala hondo en el sentimiento. Crea un ambiente sobrio, sencillo, pero que domina desde el primer momento. Con su cámara es un Goya que fija caracteres, que arraiga estímulos, que pinta una vida familiar española, tan española que es como un símbolo, pero nadie hay más internacional que lo puramente nacional de un país. Imágenes bellas, una reconstitución de la vida allá por los años 40.

Erico ha encontrado en el actor italiano Omero Antonutti un intérprete ideal. Conocido en Cannes por haber sido protagonista de dos filmes de los hermanos Taviani, laureados en este festival, Antonutti encarna ese médico que llega a creer que una vez que su hija ya está en la juventud, nada le queda por hacer en el mundo, y lo encarna con justicia, como debía ser, sin imponerse en el papel. Sobrio, preciso.

Los otros intérpretes, son Consoles Aranguren (estrella a los ocho años) e Icia bollan (estrella a los 15), Lola Cardona, Rafaela Aparicio, cada cual excelente en su rol.

Erico realiza con "El Sur" su tercer largometraje. El primero fue "El espíritu de la colmena", laureado en varios festivales y del que un crítico inglés llegó a decir que era el mejor del año. Ahora entra en el Festival de Cannes, tras los Buñuel, los Saura, los Bardem, como uno de los valores más positivos del cine español actual.



LLEGA CUARTETO DE CUERDAS "FILADELPHIA STRING QUARTET". — A las 21.40 horas de ayer debía arribar a nuestro país el grupo musical norteamericano que dará un único concierto en el Teatro Oriente, mañana, a las 19.00 horas, y además, estará en el programa "Vamos a Ver", que parte hoy en su ciclo

## HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

ALEXANDRA FLORES. San Diego 246 (10278). 19 hrs. "Redoble fúnebre paños y cordelos" de J. Radrigán. \$ 120. Estad. \$ 80. Con Gloria Konig, César Basílio, Ed.

HOTEL CORDILLERA SALON INDIGO. Alameda 136 (381042 - 3172) 20 hrs. "El gato encerrado" de O. González. Terc. Miguel Ángel Bravo, Tomás Vidal. Descanso.

CAMILO BENÍQUEZ. Avenida 31 (381043). 19 hrs. "Con la muerte se salva" de L. Martínez. \$ 120. Estad. \$ 80. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (10278). 19 hrs. "Un pueblito" de T. Wilder. \$ 100. Entradas \$ 80. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposiciones 16 a 19 hrs. "F. M. Uhle, antropólogo alemán" y "Pinturas de Ilabaca y Argandoña". Conferencia 19 hrs. Ciclo literatura alemana de entre las dos guerras mundiales. Entrada libre.

INST. CHILENO FRANCES. M. Claro 206 (383604) TEP 19 hrs. "Imagenes 83". \$ 200 Estad. y men 25 años \$ 100. Con: Blanca Cárdenas, María Brontman.

CAMPOLICAN. San Diego 840 (713807). 20 hrs. "La pérgola de las flores" de Agustín Flores. Con: Cora Diaz, Edo. César Arredondo, Patricio Chacón, Kanda Jaque.

LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371). 20 hrs. "El tijeral" \$ 250. Estad. \$ 150. Con Susana Bomchil, Andrea Gaete, Soledad Alonso, Rodrigo Bastidas, Gabriel Prieto.

MUNICIPAL DE LAS CONDES Apoquindo 3364 (2284020). Jueves: "Cantando historias" (en el Municipal de Viña del Mar, 18, 19, 20 y 21 de Mayo, fincas días)

MUNICIPAL. Agustina y San Antonio (31407). Descanso.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 16 y 30 hrs. "Algo horrible y bello, Mal-

de", de J. Gajardo. \$ 200. Estad. \$ 100. Victor Mix, Willy Sembler, Carlos Martínez.

EL TEATRO LO CASTILLO. Plaza Lo Castro (2463045). 20 hrs. "Los chininos", de R. Radrigán. \$ 250. Con: Soledad, Luisa, M. M. \$ 200. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

HOTEL CORDILLERA SALON INDIGO. Alameda 136 (381042 - 3172) 20 hrs. "El gato encerrado" de O. González. Terc. Miguel Ángel Bravo, Tomás Vidal. Descanso.

CAMILO BENÍQUEZ. Avenida 31 (381043). 19 hrs. "Con la muerte se salva" de L. Martínez. \$ 120. Estad. \$ 80. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (10278). 19 hrs. "Un pueblito" de T. Wilder. \$ 100. Entradas \$ 80. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposiciones 16 a 19 hrs. "F. M. Uhle, antropólogo alemán" y "Pinturas de Ilabaca y Argandoña". Conferencia 19 hrs. Ciclo literatura alemana de entre las dos guerras mundiales. Entrada libre.

INST. CHILENO FRANCES. M. Claro 206 (383604) TEP 19 hrs. "Imagenes 83". \$ 200 Estad. y men 25 años \$ 100. Con: Blanca Cárdenas, María Brontman.

CAMPOLICAN. San Diego 840 (713807). 20 hrs. "La pérgola de las flores" de Agustín Flores. Con: Cora Diaz, Edo. César Arredondo, Patricio Chacón, Kanda Jaque.

LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371). 20 hrs. "El tijeral" \$ 250. Estad. \$ 150. Con Susana Bomchil, Andrea Gaete, Soledad Alonso, Rodrigo Bastidas, Gabriel Prieto.

MUNICIPAL DE LAS CONDES Apoquindo 3364 (2284020). Jueves: "Cantando historias" (en el Municipal de Viña del Mar, 18, 19, 20 y 21 de Mayo, fincas días)

MUNICIPAL. Agustina y San Antonio (31407). Descanso.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 16 y 30 hrs. "Algo horrible y bello, Mal-

de", de J. Gajardo. \$ 200. Estad. \$ 100. Victor Mix, Willy Sembler, Carlos Martínez.

EL TEATRO LO CASTILLO. Plaza Lo Castro (2463045). 20 hrs. "Los chininos", de R. Radrigán. \$ 250. Con: Soledad, Luisa, M. M. \$ 200. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

HOTEL CORDILLERA SALON INDIGO. Alameda 136 (381042 - 3172) 20 hrs. "El gato encerrado" de O. González. Terc. Miguel Ángel Bravo, Tomás Vidal. Descanso.

CAMILO BENÍQUEZ. Avenida 31 (381043). 19 hrs. "Con la muerte se salva" de L. Martínez. \$ 120. Estad. \$ 80. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (10278). 19 hrs. "Un pueblito" de T. Wilder. \$ 100. Entradas \$ 80. Con: Gloria Konig, César Basílio, Ed.

INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposiciones 16 a 19 hrs. "F. M. Uhle, antropólogo alemán" y "Pinturas de Ilabaca y Argandoña". Conferencia 19 hrs. Ciclo literatura alemana de entre las dos guerras mundiales. Entrada libre.

INST. CHILENO FRANCES. M. Claro 206 (383604) TEP 19 hrs. "Imagenes 83". \$ 200 Estad. y men 25 años \$ 100. Con: Blanca Cárdenas, María Brontman.

CAMPOLICAN. San Diego 840 (713807). 20 hrs. "La pérgola de las flores" de Agustín Flores. Con: Cora Diaz, Edo. César Arredondo, Patricio Chacón, Kanda Jaque.

LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (377371). 20 hrs. "El tijeral" \$ 250. Estad. \$ 150. Con Susana Bomchil, Andrea Gaete, Soledad Alonso, Rodrigo Bastidas, Gabriel Prieto.

MUNICIPAL DE LAS CONDES Apoquindo 3364 (2284020). Jueves: "Cantando historias" (en el Municipal de Viña del Mar, 18, 19, 20 y 21 de Mayo, fincas días)

MUNICIPAL. Agustina y San Antonio (31407). Descanso.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 16 y 30 hrs. "Algo horrible y bello, Mal-

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Lulú" (21) \$ 160. M. & 120L a V. may. 60 años \$ 80.

CERVANTES. Concepción 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "La prueba de amor" (21) \$ 100. L. & 100. Claudio Godoy, Marcelo Badami, Horacio Guzmán, Minerva Morales.

PIARESQUÉ. Recreo 345 (776883) 20 hrs. "Los hermanos" (21) \$ 100. Con: M. Valdés, Andreia Dos Santos, Sindigua, Canuto Valencia. Ed. Thompson.

PLATAFORMA DOS. Piso Cero. Cerv. Sustancia 178 (2512579). 22.30 hrs. "La revista desplumada" de Isabel Sunnah. Cover \$ 250. Con: Jorge Lanza e Isabel Sunnah. Direc: M. Frank.

CINELANDIA. Puentecilla 540 (67532). Desde las 13 hrs. "Conan el bárbaro" y "Poltergeist, juegues diabólicos" (14) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66887). Desde las 11 hrs. "La vendedora de ropa interior" (21) \$ 100.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13.30 hrs. "El barrendero" (men) \$ 40. L. & 40. S. y 40. D. Desde las 12 hrs. "Retiro" (21) \$ 100.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.45, 14.05, 17.25 y 20.45 hrs. "Gandhi" (men) \$ 150. R. Montoya \$ 100.

En Teatro Casino Las Vegas

# Contradicitorias opiniones luego del estreno de revista frívola

Contradicitorias opiniones causó el estreno de la "comedia musical" "En Las Vegas está la cosa", que el martes debutó en el Teatro Casino Las Vegas, luego de cuatro posteriores. Mientras unos opinaban que el espectáculo era "regio", otros señalaron su disconformidad con él, mientras algunos críticos nacionales puntualizaron que al montaje le faltó afiatamiento y coordinación, producto de la falta de ensayo.

Los tan anunciamos nunca vistos efectos especiales se remitieron a una caída de agua, varias veces presentada por el Teatro Municipal, a una bomba de humo que tan sólo emitió ruido (Miguel Bosé y el Festival de Viña la mostraron por doquier). Falló,

además —según se señaló— la prometida lluvia luminosa que tendría el descenso de María José Nieto, quien además, llegó tarde a una de las coreografías, debiéndose interrumpir la continuidad del cuadro.

## CARNAVAL DE ALEGRIA

Cuando llegó el cierre del espectáculo, un verdadero carnaval de alegría se produjo en el escenario. Cada uno de los que le correspondió actuar se mostró encantado y a manera de festividad, Florcita Motuda y Chicho Azúa tomaron a Horacio Saavedra de los brazos para ir a saludar, porque momentos antes, Maripepa Nieto y Sissi Lobato, tomadas de la mano, saludaron a manera de reconciliación, por el liderazgo del espectáculo.

El cuerpo de baile, conformado por 28 personas, debió despedirse después que el público se estaba marchando, debido a los innumerables cierres de telón que indicaban el término de la revista. Mientras algunos comentaban lo buenos o malo que resultó el espectáculo, en bambalinas se vivía una fiesta particular. Entre sí se aplaudían y se felicitaban por el buen estreno y a los recursos que debió recurrirse cuando se cometió algún error. Por lo que se apreció, había un ambiente de "haber cumplido".

## CINCO FESTIVALES

Sergio Riesenber, director de "En

Las Vegas está la cosa", es un profesional acostumbrado a no autocategorizar su trabajo. Esta vez no fue la excepción, sin embargo, señaló a sus amigos más íntimos, entre ellos Antonio Vodanovic, "que dicho montaje tenía la complejidad de cinco Festivales de Viña del Mar, pero juntos".

Como entre bambalinas todo era "fervor para la excelencia artística", LA NACIÓN realizó una pequeña encuesta entre los asistentes, la mayoría invitados.

**ANTONIO SAN MARTÍN**, gerente comercial: "Es sin duda lo mejor que se ha presentado. El vestuario es de maravilla y Raúl Di Blasio lo más resaltante. Maripepa Nieto tiene un físico privilegiado, aunque cometió más de algún error, pero me gustó su homenaje a nuestro país. Lo recomiendo".

**VIRGINIA SOTOMAYOR**, dueña de casa: "Quizás porque me hice demasiadas ilusiones con las promesas que se formularon por la prensa, pero la verdad es que no me gustó. Ese asunto de Sissi Lobato de conversar con la gente para medir las pulsaciones del corazón fue una tontería. La coreografía que acompañó a ese efecto la había mostrado en un programa de televisión".

**MARCELO VALDIEVES**, diseñador: "Ciertamente es un espectáculo rico en montaje, pero pésimo artísticamente. La rutina de Los Morisquetos es conocida, la descoordinación del ballet golpea el rostro y la danza de Los Siete Velos de Silvia Ebner, es una mera aproximación. En cuanto a esta Miss Argentina, Claudia Romani, considero que es una mala importación".

**JULIO FERNANDEZ**, auditor: "Me gustó a rabiar. Nunca había visto cosa más maravillosa. Ya no es necesario viajar a París para ver los grandes espectáculos. Los tenemos en casa".

**MARIA EUGENIA QUEZADA**, comerciante: "Las vedettes dejémoslas a juicio de los varones. Yo vine por Florcita Motuda y aunque me gusto mucho, considero que ha estado mejor en otras ocasiones".



MARIA JOSE NIETO en parte de su actuación interpretó la canción de Eber Lobato, "Gracias Chile", por ser este país quien le abrió las puertas a la popularidad.

## Comentario de Espectáculos

# "En Las Vegas Está La Cosa"

Dirección: Sergio Riesenber

Producción Musical: Horacio Saavedra

Actuación: Sissi Lobato, María José Nieto, Florcita Motuda, Raúl Di Blasio, Claudia Romani, Silvia Ebner

En medio de algunos problemas, escándalos entre las vedettes y desarrigos varios, fue estrenada finalmente la revista frívola musical "En Las Vegas está la cosa", con un estelar elenco integrado por artistas españoles, argentinos y chilenos.

Partamos de la base que es un espectáculo frívolo, y por lo tanto para adultos. Esto no significa que se justifiquen algunos diálogos (Los Morisquetos), bastantes subidos de tono y también de mal gusto. Es para gente de criterio formado. Implica ello, además, muchas plumas, desnudos y bailes por el estilo, sin que ninguno de ellos atente contra nada, ni siquiera las buenas costumbres.

El show ofrecido por Sergio Riesenber tiene varios puntos muy logrados: excelente producción, mejor música y perfecta coordinación en escena por parte del grupo de bailarinas y ballarines. No se ven medianas parchadas, ropas raídas de tanto uso, rostros demacrados o lejanos al show, pasos improvisados, movimientos de escena baratos ni tan manejados. Hay, desde este punto de vista, mucha preparación y hasta buen gusto, algo muy difícil en este tipo de espectáculos.

No tenemos actualmente en nuestro país un show de similares características, salvo lo que ofrecen algunos teatros de variedades y de barrio que, por supuesto, están lejos de nivelarse con este show de Las Vegas. Por lo tanto, y recordando lo que se veía años atrás en el Bim Bam Bum, con mucha pluma y "boas" del extranjero, sólo podemos concluir que se trata de algo bastante más elegante y de mejor nivel.

La noche santiaguina adolece de este tipo de shows: lugares donde concurren las parejas, grupos de amigos y amigas, solteros bohemios o simples parroquianos con ganas de cambiar un poco. Con este show se viene a llenar un vacío existente en la materia, lo que significa, además de una fuente de trabajo para más de un centenar de personas, un adelanto en materia de frivolidades permitidas.



CUATRILLIZAS CHILENAS EN "MUNDO '83". — Las únicas cuatrillizas nacidas en Chile, y quizás en Sudamérica, serán las incitadas especiales al reportaje sobre "Las unidades de cuidado intensivo neonatales" (en la fotografía en los brazos del periodista Hernán Olgún y el camarógrafo Francisco Melo). Las penas y alegrías que las niñas provocan a sus padres son la nota emotiva de estos especiales donde también hay uno dedicado a la industria automotriz y otro a los medicamentos en base a hierbas fabricados en China.

Cómicos: Pepe Tapia, Guillermo Bruce, Gaby Cousin, Eduardo Thompson, Chicho Azúa

Libro: Jorge Sasia

Coreografía: Eber Lobato

Todo lo que aquí acontece está orientado a un público que acepta las reglas del juego: si se juzga con pacatismos superficiales pocas saldrán contentos, pero si se observa como una comedia ligera, con ciertas licencias y llena de suspicacias, no defraudará.

Algunos detalles confirmarán que estamos comenzando a realizar espectáculos de esta naturaleza. No hay real profesionalismo en lo técnico, si en la idea y lo humano: hay fuerzas, deseos, iniciativa, talento y creatividad. Pero los detalles siempre penarán porque es un género de show poco especializado en Chile.

Lo aceptable y meritorio es que ya los profesionales de otros medios, con una trayectoria meritaria, se preocupen de iniciarse en otras sendas. Esto garantiza, por lo menos, seriedad, aproximación a buenos niveles futuros y respeto por el público.

Hay repeticiones, hay sketches viejos groseros y ordinarios que deben suprimirse. Los menos. También hay aciertos humorísticos de doble sentido: quedan en el nivel de las sugerencias y no caen, como Los Morisquetos, en la obviedad de la ramplonería en materia de chistes sexuales. No están ante un público común, sino más exigente, más rápido y menos primitivo. Esto debe cuidarse.

En general es un buen esfuerzo, un trabajo ordenado, riguroso en lo formal pero con mucha elasticidad en los contenidos, especialmente en los chistes. No así en las intervenciones de Florcita Motuda, de Raúl Di Blasio (excelente arbolito), y la hermosa Sissi Lobato que, aún en los cuadros cómicos, no pierde su decencia ni prestancia femenina.

Recomendaría para los espíritus inquietos y bohemios; con algunos reparos para quienes no conocen este género y pueden sentirse algo molestos; estupenda para quienes quieren ver un show nacional con trabajo, dedicación y buena factura en lo organizativo y direccional como realización de grupo.

Julio Bernardo Euson

# "Si es necesario emigraré de Chile"

"Llevo cinco años y medio en Chile y este es el primer disco que grabo aquí", señaló el cantante antillano Julio Bernardo Euson, de quien el sello CBS acaba de editar un single con los temas "Río" y "Un pedazo de ti", de Chico Buarque de Hollanda, con letra en español de Juan Carlos Gil.

El artista cuenta que cuando llegó "tenía muchos proyectos e incluso formó una productora con un sello propio que trabajó, sin mucho éxito, con Oscar Peña, Peter Cook y un cantante boliviano". Sin embargo, agregó, "la realidad fue mala y la plata salió volando, debiendo parar la empresa".

Es así que durante ese tiempo y salvo esporádicas actuaciones, Julio Bernardo Euson se dedicó a trabajar como representante de artistas y de modelos, pero ahora decidió retomar su carrera artística.

"El gasto de hacer un disco en el país (se grabó en los estudios Sonotec) ahora se justifica porque a través de Rubén Díaz (ex productor de Teleonce), quien se encuentra radicado en Venezuela, se hará un lanzamiento en varios países de América Latina", contó Euson.

Asimismo, dijo que está en perspectivas realizar una promoción internacional porque "tiene poco sentido sacar un disco y no promoverlo".

Aun cuando está actuando con éxito en el restaurante Bali Hai ("en principio el contrato era por un mes, pero se extendió por otro", explicó), Euson no descarta la posibilidad, si las condiciones así lo exigen, de emigrar de nuestro país, pero él desea "que Chile sea mi centro de operaciones".



SILVIA EBNER cosechó fuertes aplausos por su actuación de bailarina árabe. Aunque no estaba anunciada como relevante figura, logró contar con más preferencia que la Miss Argentina, Claudia Romani.

En Teatro Municipal

# Público vibró con ballet de Piazzolla

Una velada de mucho interés, con una sala desbordante de público nado, se vivió el pasado martes, en el Teatro Municipal, con ocasión del estreno de la segunda fecha de la Temporada Oficial del Ballet 83. Se trató desde el momento en que se elevó la cortina y Jorge Dahm, Director Artístico del Teatro, anunció que la función sería en homenaje al desaparecido coreógrafo Balanchine, una muy favorable acogida a este programa, de diferente a lo habitual, que mostró la Compañía Municipal.

Tres piezas de danza muy diversas se ofrecieron, cuales fueron "Serenade", con música de Tchaikovsky y la coreografía de Balanchine, "Encuentro en la Tarde", con música de Piazzolla y "Donde Suenan las Trompas", de Mahler. Estas dos últimas, con la coreografía del joven belga de Layress, que marcaron una apertura del ballet a lo contemporáneo, acompañamiento musical de estas obras estuvo a cargo de la Orquesta Filarmónica, dirigida por Miguel Patrón Marchand y la obra de Mahler con la destacada y muy aplaudida interpretación de los cantantes Claudio Luis Letelier y Fernando Lara.

El público, casi en fervor y en expectante silencio, disfrutó de "Serenade", con la coreografía del gran Balanchine, que fue montada a comienzos de año por una de las figuras del New York City Ballet, Melissa Hayden, viruta de este gran artista, quien la designó especialmente para esta obra. Los bailarines respondieron en forma bastante positiva a las exigencias de esta obra. Llamó la atención la belleza y variedad del vestuario de las obras presentadas: el "tu tú" o largas túnicas flotantes de "Donde Suenan las Trompas" y el atractivo trabajo de Nuria Garfinkel para el atuendo de "Encuentro en la Tarde", con la misma Piazzolla, donde las bailarinas lucieron con smoking y zapatos en punta.

Sin duda el ballet más comentado y que, a juicio de los presentes, lo más al público fue "Encuentro en la tarde", con la música de Piazzolla, presentes gustaron de la música, de la tónica del ballet, aplaudieron con entusiasmo a los solistas y al cuerpo de baile. La ovación mayor se la llevó el bailarín Edgardo Hartley. También en esta pieza las primeras figurantes en general superaron responder bien a las exigencias del joven coreógrafo Luk de Layress.

La obra de Mahler "Donde Suenan las Trompas" también fue aplaudida y los presentes alabaron la participación de los cantantes Claudio Luis Letelier y Fernando Lara.

Las figuras más importantes de la velada fueron Maryse Egase, y Edgardo Hartley, quien bailó en las tres obras. También distinguió el rubí Berthica Prieto y Sara Nieto.

El ballet que tuvo mejor acogida fue "Serenade" con música de Tchaikovsky, pese a que el público pudo observar algunas dificultades de ésta, pues el piso nuevo y resbaloso hizo trepidar a las estrellas de la Compañía.

El programa se repite esta tarde, por última vez, en función extracena.



Sara Nieto, Carlos Muñoz y Berthica Prieto en el ballet "Serenade" que ofrece esta tarde el Teatro Municipal.